

W AMERYKAŃSKIM PROGRAMIE



Nominacja Lubania do udziału w programie LGPP to dowód uznania dla podejmowanych w mieście działań. Przejawem tego niech będzie fakt, że na obszarze regionu dolnośląskiego jeszcze tylko Ziębice uczestniczą w tej amerykańskiej inicjatywie pomocowej.

Więcej na str.2

WSZYSTKO O WYBORACH

str. 6-8

OLBRYCHSKI W LUBANIU

szczególne na str.17

W RYTMIE MENUETA



Na cztery październikowe dni Świeradów Zdrój stał się europejską stolicą muzyki, którą niegdyś grano i śpiewano na zamkowych dziedzińcach lub w karczmach przy dobrym winie.

Centralna Foto 13

Firma Handlowa

MOZAIKA

Lubań, ul. Spółdzielcza 12 tel. 722 41 67 (naprzeciwko apteki)

Oferuje szeroki asortyment materiałów:

płytki ceramiczne ściennie i podłogowe * kleje i fugi * listwy wykończeniowe do płytek * sanitariaty * szeroką gamę narzędzi * listwy do mokrych i gipsowych tynków * regipsy, profile * blachowkręty, taśmę, łączniki firmy "KNAUF" * styropian * system dociepleń firmy "Ceresit" * tynki mineralne i żywiczne * rotband, goldband, masy szpachlowe, gips do montażu, płyty gipsowe - "KNAUF" * silikon, pianki montażowe * farby, lakiery *

NOWOŚĆ

Najwyższa generacja farb żywalnych szwedzkiej firmy BECKERS
ZMYWALNOŚĆ PONAD 2000 CYKLI

Farby elewacyjne, farby do wnętrz, bejce, lakiery do drewna.

Mieszanie kolorów na miejscu (1750 odcieni)

Wybierz swój własny kolor!

Przy zakupach hurtowych udzielamy 5% rabatu

PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ!

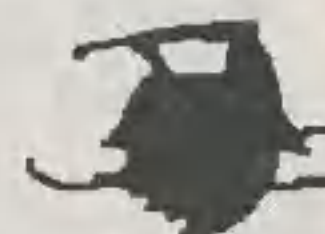
Zapraszamy w godz. Od 8 " do 18 "

w soboty w godz. Od 8 " do 14 "



Sklep
elektronarzędzia
i akcesoria
T. Więcek

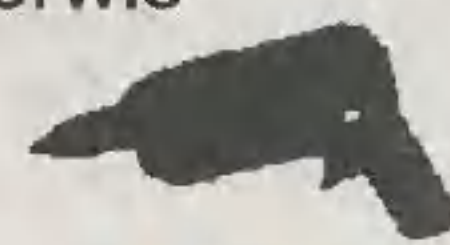
Adres firmy:
59-800 Lubań
ul. Wrocławska 18a



PRZEWIJANIE SILNIKÓW ELEKTRYCZNYCH

Autoryzowany serwis

BOSCH
Metabo



SKIL

Makita

Celma

tel.(075) 722-25-57

KANTOR WYMIANY WALUT

Zaprasza na
ul. Spółdzielczą 7
(obok apteki)



Tel. 722 31 38

Kursy walut do uzgodnienia

Kronika policyjna

* 30.09. i 1.10. ok.15.00 jakiś "nieznany głodny" włamywał się do mieszkań w Wolimierzul. Odwiedzał kuchnie, z których wynosił (kradł) artykuły spożywcze. Brał "gorące kubki"?

* 1.10. mieszkanka Lubania zgłosiła w komendzie policji kradzież złotej biżuterii. Wskazała sprawcę tego przestępstwa. Tenże wykorzystał pobyt w jej mieszkaniu. Ładny gość...

* 2.10. ok.0.50 na ulicy Mickiewicza w Lubaniu "pojmano" mercedesa z austriackimi znakami rejestracyjnymi. Kierowca rozplynął się w ciemnościach. Kto to był? - oto jest pytanie.

* W nocy 4.10. wcześniej niż zwykle wstali mieszkańcy części wsi Wyręba. Przez jedno z podwojek przejeżdżały dwie koparki, które, jak się później okazało, skradziono tej nocy koło Bolesławca. Zdobyczny tabor jechał polnymi, bocznymi drogami.

W Wyrębie jedna z koparek nie mieściła się pod zadaszeniem między domem a stodołą. Jej kierowca nie poddał się. Poddały się natomiast drewniane elementy konstrukcji stodoły. Potem... sprzęt utknął w błocie a "operatorzy" uciekli.

* Z 5/6.10. i 9/10.10. włamywacze wtargnęli do sklepu monopolowego przy ul.Dworcowej w Lubaniu. W obu przypadkach wylamywali dziurę w dachu. Przedmiotem ich zainteresowania były napoje alkoholowe. Suszyło po pierwszym razie?

* 6.10. strażacy gasili pożar, który wybuchł w pomieszczeniach biurowych firmy przy ul.Warszawskiej w Lubaniu. Przyczyną pożaru było prawdopodobnie podpalenie.

* W nocy 7.10. ok.0.50 w Pobiednej funkcjonariusze Straży Granicznej zatrzymali na gorącym uczynku kradzieży z włamaniem do kiosku dwóch amatorów cudzego mienia. Byli nimi mieszkańcy Świeradowa. Gościnne występy?

* 7.10. ok.godz. 15.00 z zaparkowanego przy ul.Tkackiej samochodu osobowego "ktoś" skradł radioodtwarzacz i szaszetkę z dokumentami. Nie było włamania. Poszkodowany zapomniał o zamknięciu drzwi w pojeździe...

* W dniu 10.10. w Leśnej w mieszkaniu przy ul.Kochanowskiego ujawniono zwłoki F.K., który mieszkał samotnie. Zgon nastąpił 5 dni wcześniej na skutek wewnętrznego wylewu krwi, spowodowanego przez rany klute tulowia. Zdarzenie to ma charakter zabójstwa. F.K. miał zakneblowane usta i związane ręce. Policjanci pod nadzorem prokuratury prowadzą intensywne działania mające na celu wykrycie sprawcy(ów) tego czynu.

* W dniach 10-11.10. lubańska policja przeprowadziła dwie akcje. "Przy obowiązku" zabezpieczenia spokoju wyborcom zajęła się również kierowcami. Zatrzymano 11 nietrzeźwych kierujących pojazdami. Za inne wykroczenia ukarano mandatami 61 osób.

EKP

W amerykańskim programie

Nasze miasto z zawiścią popatrywało na osiągnięcia tych, z którymi USAID wcześniej rozpoczęło współpracę, jak na przykład w zakresie budżetu zadaniowego w Krakowie czy w dziedzinie obligacji komunalnych w Ostrowie Wielkopolskim - powiedział Jerzy Zieliński, burmistrz Lubania. - Z wielką nadzieją przyjeśliśmy więc otwarcie naboru gmin do programu LGPP w końcu 1996 r.

7 października br. miało miejsce uroczyste podpisanie porozumienia o współpracy Lubania z Amerykańską Agencją Rozwoju Międzynarodowego (USAID). Umowę parafowali przedstawiciel biura LGPP w Poznaniu Thomas R.Parr i Jerzy Zieliński - burmistrz Lubania, w obecności kierowników wszystkich wydziałów Urzędu Miasta. Wydarzenie to uczczono tradycyjną lampką szampana, a wznoszonym toastom towarzyszyły życzenia skutecznego uczestnictwa w tej prestiżowej inicjatywie.



Program pod nazwą "Partnerstwo dla Samorządu Terytorialnego" (Local Government Partnership Program) będzie trwał trzy lata i obejmie pomoc doradczą dla wybranych gmin. Jego celem jest również upowszechnianie nowoczesnych rozwiązań z zakresu nowoczesnego zarządzania jednostkami administracyjnymi oraz wzmocnienie polskich instytucji wspierających tę działalność. Do uczestnictwa w programie LGPP zakwalifikowało się 48 gmin i związków gminnych. Jego partnerzy zostali wyłonieni w ogólnopolskim konkursie przez Komitet Rekomendacyjny złożony z przedstawicieli pięciu organizacji samorządowych: Związku Miast Polskich, Unii Metropolii Polskich, Unii Miasteczek, Związku Gmin Wiejskich oraz Krajowego Sejmiku Samorządu Terytorialnego. Wśród podstawowych kryteriów przy wyborze do programu oceniana była gotowość gmin do usprawniania metod gospodarowania

Program pod nazwą "Partnerstwo dla Samorządu Terytorialnego" (Local Government Partnership Program) będzie trwał trzy lata i obejmie pomoc doradczą dla wybranych gmin. Jego celem jest również upowszechnianie nowoczesnych rozwiązań z zakresu nowoczesnego zarządzania jednostkami administracyjnymi oraz wzmocnienie polskich instytucji wspierających tę działalność. Do uczestnictwa w programie LGPP zakwalifikowało się 48 gmin i związków gminnych. Jego partnerzy zostali wyłonieni w ogólnopolskim konkursie przez Komitet Rekomendacyjny złożony z przedstawicieli pięciu organizacji samorządowych: Związku Miast Polskich, Unii Metropolii Polskich, Unii Miasteczek, Związku Gmin Wiejskich oraz Krajowego Sejmiku Samorządu Terytorialnego. Wśród podstawowych kryteriów przy wyborze do programu oceniana była gotowość gmin do usprawniania metod gospodarowania



W związku z przejściem na emeryturę
Teofili Cymerman
podziękowania za długoletnią współpracę oraz życzenia pomyślności w dalszym życiu składają
koleżanki z pracy

W związku z przejściem na emeryturę Teofili Cymerman podziękowania za długoletnią współpracę oraz życzenia pomyślności w dalszym życiu składają koleżanki z pracy

istniejącymi zasobami oraz wdrażania skuteczniejszych sposobów współpracy ze społecznością lokalną.

- Podpisane dziś porozumienie stawia przed nami do zrealizowania, do końca 1999 roku, trzy cele - powiedział Jerzy Zieliński. - Pierwszy z nich to opracowanie strategii rozwoju gospodarki mieszkaniowej w Lubaniu, drugi to opracowanie i wdrożenie systemu zarządzania finansowym miastem, trzeci - zaangażowanie społeczności lokalnej w

sprawy miasta.

Nominacja Lubania do udziału w programie LGPP to dowód uznania dla podejmowanych w mieście działań. Przejawem tego niech będzie fakt, że na obszarze regionu dolnośląskiego jeszcze tylko Ziębice uczestniczą w tej amerykańskiej inicjatywie pomocowej.

(kk)

W biały dzień

14 października rano na rogu ulicy Szkolnej i Tkackiej, a więc w samym centrum Lubania, doszło do rabunku na osobie właściciela kantoru. Dwaj nieznani mężczyźni, po obezwładnieniu kijami napadniętego, zabrali mu... z tzw. reklamówki około 50 tys. zł i z tym łupem mimo blokady policyjnej zbiegli. Beztraska ofiara napadu wylądowała w szpitalu.

porac.rys

Producenci śmierci

(Gryfów Śl.) W Krzewiu Wielkim krzewi się narkomania. Na posesji 23-letniego Grzegorza B. policja znalazła półtora kilograma suszu konopi indyjskich przeznaczonych do produkcji marihuany, zaś u jego kolegi Roberta S. 60 gramów gotowego narkotyku. I ta plaga dotarła już, niestety, pod strzechy.

Oprac.RS

Dorabiali

Dwaj 21-letni funkcjonariusze tutejszego Oddziału Straży Granicznej w Lubaniu od ponad miesiąca przebywają w areszcie. Zostali zatrzymani w związku z działalnością w spółce przestępczej. Umożliwiali przerzut przez granicę do Niemiec znacznych ilości papierosów za korzyści majątkowe. Śledztwo trwa.

tor

BossCom

Firma "BossCom" zaprasza do nowej siedziby przy ul.Przemysłowej 4

PEŁEN ASORTYMENT KAS ELZAB
Kasy POSNET Personal w PROMOCJI Z TELEFONEM MOTOROLA

Komputery OPTIMUS, COMPAQ

"BossCom" sp.z o.o. ZP Chr. 59-800 Lubań ul.Przemysłowa 4 tel./fax 075 722 3366

Dla rowerzystów

(Mirsk) Staraniem miejscowych władz lokalnych położono nową nawierzchnię na 2500 metrach ścieżki rowerowej. Odcinek ten jest fragmentem 16-kilometrowej trasy, która znajduje się w

obrębie tej gminy. Roboty sfinansowano ze środków własnych oraz pozyskanych z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych.

tor

Po bardzo długim oczekiwaniu 6 października rozpoczął się w Warszawie proces sądowy, który w wielu okolicznościach ociera się o realia naszego regionu.

Proces o oczernienie

Henryk Piecuch, b.ptk Wojsk Ochrony Pogranicza w Lubaniu, autor "Tajnej historii Polski", został oskarżony przez członkinie kobiecego Oddziału Wojska Polskiego, tzw. Platerówki, o oczernienie. W wspomnianej pracy stwierdził, iż

pełniły one w czasie II wojny światowej funkcje prostytutek frontowych. Z pierwszych wystąpień stron wynika, że zapowiada się na długie postępowanie sądowe.

oprac. rys

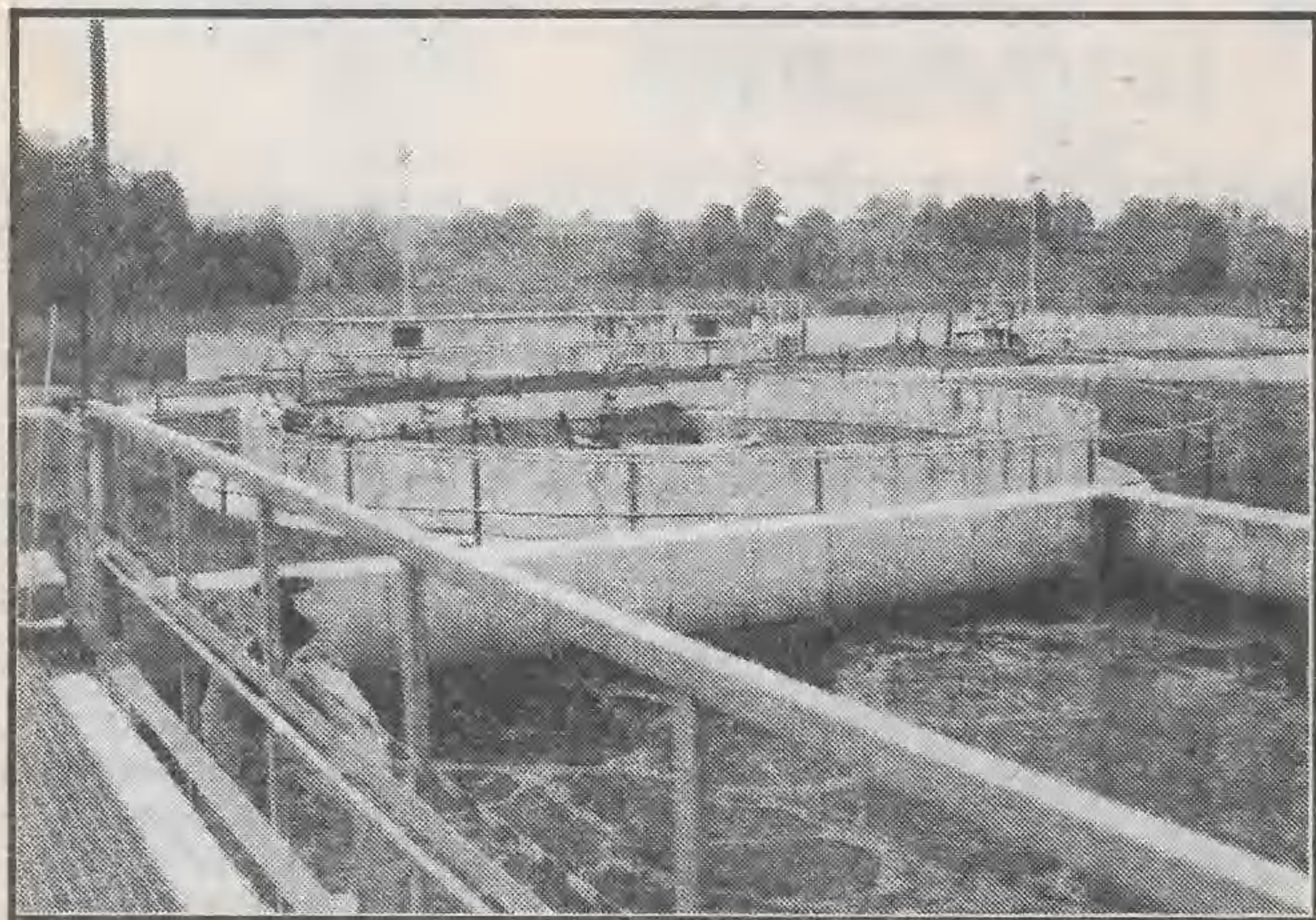
Dołączyła i Leśna

Cieszymy się ogromnie z tego, że jesteśmy kolejną gminą leżącą nad Kwisą, która w sposób skuteczny przyczyni się do poprawy czystości jej wód - powiedział burmistrz Leśnej Zbigniew Ławniczak. Czysty nurt rzeki pozwoli na intensywny rozwój sportów wodnych.

9 bm. w Leśnej miały miejsce uroczystości związane z przekazaniem do użytku ekologicznej oczyszczalni ścieków wraz kolektorem głównym łączącym miasto z tym obiektem. Uczestniczyli w nich przedstawiciele jednostek i instytucji, które miały bezpośredni wpływ na jej finansowanie i wykonawstwo.

Zakończenie tej inwestycji przyjęto w gminie z dużą ulgą. Ma ona bowiem swoją długą i momentami niechlubną historię. Decyzje o jej budowie podjęte zostały na przełomie 1992/93 roku. W trakcie realizacji tego przedsięwzięcia napotyka-

no na szereg trudności technicznych, finansowych i wykonawczych. Niepowodzenia sprawiły, że co pewien czas roboty przerywano. Przełom nastąpił w I-szym półroczu 1996 r., kiedy to generalne wykonawstwo powierzono wyspecjalizowa-



nej firmie "BU-DEX" z Lubinia. Niewiele ponad rok później budowa została zakończona i rozpoczął się jej rozruch technologiczny. W chwili obecnej całość funkcjonuje już na przysłowiowych pełnych obrotach i ma za sobą kilkumiesięczny okres pracy. Jej gospodarzem jest miejscowy Zakład Usług Komunalnych. Nowo wybudowany kompleks, to ze wszech miar nowoczesna mechanicz-

no-chemiczno-biologiczna oczyszczalnia z osadem denitryfikacyjno-nitryfikującym i symultanicznym strącaniem fosforu solami żelaza. Praca urządzeń jest całkowicie zautomatyzowana, sterowana systemami komputerowymi. Jej przepustowość to 3340 m sześciennych ścieków na dobę, w chwili obecnej wykorzystywana jest w 40 procentach. Kolektor główny, łączący miasto z oczyszczalnią to rurociąg o średnicy 400 mm i długości 2168 m. Za jego pośrednictwem do urządzeń trafiają ścieki komunalne oraz przemysłowe, głównie z ZPJ "Dolwis". Przypomnijmy, że zakład ten kilka lat temu włączając się w lokalny "Program ochrony środowiska" dużym nakładem sił i środków wybudował

własną podczyszczalnię, minimalizując skażenie wód Kwisy. W chwili obecnej cała zachodnia część miasta została objęta systemem oczyszczania.

Całość funkcjonuje już na przysłowiowych pełnych obrotach i ma za sobą kilkumiesięczny okres pracy.

Jak nas poinformował wiceburmistrz Walery Czarnecki, na przyłączenie do całego systemu oczekuje jeszcze część wschodnia. W tym celu ogłoszony został przetarg na wykonanie dokumentacji technicznej. Praktyczna realizacja drugiego etapu programu porządkowania gospodarki ściekowej w gminie rozpocznie się w przyszłym roku. Całość, wraz z przyłączeniem do sieci sołectw Szyszkowa i Smolnik, powinna zakończyć się w roku 2002.

dokończenie na str.4

Ranking Nowin

Tygodnik "Nowiny Jeleniogórskie" pokusił się o ranking gmin naszego odchodzącego w niebyt województwa. Brano pod uwagę głównie kryteria natury ekonomicznej. Choć zastosowany sposób liczenia punktów może budzić zastrzeżenia natury metodologicznej, to jednak uzyskane pozycje przez gminy naszego regionu muszą budzić zadowolenie. Wśród 40 samorządów najwyżej, bo na 4-5 pozycji sklasyfikowany został Świeradów Zdrój. Dalsze miejsca wyglądały następująco: 10-11 Zawidów, 14 - Platerówka, 17 - Lubań, 18 - Olszyna, 24 - Gryfów, 25 - Mirsk, 29-30 Nowogrodziec i Lubomierz oraz 40 - gmina Lubań.

Ranking ten dla nas nie wygląda imponująco. Cóż, jesteśmy prowincją prowincji.

oprac. RS

Partnerstwo pożądane

Proces to właściwy. Współpraca z zagranicą

coraz częściej schodzi z wysokiego szczebla dyplomacji samorządowej na poziom bezpośrednich kontaktów instytucji i osób. Ostatnio w ten nurt wpisała się Szkoła Podstawowa nr4 z Lubania, która nawiązała partnerskie stosunki z podobną placówką z Zittau (Niemcy). Lubanianie złożyli już wizytę za Nysą, a teraz oczekują na rewidację delegacji gości.

rys

Bez tytułu, ale z tarczą

Pod patronatem Jeleniogórskiego Oddziału Architektów Polskich odbyła się 11 edycja konkursu na najpiękniejszy budynek województwa. Wśród blisko 30 obiektów zgłoszone były również dwa z Lubania. Moteli Łużycki i budynek Zakładu Energetycznego. Tytuł Mistera nie zdobyliśmy, ale i tak zaistnieliśmy w konkursie. Obiekt Zakładu Energetycznego został wyróżniony, zaś do Hotelu "Promyk", który zdobył zaszczytne miano najpiękniejszej budowli województwa, stolarkę okienną i drzwiową oraz meble nieratowane zostały wykonane na zamówienie w Olszynie Fabryce Mebli. To też się liczy.

rys

Komunikat

Rejonowy Urząd Pracy w Lubaniu ul.Lwówecka 10 poszukuje kierowcy.

Wymagania:

- orzeczenie o przyznaniu grupy inwalidzkiej,

- prawo jazdy kat.B.

Osoby zainteresowane prosimy o składanie ofert wraz z życiorysem w sekretariacie Urzędu (I piętro pokój nr 4).

Komunikat

Kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu

uprzejmie informuje,

że uczniowie szkół podstawowych mogą skorzystać z obiadów szkolnych bądź z innych form żywienia refundowanych przez

tut.jednostkę na zasadach "Wytycznych Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej dot.przysługiwania dotacji celowej na dofinansowania gmin w zakresie dożywiania uczniów szkół podstawowych w 1998 roku".

Blizszych informacji udzielają pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul.3-go Maja 11, tel.722-39-44 lub 722-39-42 w godz.8.00-14.00.

Nowy komendant PSP

Mamy nowego komendanta Rejonowej Straży Pożarnej w Lubaniu. Nominację na to stanowisko otrzymał młodszy brigadier Roman Mroczkowski. Dotychczas dowodził podobną jednostką w Zgorzelcu.

rys

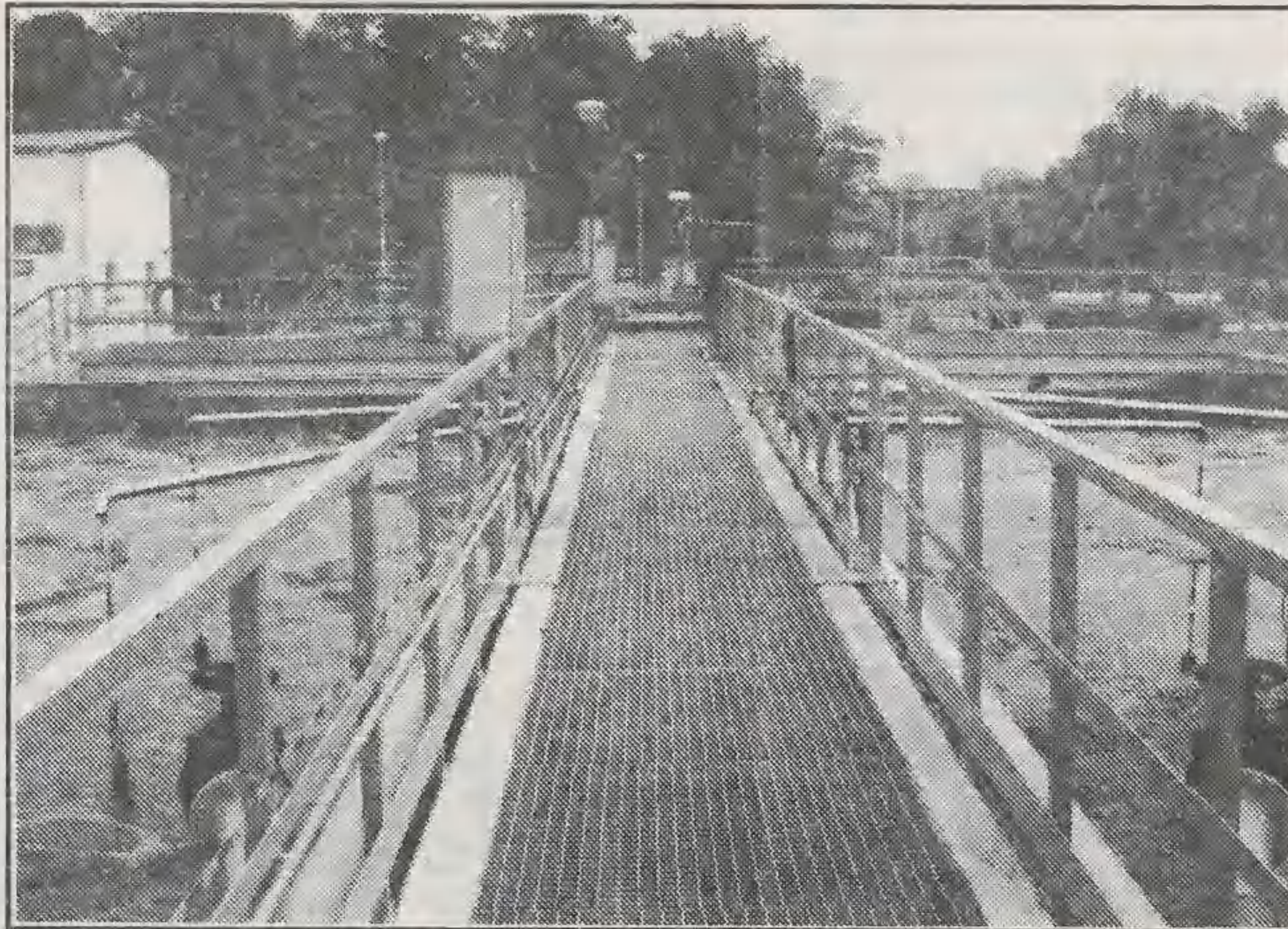
dokończenie ze str.3

- Gratuluję mieszkańcom Leśnej tego samozaparcia i w efekcie dojścia do tak wspaniałego finału - powiedziała podczas otwarcia Bogumiła Turczyńska-Chrobak, dyrektor Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Jeleniej Górze. - To był naprawdę ogromny wysiłek wielu osób. Ten, kto nie wie jak zbiera się pieniądze na realizację takiego przedsięwzięcia, ten myśli, że takie inwestycje powstają same z siebie. Niestety, są one możliwe tylko dzięki wyrzeczeniu się wielu innych dóbr konsumpcyjnych przez mieszkańców gminy. To wszystko było bardzo trudne, ale w końcu doszliśmy do tak imponującego efektu.

Przekazana do eksploatacji oczyszczalnia w Smolniku, to 21. tego typu obiekt funkcjonujący na terenie województwa jeleniogórskiego. Wszystkie one oczyszczają ponad 60 tys. litrów ścieków na dobę. Całkowity koszt realizacji leśniańskiej inwestycji wyniósł ponad 7 mln zł. Środki pochodziły z Narodowego i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, Unii Europejskiej - Program PHARE "Czarny Trójkąt" oraz z budżetu gminy. Już wkrótce w dorzeczu Kwisy powstanie kolejny tego typu obiekt, który wybudowany zostanie w Mirsku. Fundusz Wojewódzki wyasygnował już na jego realizację ponad 4 mln zł. Wygląda na to, że jeszcze w tym stuleciu nasza rzeka stanie się podręcznikowym wręcz przykładem troski o czystość środowiska wodnego.

(kk)

Dołączyła i Leśna



Uwaga

* Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu wydzierżawi pomieszczenie w hali sportowej z przeznaczeniem na szatnię odzieżową.

* Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu poszukuje wykonawcy na:

1/ Wykonanie przeglądu i konserwację gazowego ogrzewania promiennikowego hali sportowej,

2/ Dokonanie wymiany nagrzewnic hali sportowej,

3/ Modernizację ogrzewania CO zaplecza hali sportowej.

Informacje udziela Dyrektor Ośrodka Wiesław Kosobucki, tel.722 26-88.

W poprzednim numerze wywołaliśmy temat związany z wysokością opłat za ciepło. Uczyniliśmy to na prośbę naszych Czytelników, którzy zgromadzili dane świadczące o tym, że ceny za ten rodzaj usług na terenie Lubania należą do jednych z najwyższych w kraju. Podobne wątpliwości budziło także tempo ich wzrostu, które w okresie od grudnia ub.r. do sierpnia br. wynosiło 45,1 proc.

Stanowisko Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Lubaniu w tej sprawie przedstawiliśmy w nr 19 "ZL". Obecnie prezentujemy wyjaśnienia Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu.

Stosowanie do opublikowanego artykułu w sprawie opłat za c.o. Zarząd Spółdzielni informuje:

Wysokość opłat za c.o. ustalana jest na podstawie rzeczywiste-

go zużycia (wg wskazań liczników ciepła w węźle cieplnym) dla przedmiotowych budynków.

Na podstawie dotychczasowych doświadczeń w monitorowaniu zużycia ciepła ustalono w naszej Spółdzielni następujące zaliczki (tabela nr 1).

Takie zużycie ciepła stanowi bazę do określenia zaliczek (w zł/m kw. up.) w naszych zasobach.

Zgodnie z cytowanymi w Waszym artykule rozporządzeniami Ministra Finansów, przy ustalaniu zaliczek należy stosować ceny jednostko-

we za 1 GJ w taryfie jednocłonowej ustalonej przez dostawcę ciepła.

Od 1 kwietnia 1998 r. taryfa ta

wynosi 38,59 zł/GJ.

W świetle powyższego stosując mnożenie uzyskujemy wymiary zaliczek zaprezentowanych w tabeli nr 2.

Niniejsza formuła ustalania zaliczek za zużycie ciepła była kontrolowana przez Urząd Kontroli Skarbowej w Jeleniej Górze i nie stwierdzono żadnych nieprawidłowości.

Warto jednak zastanowić się nad cenami jednostkowymi ciepła w naszym mieście, porównując je np. z sąsiednimi miejscowościami takimi jak:

- PEC Zgorzelec - 26,07 zł/GJ,
- PEC Jelenia Góra - 27,29 zł/GJ,
- PEC Kamienna Góra - 30,92 zł/GJ,
- PEC Luban - 38,59 zł/GJ.

Czytelnicy pytają "Ziemia..." wyjaśnia

Tabela nr 1

$$0,07 \left[\frac{\text{GJ}}{\text{m}^2 \times \text{M-c}} \right]$$

- w budynkach z podmiotowo opomiarowanymi mieszkaniami (zawory termostatyczne + podzielniki limitów)

$$0,08 \left[\frac{\text{GJ}}{\text{m}^2 \times \text{M-c}} \right]$$

- w budynkach z nieopomiarowanymi mieszkaniami

Tabela nr 2

$$0,07 \left[\frac{\text{GJ}}{\text{m}^2 \times \text{M-c}} \right] \times 38,59 \left[\frac{\text{Zł}}{\text{GJ}} \right] = 2,70 \left[\frac{\text{Zł}}{\text{m}^2 \times \text{M-c}} \right]$$

$$0,08 \left[\frac{\text{GJ}}{\text{m}^2 \times \text{M-c}} \right] \times 38,59 \left[\frac{\text{Zł}}{\text{GJ}} \right] = 3,09 \left[\frac{\text{Zł}}{\text{m}^2 \times \text{M-c}} \right]$$

Ogłoszenie

Olszyńskie Fabryki Mebli sp. z o.o ul. Wolności 20, 59-830 Olszyna, ogłaszają przetarg pisemny, nieograniczony, otwarty na sprzedaż budynków oraz prawa wieczystego użytkowania działek:

1. Zakład nr 3 oddz.I, położony w Gryfowie Śl. przy ul.Polnej 1 w granicach działki nr 183/1,
2. Zakład nr 3 oddz.II, położony w Gryfowie Śl. przy ul.Wojska Polskiego 42 w granicach działki nr 12/1.

Cena wywoławcza wynosi:

- * nieruchomości opisanej w pkt.1: 539 800 zł.
- * nieruchomości opisanej w pkt.2: 139 200 zł.

Oferety należy składać w zaklejonych kopertach, oznaczonych nazwą oferenta i napisem "PRZETARG", w sekretariacie OFM do dnia 29 października 1998r. Rozpatrzenie ofert odbędzie się dnia 30 października 1998r. o godz.11.00 w siedzibie Dyrekcji OFM w Olszynie, ul.Wolności 20.

Wadium, które należy wpłacić na konto OFM wynosi:

- * 54 000 zł dla nieruchomości opisanej w pkt.1,
- * 14 000 zł dla nieruchomości opisanej w pkt.2.

Oferenci proszeni są o zapoznanie się ze szczegółowymi warunkami przetargu. Wszelkiej informacji udziela p.Waldemar Misiek, Zakład Utrzymania Ruchu OFM, tel.(0-75)7212-388, wew.113 lub (0-75)7212-597.

Nieruchomość można oglądać po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu.

Przedstawiając powyższą informację chcemy wyjaśnić zainteresowanym Czytelnikom istotę sprawy i nie traktujemy tego jako "odbijania piłki z naszego podwórka".

Zasadnym będzie, aby pozostali zarządcy budynków mieszkalnych przedstawiali swoje formuły ustalania zaliczek za zużycie ciepła, gdzie dostawcą jest PEC Luban Sp. z o.o. Dla pełnego zobrazowania prowadzonej gospodarki ciepłem w naszej Spółdzielni podajemy, że zaliczki za ciepło pobierane od innych dostawców wynoszą:

- ul.Kamienna w Olszynie (dostawca ciepła OFM) - 1,11 zł/m kw. dla budynków z nieopomiarowanymi mieszkaniami oraz 0,99 zł/m kw. dla budynków z opomiarowanymi lokalami,

- ul.Rzemieślnicza 3 i ul.Zamkowa 6 w Lubaniu (własne kotłownie gazowe - budynki z opomiarowanymi mieszkaniami) - 2,13 zł/m kw.

Informujemy również, że w Spółdzielni obowiązuje zasada kompleksowego rozliczania zaliczek za ciepło z naszymi członkami.

Mając na uwadze awizowanie cen ciepła Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu zgłasza gotowość do wymiany doświadczeń w powyższej problematyce z innymi zarządami budynków mieszkalnych i liczymy na konstruktywną współpracę z tej mierze z Redakcją "Ziemi Lubañskiej".

Zastępca Prezesa ds.Technicznych
mgr inż.Marek Czoliński

Promotorzy przestępczości

Powszechnie dzisiaj ubolewamy nad rozwojem przestępczości w naszym regionie. Potępiamy wszystkich, którzy w jakiś sposób angażują się w różne nieczne procedury. I bardzo dobrze, że taki stosunek

mamy do tej patologii, gorzej, że za naszymi słowami nie idą podobne zachowania. Co więcej, właśnie na tym polu ujawnia się nasza obłuda i podwójna moralność. Ostatnio namnożyło się bardzo wie-

lu dziwnych domokraców. Penetrują nasz region, zwłaszcza tereny wiejskie, i oferują bardzo atrakcyjne towary prawie że za bezcen. No bo 10 proc. realnej wartości, to jaka to cena? No i interes kwit-

nie. Nowiutkie garnki Zeptera warte 6 tys. zł idą za 600. To samo dotyczy telewizorów, zestawów radiowych, rowerów, sprzętu gospodarstwa domowego itd. Taka grałka nie zdarza się często. Trzeba z niej skorzystać. Handel handlem. Tylko że w tych przypadkach ludziska doskonale wiedzą, że towar jest trefny, kradziony. Pochodzi z przemytu, uprowadzonych ti-

rów, "oczyszczonych" hurtowni. Wcale to im jakoś nie przeszkadza. Najsmutniejsze, że gremialnie składają zamówienia na tego typu atrakcje tzw. dobre rodziny. Udają przy tym, że pojęcie "paser" czy wręcz "promotor przestępczości" ich nie dotyczy. Nie dopuszczają też myśli, że całą swoją moralność rozmieniają na drobne, na wątpliwą jakośći zdobycz. I tak to jest z naszym świętym oburzeniem na panoszącą się przestępczość.

rf

Krzyże przydrożne

Śmierć nagła, niespodziewana zawsze budziła grozę i przerażenie. Fakt taki przez stulecia dokumentowano na sposób szcze-

gólny. Do dzisiaj praktykuje się stawianie krzyży w miejscu śmiertelnego wypadku drogowego lub utonięcia.

Bezpośrednio po owym tragicznym zdarzeniu krewni, znajomi lub przypadkowi przechodni kładą tam kwiaty, palą znicze. Potem ustawiają krzyże, a nawet niewielkie nagrobki. Czasem można również spotkać przytwierdzone np. do pobliskiego drzewa zdjęcia zmarłych i krótki opis tragedii. Jadąc drogami naszego regionu takich miejsc spotykamy wiele. Los nas nie oszczędza. Wiadomo, żyjemy w dobie szalonej motoryzacji, a ta zbiera swoje żniwo. Na naszym terenie jest jednak jedno takie fe-



ralne miejsce, które zasługuje na szczególną uwagę. Znajduje się ono na trasie z Lubania w kierunku Zawidowa czy Sulikowa, pomiędzy Siekierczynem a Włosieniem, w pobliżu stacji kolejowej Batowice. Na niewielkim łuku prostej długiej drogi zlokalizowane są w niewielkiej odległości od siebie aż cztery symboliczne krzyże upamiętniające zaistniałe tu tragiczne wypadki. Są i ostrzegają. Jadąc przez takie feralne obszary, jak ten który wskazaliśmy, bądźmy szczególnie przeznorni. Nie znamy przecież naszej złej godziny. Krzyże przydrożnych już przecież wystarczy.

RS

Konflikt goni konflikt

Dziwna to Unia. Zamiaszt - jak powinno to z samej nazwy wynikać - łączyć, ciągle jest w stanie podziału. Chodzi tu o Unię Pracy w naszym regionie.

Po pierwszym kryzysie, w którym w roli głównej wystąpił były poseł R. Nowak, mamy kolejny, tym razem zdecydowanie nam bliższy, bowiem odnotowujemy w nim nasze lokalne akcenty. Nowy szef Rady Okręgowej UP Janusz Dziaczko - na co dzień pracownik lubańskiego Muzeum Regionalnego - znalazł jednego z głównych oponentów w kraju - Grzegorza Gościńskiego z Giebułtowa. Owego antagonista, pełniący funkcję wiceprzewodniczącego UP, wraz jeszcze z trzema innymi członkami Rady Okręgowej stworzyli frakcję, która od kilku miesięcy z niezwykłą zaciętością walczy z nowym kierownictwem. Idzie o wszystko. I o rozliczenie różnych zaszczości po R. Nowaku (składki, dokumenty), i o demokratyczne zasady kierowania partią, i o prawomocność uchwały o przystąpieniu do wyborczego Przymierza Społecznego (z PSL-em i partią emerytów), a w

końcu i o sprawy ambijonalne. Listę tę można by jeszcze długo ciągnąć, bo w myśl zasady - jak się chce psa uderzyć to kij się zawsze znajdzie...

Antagonizm ten obecnie wszedł w fazę dość ostrą. "Banda czworga" posunęła się nawet do tego, że wystąpiła do Krajowego Sądu Koleżeńskiego o zawieszenie przewodniczącego Janusza Dziaczko w prawach członka UP! Nie są to więc, jak próbuje się przedstawiać, jakieś drobne przepychanki czy wewnętrzpartyjne nieporozumienia. Mamy do czynienia po prostu z konfliktem niszczycielskim, który znowu podzielił ugrupowanie i ostatecznie je zdoła. A szkoda. Była to, zwłaszcza na naszym terenie, struktura partyjna całkiem dobrze się zapowiadająca.

Yach

DZIADEK kombatant

Posiadanie w rodzinie osoby o uprawnieniach inwalidy wojennego (wojskowego) jest nieocenionym skarbem. Oprócz przywilejów zasiłkowo-abonamentowych, przysługują takiemu w aptece bezpłatne leki. Podstawą do ich wydania jest recepta z odpowiednią adnotacją. Ponieważ zdarzało się, że te magiczne dwie literki (IW) były samowolnie dopisywane, zarządzono, że obok musi być odrębny podpis lekarza, zaś w karto-

cie chorego ma być adnotacja o wydaniu recepty i zaordynowanych leków. Tyle w zarządzeniu odpowiedzialnego za zdrowie narodu ministerstwa. W praktyce - jak mi ujawnił jeden z zaufanych aptekarzy - ca-

ła rodzina bliższa i dalsza oprócz nie-mowlut (bo dziadkowi pampersów, odżywek oraz bobovitu wypisać się nie da), korzysta z darmowych leków i innych specyfików fundowanych przez państwo, czyli ogół podatników. Leczący członków rodziny lekarz jest zadowolony, gdyż w terapii bariera ceny leku nie stanowi żadnego problemu. Na taką receptę w praktyce (odwiedzając kilka aptek, żeby nie podpadło) można otrzymać niemalże hurtowe ilości prawie wszystkiego czym apteka dysponuje, oprócz maszek kosmetycznych, płynu do kąpieli, prezerwatyw i pasty do zębów. Któryż z lekarzy odmówi staroświeckiej odrobiny szczęścia w miłości

eM

Za bramą wielkiej ciszy

Wchodząc za mury lubańskiej nekropolii uderza nas, zresztą jak na każdym innym cmentarzu, szczególne dostojenie płynące z tego tajemniczego miejsca, znaczonego rzędami równoległych alei, geometrycznych kwartałów i szeregami mogił. Odczuwając wszystkimi zmysłami tę niespotykaną gdzie indziej aurę na ogół nie

zwracamy uwagi na to, że na jej "kształt", "bafwę" czy intensywność podstawowy wpływ ma roślinność cmentarna. Jest ona bogata, różnorodna i wypełnia niemal całkowicie te pola grzebalne. Obok drzew - klonów, lip, brzoź i dębów, mamy całą paletę roślinności niskopiennej, pnączy, a także coraz częściej nasadzanych krze-

Co by nie powiedzieć, to frapujące ziele. Wszędzie go pełno. Nikt nie sadzi, nikt o nie nie zabiega, a jest i zaświadczają, że mamy tu szczególne miejsce. Symbolizuje życie, zmartwychwstanie i nieśmiertelność, jest jednocześnie znakiem smutku, zapomnienia i śmierci. Pojawia się jako ornament na nagrobkach - zwłaszcza tych star-

wów ozdobnych. Jednak jakbyśmy nie ingerowali w ten świat flory, królom naszych cmentarzy pozostanie bluszcz.

szczyh. Pozwólmy więc, by dalej się krzewił na naszych cmentarzach i stał się ich żywym symbolem. Pamiętajmy przy tym, że bluszcz tak jak i inna roślinność naszych nekropolii odwiecznym prawem tradycji podlega szczególnej ochronie. Jest własnością zmarłych, a przez to staje się niekalkulacyjna. Nie wolno jej niszczyć, zrywać, czy zabierać z mogił. Niestety, coraz częściej łamiemy to katarygiczne tabu. Dzisiaj okradanie grobów np. z kwiatów ciętych, które następnie ponownie sprzedaje się pod murem cmentarza, wydaje się już nikogo nie dziwić.

RS

Im zaufaliśmy

w wyborach 11 listopada br.

Skład osobowy Rady Miejskiej Lubania

Okręg nr 1

Okręg nr 2



Janiak Wyszard - lat 53, rencista, przewodniczący Wspólnoty Mieszkaniowej, SLD



Konat Eugeniusz - lat 63, prezes Agromet ZEHS, wiceprzewodniczący SLD



Ajtkum Grażyna - lat 47, przewodnicząca NSZZ Lubañskiej Bawelny, SLD



Soczyński Józef - lat 58, kierownik transportu ZEHS, SLD



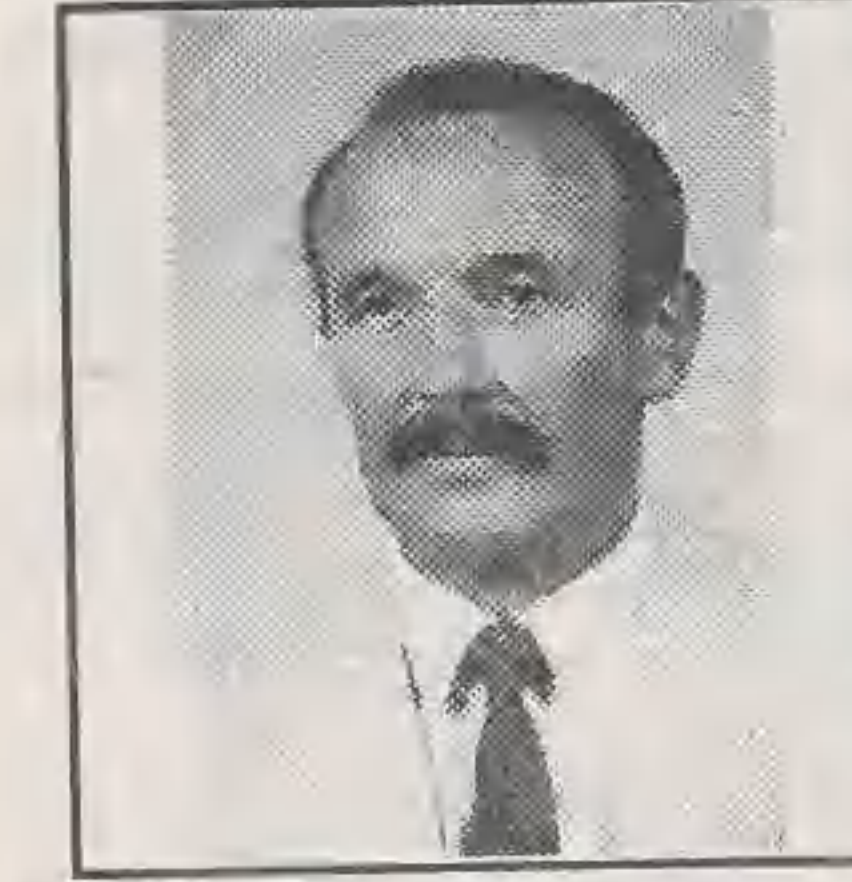
Dziak Zygmunt - lat 54, kierownik Hali Sportowej przy SP nr 6, SLD



Słowiński Arkadiusz - lat 29, nauczyciel, AWS



Wolański Ryszard - lat 48, właściciel warsztatu samochodowego, AWS



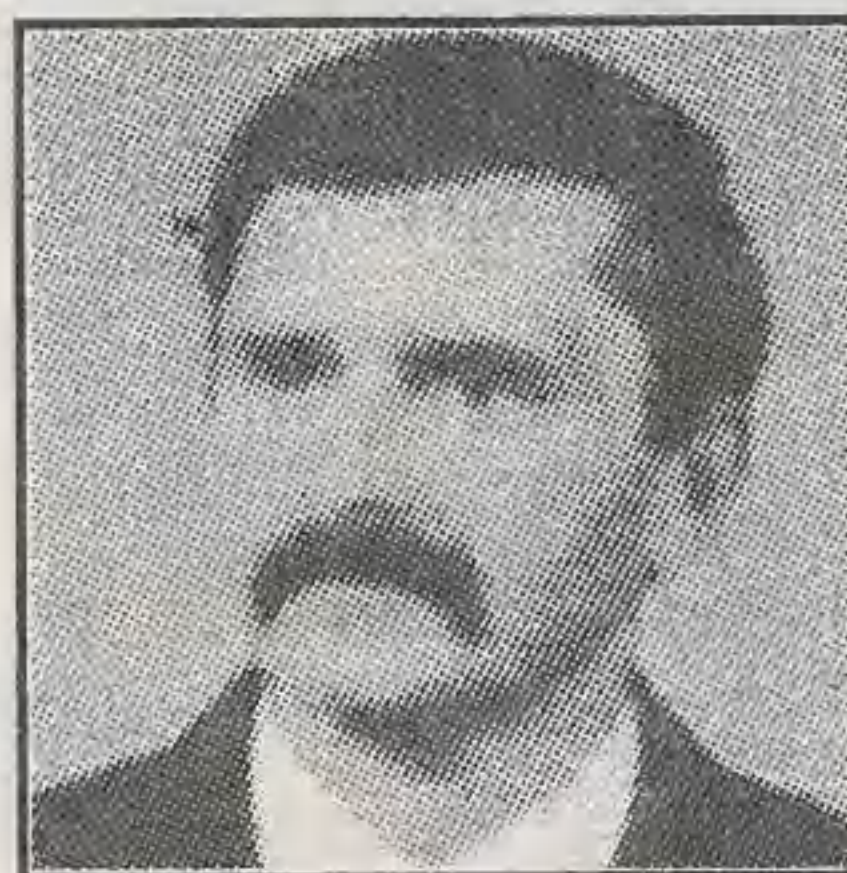
Iwanow Mieczysław - lat 51, pracownik Agromet ZEHS, AWS



Sztaba Tadeusz - lat 47, funkcjonariusz ŁOSG, AWS



Wajcfelt Wiesław - lat 49, nauczyciel wychowania fizycznego, UW
Okręg nr 3



Doliński Krzysztof - lat 44, nauczyciel wychowania fizycznego, SLD



Chromy Grażyna - lat 41, pracownik Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej, SLD



Wydra Wiesław - lat 44, wiceburmistrz miasta, AWS



Duma Sławomir - lat 24, prowadzący własną działalność gospodarczą, AWS



Rowiński Konrad - lat 40, wiceburmistrz miasta, UW
Okręg nr 4



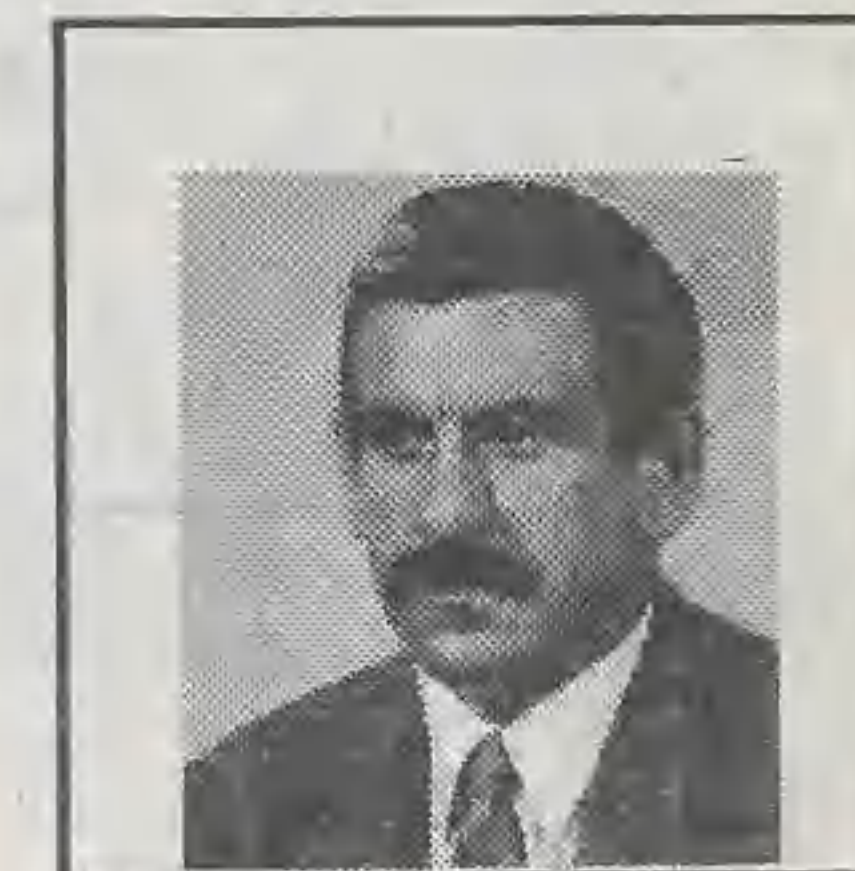
Kwolik Marian - lat 48, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej, wiceprzewodniczący SLD



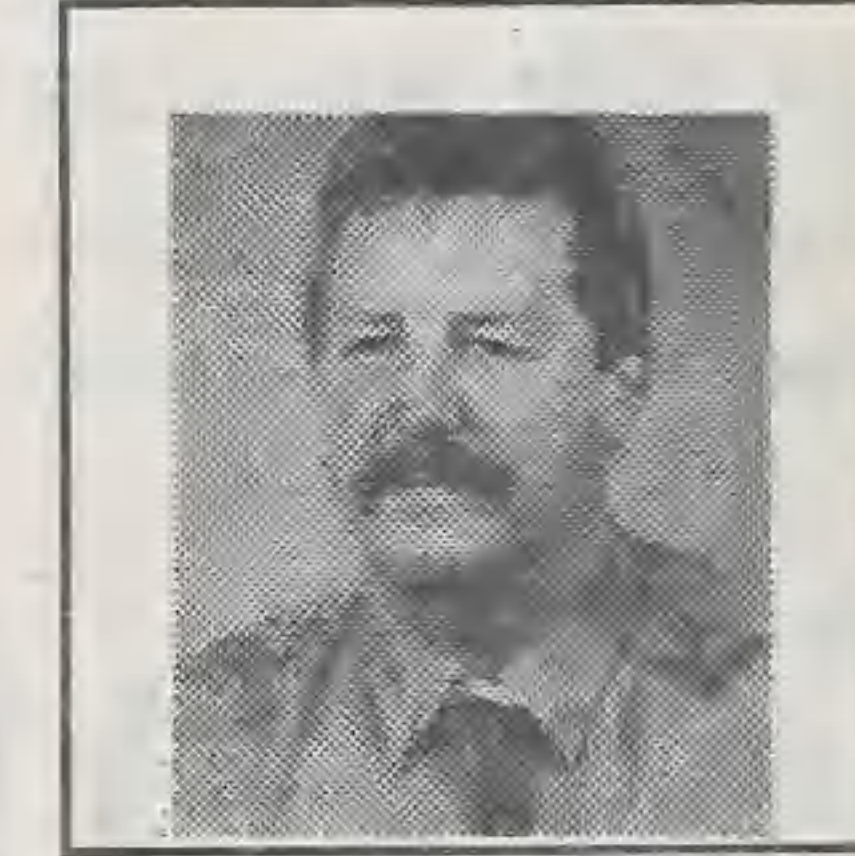
Kempirski Gerard - lat 54, dyrektor Zespołu Szkół Zawodowych nr 1, SLD



Rogacki Henryk - lat 48, emeryt, były rzecznik prasowy policji, pedagog szkolny, SLD



Hofbauer Jan - lat 50, funkcjonariusz ŁOSG, AWS



Bykowski Stanisław - lat 51, rencista, AWS



Grzesiak Małgorzata - lat 41, pracownik Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej, UW

c.d. na str. 7

W skład 28-osobowej Rady Miasta weszło 14 przedstawicieli desygnowanych przez Sojusz Lewicy Demokratycznej, 11 przez Akcję Wyborczą Solidarność i 3 przez Unię Wolności. Sytuacja na pierwszy rzut oka klarowna, ale tylko pozornie. Wygląda na to, że żadna z opcji nie będzie mogła przejąć władzę w mieście w całości. Podział "łupów" między trzech zwycięzców może być bardzo interesującym rozwiązaniem.

Wśród tych, którzy weszli w skład lubañskiego samorządu 8. będzie sprawowało tę funkcję po raz kolejny (4 - SLD, 4 - AWS). Największą grupę zawodową stanowią ludzie, którzy związani są z profesją nauczycielską - 8 osób. Pozostali to biznesmeni, pracownicy tzw. umysłowi, emeryci i renciści.

Za największą niespodziankę - i minus - październikowych wyborów uważa się przegraną kandydata SLD Henryka Sławińskiego, znakomitego działacza społecznego, cieszącego się dużym uznaniem także opozycji. Podobnym zaskoczeniem było małe poparcie dla innego przedstawiciela tego ugrupowania Zbigniewa Palucha. W

obu przypadkach zawiodła chyba strategia w obsadzaniu okręgów wyborczych.

Jeśli chodzi o AWS to dużym zaskoczeniem - i plus - jest przebieg się przez gęste sito wyborcze mało znanego w środowisku Sławomira Dumę, który będzie najmłodszym radnym lubañskiej Rady Miejskiej (24 lata). Sporo dyskusji wywołał także sukces Jana Hofbauera, radnego pierwszej kadencji, który w wyborach do drugiej przeżył z kretesem. Teraz znakomicie odrobił straty i wygrał w okręgu wyborczym nr 5. Analogiczna sytuacja dotyczy również Stanisława Bykowskiego. Obaj jak widać wyciągnęli właściwe wnioski z lat poprzednich. Nie było natomiast żadnych wątpliwości z kandydaturą Eugeniusza Witanowskiego, czarnego konia Księginek, który - jak zapewniał swoich wyborców - będzie mógł dokonać, to czego nie zdążył zrobić w poprzedniej kadencji.

Słabą stroną AWS-u stanowiła obsada żeńska. Jak się okazało, na cztery kandydujące do rady panie żadna nie osiągnęła wymaganego ordynacją pro-

gu. Znacznie lepiej sytuacja ta wygląda w SLD. Spośród siedmiu pretendentek - trzy weszły. Gdy dodamy do tego radną Unii Wolności to okaże się, że w gminnym parlamencie znajdują się cztery przedstawicielki płci pięknej. Lobby takie sobie. Choć, jak się zwykło mawiać, głosy pań liczone są podwójnie. Dla porządku przywołajmy jeszcze sytuację z Unii Wolności, która na swoich listach ułokowała aż 10 kobiet. Jest to, jak widać, najbardziej prokobieca formacja polityczna w mieście.

Frekwencja wyborcza wyniosła 44,99 proc. Interesujący jest stopień poparcia dla poszczególnych komitetów wyborczych. Oto jak rozłożyły się głosy lubañskiego elektoratu:

- Sojusz Lewicy Demokratycznej - 3.705 głosów,
- Akcja Wyborcza Solidarność - 2.814,
- Unia Wolności - 1.366,
- pozostałe - 280.

Im zaufaliśmy w wyborach 11 listopada br. Skład osobowy Rady Miejskiej Lubania

Okręg nr 5



Turkiewicz Michał - lat 41, nauczyciel, przewodniczący SLD



Kaczorowski Janusz - lat 34, kierownik Pogotowia, SLD



Olszewska Jolanta - lat 51, pielęgniarka ZOZ, SLD



Bilous Tadeusz - lat 60, emeryt, SLD



Witanowski Eugeniusz - lat 34, pracownik Agencji Rozwoju Miasta, AWS



Jastrzębski Stanisław - lat 43, prowadzi własną działalność gospodarczą, AWS



Łatka Antoni - lat 40, prowadzi własną działalność gospodarczą, AWS

Czas trudnych rozmów

Wybory samorządowe za nami. Znałe są już ich wyniki, wiemy które ugrupowania polityczne będą decydowały o strukturze przyszłych władz. W Lubaniu, podobnie jak w innych miastach naszego kraju, powstała sytuacja patowa. Żadna z opcji nie osiągnęła takiej większości, która pozwalałaby na całkowite przejęcie sterów zarządzania, tak w mieście jak i w powiecie.

Chcąc poznać całą sytuację nieco bliżej zwróciliśmy się do szefów poszczególnych komitetów wyborczych z prośbą o "gorącą" ocenę wyników oraz o perspektywy związane z powołaniem samorządowych gremiów.



Michał Turkiewicz - przewodniczący Sojuszu Lewicy Demokratycznej w Lubaniu.

- Wynik wyborów uważam za duże osiągnięcie, za spory sukces. Zdobyliśmy w mieście 50 proc. mandatów i takie właśnie mamy poparcie mieszkańców, którzy uczestniczyli w wyborach. Szkoda, że frekwencja nie była większa, bo wynik ten byłby dla nas jeszcze korzystniejszy. Podobny sukces odnieśliśmy w "powiecie", gdzie na 30 mandatów zdobyliśmy 14, a więc także blisko połowę. Fakty te świadczą o dużym uznaniu społeczeństwa dla pracy naszych ludzi w minionym okresie.

Przy okazji chciałbym bardzo serdecznie i gorąco podziękować tym wszystkim mieszkańcom miasta i powiatu, którzy zaufali nam i poparli nas, zarówno przy zbieraniu podpisów jak również później podczas głosowania. Za to wszystko bardzo serdecznie Państwu dziękujemy.

Lubań po wyborach

Akt wyborczy z 11 października przeszedł już do historii. Pozostały jego skutki, z którymi teraz musimy żyć, no i dać sobie radę. A jest z czym. Jakoś tak się stało, że większość jest po tym wydarzeniu - mówiąc ogólnie - wyraźnie zesmazona i rozczarowana. A powodów jest kilka. Przypatrzmy się im.

Jaki klucz

Po pierwsze, niezadowoleni mają prawo być przede wszystkim sami byli kandydaci na radnych. I nie chodzi tu o to, że przepadli w wyborach. Tak w demokracji jest, że ktoś wygrywa a ktoś przegrywa. To oczywiście, i z tym się zapewne liczyli. Chodzi tu o to, że tylko niewielu udało się znaleźć jakiś efektywny sposób na przekonanie wyborców do swojej kandydatury. Niektórzy zrobili wszystko, co było w ich mocy - i nic. Pracowali latami na swój wizerunek polityczny, agitowali po domach, próbowali kupować głosy różnorodną kielbasą wyborczą, zarzucali "tonami" ulotek itp. - wszystko nadaremnie. Elektorat się wypiął i koniec. Najgorsze, że w wielu wypadkach nie wiadomo dlaczego. Konia z rzędem temu, kto zrozumie, jaki klucz tu rzadził. Poodpadali pewniacy - ludzie naprawdę zasłużeni dla sprawy samorządowej, poprzehodziły totalne zera

lub tacy, którzy z różnych powodów nie powinni być przy władzy. Cóż, niezbadane są wyroki boskie...

Na złość mamie

Po drugie, rozczarowany czuje się sam elektorat, bo wybrał to co wybrał. Na jego usprawiedliwienie trzeba dodać, że procedura głosowania była naprawdę skomplikowana. Bardzo wielu, mniej interesujących się sprawami lokalnymi, czuło się zagubionymi przed urnami. Przytłoczeni sytuacją, plikiem kart do głosowania bardzo często podejmowali przypadkowe decyzje. To opinia dość powszechna. Mimo tego usprawiedliwienia faktem jest, żeśmy się do tych wyborów nie przyłożyli. W ogóle odnosi się wrażenie, że niektórzy podeszli do problemu na zasadzie: na złość mamie odmrozę sobie uszy. Tylko niech później nie narzekają...

Ani czerwoni, ani różowi, ani czarni

Po trzecie, rozczarowanie mogą się także czuć poszczególne ugrupowania polityczne. SLD wygrało, ale zdecydowanie liczyło na więcej. Chciało samodzielnie rządzić, a tu klincz. Ma 14 radnych, podobnie jak centroprawica. Musi się teraz układać z partnerem. Niezadowolony jest AWS, bo wypadł gorzej, stracił rolę rozgrywającego, i teraz będzie musiał się dzielić władzą - oczywiście

- do Rady Powiatu - 10 osób,
- do Sejmiku Województwa Dolnośląskiego - 1 osoba.

Wyniki wyborów pokrywają się praktycznie z naszą wcześniejszą oceną i przewidywaniami.

Dla wszystkich ugrupowań politycznych w mieście wybory A.D. 1998 były bardzo ważnym testem ze względu na zmianę systemu wyborczego.

Wybory proporcjonalne wykazały lepsze przygotowanie ugrupowań postpezetprowskich - mieli oni w końcu tak wiele lat na budowanie struktur partyjnych. To, że w wielu przypadkach znakomicie lepsi kandydaci na radnych z list AWS nie osiągnęli wyniku, który potwierdziłby ich osobiste zalety, w wyborach tych jak i poprzednich dużą rolę odegrało zdyscyplinowanie elektoratu SLD.

Wynik wyborów to przysłowiowy pat. Nie ma zwycięzcy. W szachach wynik takiej partii określa się mianem remisu.

Radni z list AWS i UW są w mojej ocenie lepiej przygotowani do sprawowania władzy wykonawczej w naszym mieście, zwłaszcza teraz, kiedy przed Lubaniem otwierają się możliwości wspierania rozwoju miasta zarówno ze strony amerykańskich doradców, jak i europejskich funduszy strukturalnych. Najbardziej cieszy nas wzrost frekwencji wyborczej. Pokazuje to bowiem, że mieszkańcy rozumieją, iż to oni tworzą samorząd tego miasta.

Chciałbym w tym miejscu podziękować wszystkim wyborcom i osobom zaangażowanym w kampanię wyborczą AWS. Wszystkim kandydatom, członkom komisji wyborczych wszystkich szczebli, mężom zaufania oraz członkom sztabu wyborczego. Odrębne podziękowania należą się naszym sponsorom tak indywidualnym jak i grupowym, w tym tak odległym jak KZ NSZZ "Solidarność" KBW "TURÓW".

Myślmy, że aktywność i merytoryczne przygotowanie wielu osób zostanie zauważone i wykorzystane przez przyszłą Radę Miasta.

ście pod warunkiem, że najpierw dogada się z UW i utworzy z nią wspólny blok. Nie ukontentowana jest również Unia Wolności, bo wypadła błado, choć - na jej szczęście - przy obecnym układzie zachowa rolę języczka u wagi, na czym oczywiście może tylko wygrać. Przypadło Przymierze Społeczne i - co jest złe dla idei samorządności - nie przeszły wszystkie obywatelskie komitety wyborcze. Niechybnie nastąpi dalsze zdystansowanie się bazy społecznej od władzy lokalnej...

Co dalej?

Nowa rada musi wybrać w ciągu pół roku burmistrza. Sporo to czasu, ale chyba wszyscy jesteśmy zgodni co do tego, że nie stać nas na tak długie interregnum. Dla dobra miasta konieczne jest szybkie ukonstytuowanie się władz. Jeśli nie uda się przeciągnąć na swoją stronę żadnego z radnych, nastąpi trwałe zablokowanie w radzie. Lewica będzie miała 14 radnych, podobnie jak centroprawica. W sytuacji kiedy naczelne władze AWS-u odcinają się od jakichkolwiek koalicji z SLD a rządy "mniejszościowe" nie wchodzi w grę, staniemy więc przed koniecznością historycznego kompromisu. Po prostu dogadania się co do podziału władzy. Nie jest to układ najgorszy, bowiem wybrane ugrupowania ponoszą będą wspólną odpowiedzialność za władzę miastem. Elementy takiej współpracy mieliśmy w minionej kadencji i dość dobrze nam wszystkim służyły. Życzymy sobie, aby tylko to układanie się między ugrupowaniami nie przybrało postaci haniebnej targowicy o stołki. Wtedy niesmak po tych wyborach byłby już całkowity.

RS



Konrad Rowiński - lider Unii Wolności

- Porównując wynik wyborów Unii Wolności w Lubaniu z wynikami osiągniętymi w innych miejscowościach - określe go jako przyzwoity. Na naszych kandydatów w wyborach do Rady Miasta oddano 1216 głosów (15,25 proc.), natomiast do Rady Powiatu 1005 głosów (12,58 proc.). Za te głosy chciałbym bardzo serdecznie mieszkańcom podziękować. Co do ilości uzyskanych mandatów (3 do RM i 1 do RP), to szczerze mówiąc, jest to nieco mniej niż oczekiwaliśmy. Robiąc przedwyborcze szacunki liczyliśmy na 5 mandatów do "miasta" i 2 do "powiatu". Najbardziej szkoda wyniku w okręgu wyborczym nr 5, gdzie do uzyskania mandatu zabrakło nam jedynie 23 głosów.

Jeśli chodzi o przyczyny gorszego niż oczekiwano wyniku wyborczego, to muszę podać trzy zasadnicze aspekty.

Po pierwsze, nie spodziewałem się, że wybory do rady, po raz pierwszy proporcjonalne, będą aż tak upolitycznione. W większości przypadków wyborcy w pierwszej kolejności wybierali ugrupowanie polityczne, a dopiero w drugiej kandydata. To spowodowało, że poszczególne ugrupowania otrzymywały ilości głosów zbliżone do krajowych preferencji.

Po drugie, uważam, że nie została wykorzystana możliwość zawarcia koalicji przedwyborczej AWS-Unia Wolności. Jestem przekonany, że razem osiągnęlibyśmy znacznie lepszy wynik. Niestety do takiej koalicji nie doszło.

Po trzecie, na pewno nie pomogło Unii "zawirowanie" wokół projektu Ministra Finansów wprowadzenia podatku liniowego i likwidacji większości ulg. Pomysł reformowania systemu podatkowego w trakcie kampanii wyborczej nie był najlepszy. Ugrupowania konkurujące w wyborach nie tylko zgodnie stanęły w obronie ulg i dziś istniejących stawek, ale wręcz opowiedziały się za dalszymi ulgami w podatkach. Wiem, że był to duży błąd, który Unię drogo kosztował.

Jeśli chodzi o przyszłe koalicje to najbardziej naturalna byłaby AWS-UW, to jest taka, która tworzyła Zarząd Miasta do tej pory. Czy tak będzie - zobaczymy.



Stanisław Warzych

pełnomocnik Sztabu Wyborczego AWS

- Sztab Wyborczy AWS w Lubaniu obejmował swoim zasięgiem teren przyszłego powiatu lubańskiego, w tym kandydatów do sejmiku wojewódzkiego z okręgu nr 7.

W wyniku wyborów do organów samorządu poszczególnych szczebli zakwalifikowało się:

- do Rady Miasta Lubania-11 osób,

Nasi przedstawiciele w Radzie Powiatu Lubañskiego

Obwód nr 1

- m.Lubań



Lange Jan - SLD



Kończyk Eugeniusz - SLD



Szmít Jan - SLD



Smreczyński Jan - AWS



Hurij Edward - AWS



Cwalina Krzysztof - AWS

Delegaci do Sejmiku Województwa Dolnośląskiego Okręg nr 7

powiaty: zgorzelecki, bolesławiecki, lubañski i lwówecki



- Boratyńska Krystyna - SLD Bolesławiec,
- Pierzchański Henryk - SLD Bogatynia
- Medyński Józef - SLD Lubań, (fot. z lewej)
- Żuk Stanisław - AWS Zawidów
- Zieliński Jerzy - AWS Lubań (fot. z prawej)



- Żółnowski Dariusz - UW,
- Kozak Krzysztof - AWS,
- Budzan Marek - UW,
- Gandurski Ludwik - "Nasza Gmina",
- Niebyski Piotr - "Nasza Gmina",
- Sieradzki Ryszard - "Nasza Gmina",
- Stypułkowski Piotr - "Nasza Gmina",
- Baszak Ryszard - "Nasza Gmina".
Statystyka powybiorcza:
- Unia Wolności - 10 radnych,
- "Nasza Gmina" - 7,
- Akcja Wyborcza Solidarność - 3,
- "Niezależni" - 2

Rada Miasta i Gminy Gryfów Śl.

W skład 22-osobowego samorządu gryfowianie wybrali następujących przedstawicieli (kolejność nazwisk zgodna z numeracją okręgów wyborczych od 1 do 20):

- Herman Zbigniew - UW,
- Luty Edward - AWS,
- Tyc Elżbieta - AWS,
- Dwornik Tadeusz - UW,
- Lewkiewicz Antoni - "Nasza Gmina",
- Reszke Ryszard - "Niezależni",
- Korpysa Jan - UW,
- Sawczak Stanisław - UW,
- Mąka Bogdan - UW,
- Pryjda Barbara - UW,
- Świeży Marian - UW,
- Droszcz Robert - "Niezależni",
- Mikos Witold - "Nasza Gmina",
- Deliman Lech - UW,

Rada Miasta i Gminy Leśna

- Biskiewicz Irena - "Niezrzeszeni",
- Biłska Zofia - SLD,
- Borysiewicz Leszek - SLD,

Obwód nr 2

- m.Lubań



Turkiewicz Zofia - SLD



Żelabowski Lucjan - SLD



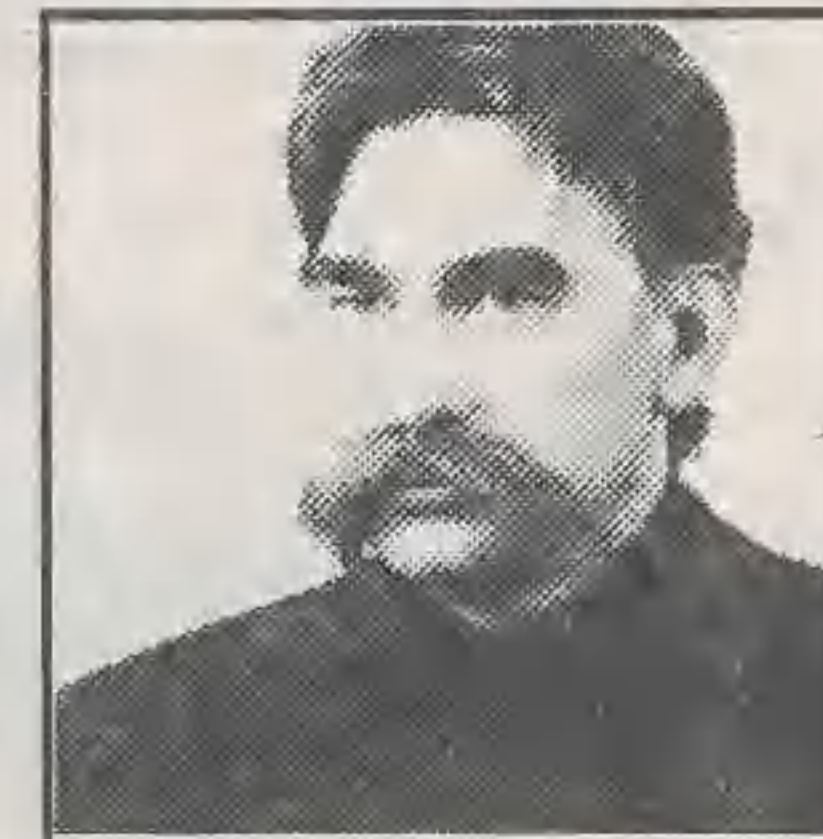
Galicki Józef - SLD



Bukiewicz Zbigniew - AWS



Raab Andrzej - AWS



Chwirut Andrzej - UW

Obwód nr 3 - m.Świeradów Zdr., gm.Leśna

Kęska Teresa - SLD
Grajewska-Harapin Urszu-

la - SLD

Mokrzycka Helena - SLD
Jurczak Roland - SLD
Litwinowicz Andrzej - AWS
Kusibab Dorota - AWS
Szereniuk Zbigniew - AWS
Maliszewska Maria - Przy-

mierz Społeczne

Okręg nr 4 - gminy: Lubań, Platerówka, Siekierczyn

Szwedko Lesław - SLD
Cichoń Dariusz - SLD
Niekrasz Janusz - AWS
Matkowski Stanisław - AWS
Telega Józef - AWS
Głowacz Stanisław - Przy-

mierz Społeczne

Okręg nr 5 - gm.Olszyna

Białoń Halina - SLD
Pietraszun Józef - SLD
Tomiczek Mariusz - AWS
Dutkiewicz Jan - AWS

Statystyka powybiorcza:

- Sojusz Lewicy Demokratycznej - 14 kandydatów
- Akcja Wyborcza Solidarność - 13,
- Przymierze Społeczne - 2,
- Unia Wolności - 1.
Ilość głosów oddanych na poszczególne komitety wyborcze:
- Sojusz Lewicy Demokratycznej - 7.623,
- Akcja Wyborcza Solidarność - 5.372,
- Przymierze Społeczne - 1.871,
- Kontynuacja Przemian Leśna - 1.698,
- Unia Wolności - 1.271,

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Państwowy

Oddział w Lubaniu ul.Bankowa nr 9B

telefon 722-22-60, 722-32-23

fax 722-2681

ogłasza przetarg nieograniczony

na sprzedaż nieruchomości położonej w Lubaniu przy ul.Główniej, składającej się z działki gruntu o powierzchni 883 m kw. wraz z rozpoczętą budową budynku jednorodzinnego, mającej księgę wieczystą KW 18773 w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Lubaniu.

Powyższa nieruchomość stanowi własność Powszechnej Kasy Oszczędności Banku Państwowego Oddział w Lubaniu.

Przetarg odbędzie się w dniu 27 października 1998 r. o godz.10.00 w siedzibie Oddziału w Lubaniu przy ul.Bankowej nr 9B.

Cena wywoławcza wynosi 40.000 zł + VAT.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest złożenie wadium w wysokości 10 proc. wartości szacunkowej, najpóźniej na dzień przed przetargiem.

Bank zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn.

Nieruchomość można oglądać do dnia przetargu.

- Ciesiulewicz Henryk - AWS,
- Daniel Ewa - SLD,
- Fiałkowski Marcin - "Przymierze Społeczne",
- Flaszyński Jacek - "Niezrzeszeni",
- Harapin Janusz - SLD,
- Kopij Wincenty - "Niezrzeszeni",
- Kordas Maria - SLD,
- Kościelniak Zbigniew - SLD,
- Kuczyński Maciej - SLD,
- Kupczak Tadeusz - "Niezrzeszeni",
- Markiewicz Mirosław - AWS,
- Mazur Zbigniew - SLD,

- Oskierko Wiesław - SLD,
- Oskierko Władysław - AWS,
- Reichel Andrzej - "Niezrzeszeni",
- Synkowski Sławomir - "Niezrzeszeni",
- Szczepa Alicja - "Niezrzeszeni",
- Taupieko Mieczysław - "Niezrzeszeni",
- Wiszniewski Tadeusz - "Przymierze Społeczne".

Statystyka powybiorcza:

- Sojusz Lewicy Demokratycznej - 9 radnych,
- "Niezrzeszeni" - 8,
- Akcja Wyborcza Solidarność - 3,
- "Przymierze Społeczne" - 2.

Niebieska karta

Każdego roku policyjne patrole wykonują setki tysięcy interwencji zwanych mieszkaniowymi. W roku 1997 było ich 1.100.000! Tyle razy wzywano policję! A ile razy nie wzywano, choć taka potrzeba istniała? Tej liczby nie znamy. Przemoc domowa, mimo swych okropnych skutków, jest często problemem ukrytym, wstydlivym w rozumieniu ich ofiar. Wolą milczeć i cierpieć. Przemoc ofiary uzewnętrzniają dopiero wtedy, gdy nie są już w stanie wytrzymać bicia i codziennej udręki.

Dla skuteczności pomocy ofiarom przemocy niezbędne jest jej zatrzymanie. Aby zrealizować ten postulat należy rozpocząć walkę od wezwania policji w sytuacji kryzysowej. Ta dokonuje tzw. interwencji. Nie może jej odmówić. Na policjancie spoczywa ustawowy obowiązek ochrony życia, zdrowia i mienia przed bezprawnymi zamachami naruszającymi te dobra. Ma on dać ofierze poczucie bezpieczeństwa. W świetle nowej strategii wobec przemocy, policja nie będzie się ograniczała wyłącznie do doraźnej pomocy. Interwencja winna wprowadzić w rodzinie istotne zmiany. Powinna "odtąć" istnienie przemocy, dać ofierze poczucie siły i możliwość uzyskania wsparcia ze strony różnych instytucji. Np. dzielnicowy będzie miał obowiązek szybkiego dotarcia do "przemocowej" rodziny i rozeznania jej sytuacji, potrzeb. Następnie będzie zobligowany zwrócić się do pracownika socjalnego, który również musi się zainteresować losem ofiar przemocy. Policji nadto przysługuje prawo żądania pomocy w wykonywaniu jej działań od różnych instytucji, organów administracji państwowej, samorządowej i innych ponadto. Oby jak najczęściej korzystano z tego prawa w zwalczaniu przemocy.

Od kilkunastu dni policjant na interwencję przywozi ze sobą kilka niebieskich kart. Co to oznacza? Do pracy funkcjonariuszy wprowadzono nową procedurę określaną jako "interwencja policji wobec przemocy w rodzinie". Nazwano ją "NIEBIESKA KARTA". Dokumenty te mają taki właśnie kolor. Procedura opracowana została przez Komendę Główną Policji i Państwową Agencję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Prowadzone prace nad NK zmierzają w kierunku zwiększenia skuteczności walki z przemocą w rodzinach. Stanie się ona świadectwem niecných czynów sprawców agresji i... podjętych działań policji wobec nich. "Posłużenie się nową procedurą w obecności sprawcy przemocy zwiększa powagę sytuacji i przyczyni się do

zmniejszenia jego poczucia bezkarności, co może wpłynąć na zaniechanie agresywnych działań" - głosi fragment policyjnej opinii po pilotażowym wprowadzeniu NK w Warszawie.

Sporządzona przez policjanta NK ma olbrzymie znaczenie jako środek dowodowy w sprawach karnych przeciwko sprawcom przemocy. Dlatego ważnym jest, aby ofiary żądały wypełniania karty. Dokumentacja ta składa się z czterech części. Karty oznaczone są literami A,B,C,D.

Cóż za tajemnice ukryto pod tymi literami? Karta A wypełniana jest przez dyżurnego jednostki, przyjmującego żądanie dokonania interwencji. Służy do celów statystycznych w policji.

Karta B stanowi opis przebiegu zdarzenia. Wskazuje na czas interwencji, osoby policjantów i uczestników przemocy. Zawiera wskazanie obrażeń sprawców i ich ofiar. Istotny jest również opis zachowania się tych osób w trakcie interwencji, a także miejsce zdarzenia (np. mieszkania). Ważnym elementem karty B jest rubryka nazwana "dzieci obecne na miejscu interwencji". Tu poli-

cjant wpisuje spostrzeżenie o najmłodszych - świadkach przemocy. Karta ta jest dokumentem pozostającym do dyspozycji policji. Gromadzą je dzielnicowi a zebrane materiały mają istotne znaczenie w przypadku możliwości wszczęcia postępowania karnego wobec sprawcy.

Karta C. Zawiera ona porady dla ofiar przemocy w rodzinie. Informacje te dotyczą uprawnień osób wzywających policję na interwencję.

Karta C zawiera również wykaz czynów - przestępstw, za które winni być ścigani sprawcy przemocy. W jej treści zawarty jest opis zdarzenia na prywatnym użytku ofiary, bowiem "pamięć bywa zawodna". Ta część NK pozostaje do wyłącznego jej użytku. Otrzymała powinna ona również wykaz instytucji pomocowych działających w miejscu swego zamieszkania.

Karta D. To prośba o pomoc. W jej treści ofiara, np. udręczona żona stwierdza, że sprawca "swoim zachowaniem stanowi zagrożenie dla mojego zdrowia i życia innych osób". W takich przypadkach policjant musi rozważyć możliwość osadzenia sprawcy w policyjnej izbie zatrzymań. Osoba wzywająca policję ma prawo żądać od funkcjonariuszy zapewnienia dora-

żnego bezpieczeństwa. Ofiara wypełniająca kartę D m.in. podkreśla dyspozycję: "proszę o". I chodzić tu może o udzielenie pomocy w ramach kompetencji policji lub o zainteresowanie odpowiednich służb społecznych zaistniałą sytuacją. Pamiętać jednak należy, że podkreślenie tego pierwszego wiersza może stanowić podstawę do zatrzymania agresora. Niezależnie od żądania ofiary policjant może

przyszłych działań wobec sprawcy i jego rodziny.

Interwenujący policjanci jako pierwsi pojawiają się tam, gdzie słychać krzyk bitych kobiet, ich dzieci, gdzie wódka daje znać o zaniku ludzkich uczuć. Zastają w progach mieszkań, budynków czy na ulicy roztrzęsione ofiary przemocy. Zachowania ich bywają często niezrozumiałe, irytujące i zniechęcające do pomagania.

Często nie wiedzą co czynią, nie potrafią realnie ocenić swej sytuacji. Należy patrzeć na ofiary jak na osoby, które mają wiele zmian w psychice, na skutek przebywania w atmosferze długotrwałego terrorku domowego. Zaś za drzwiami mieszkania policjant zastaje sprawcę przemocy. Ten zazwyczaj "ugrzecznia się", ukrywa prawdziwe oblicze. Zrobi wiele, aby ostatecznie lub zniwelować poczucie winy. Będzie manipulował ofiarami i... interwenującym policjantem.

Trudne to problemy, trudna to praca, trudne to decyzje podejmowane wobec trudnych ludzi.

EKP

Minał wrzesień, już październik...

Wkrótce, bowiem czas szybko upływa, będzie styczność. W tym miesiącu zakończy się w szkolach pierwszy semestr nauki, a w domach nastąpi czas uczniowsko-rodzicielskich rozliczeń. Aby były one łaskawe dzieciom, piszę te zdania. Pracuję jako pedagog szkolny. Z tego tytułu mam wiele kontaktów z uczniami, którzy sprawiają swym postępowaniem wiele kłopotów natury wychowawczo-dydaktycznej. Z tych to powodów mam również wiele kontaktów z ich rodzicami.

Te spotkania są niezwykle ciekawą częścią pracy pedagogów szkolnych. Jakże interesujące są rozmowy z rodzicami uczniów. Znakomita ich większość z trąską i niepokojem wysłuchuje uwag pod adresem swoich dzieci. Potem chętnie podejmuje współpracę ze szkołą, mając na względzie ich dobro. Niestety, część tych "chętnie słuchających" rodziców, kończy swą rolę na słuchaniu. Oni

przyszli do szkoły, aby nauczyciel "nie czeptał się" ich. I tylko tyle. Dzieci nadal będą żyć w ciszy, spokoju i... niechęci.

Zdarza się, że rozmowy z rodzicami są bardzo trudne ze względu na brak chęci z ich strony do współpracy z dzieckiem, szkołą i nauczycielem. Oni tkwią w przekonaniu, że nie potrafią pomóc pociesze, zmienić jej postawę. Wszelkie uwagi przyjmują jako atak na swoją osobę. Potrafią powiedzieć, aby dziecko umieścić w placówce opiekuńczo-wychowawczej. Mówią: niech wychowa je państwo. Pytam wtedy: które? Czy to państwo wydało dziecko na świat? Tak jest najłatwiej zdystansować się od rodzicielskich problemów.

Punkt widzenia podobno zależy od punktu siedzenia. Więc... Z mojego punktu siedzenia i widzenia w trakcie semestru rodzicielskie kontakty ze szkołą są zbyt małe. Przychodzą zwykle na wezwania... "Na ochotnika" zjawia się niezbyt wielu rodziców. Czynią to "gesto" natomiast pod koniec semestru, gdy istnieją już realne zagrożenia.

A potem będą wywiadówki. Wezmą w nich udział rodzice uczniów, o

których nie mówi się źle. Tych od dzieci z problemami nie będzie. Mówią czasem, że nie mają zamiaru się wstydić za syna czy córkę. Przyjdą po wywiadówce, będą czekali na przerwę, aby usłyszeć to co jest takie bolesne. A potem... Wracają z wywiadówki do domu. Tu i ówdzie problemy załatwia się krzykiem, biciem, co ma uspokoić rodzicielskie sumienie. Nie bez kozery należy zapytać, kto tu jest winien? Czy tylko uczeń? A może winien jest rodzic, który przez kilka miesięcy nie pamiętał, że jego dziecko uczęszcza do szkoły?

Zastanówmy się nad tym problemem już dziś, kilka miesięcy przed końcem semestru nauki. Czy dziecięce porażki nie obciążają również kont rodziców? A oto przykład.

W minionym roku szkolnym (w czerwcu) uczniowie klas VI-VII w jednej z lubuskich szkół urządzili sobie zbiorowe wagar, co nie uszło uwadze władzy szkolnej. Z rodzicami tych uczniów przeprowadzono rozmowy. Nie wszystkich jednak udało się "ściągnąć" do szkoły.

Któregoś dnia, zniecierpliwiony oczekiwaniem na któregoś z rodziców Jacka, chwyciłem telefon, który nie powinien służyć do przeprowadzenia poważnych rozmów, np. o wagarach ucznia. Słuchawkę podniosła matka chłopca, którą poinformowałem o problemie. To co usłyszałem w odpowiedzi dalece odbiegało od moich wyobrażeń i oczekiwań.

Otóż... łaskawie zwrócono mi uwagę, że problem w domu Jacka jest znany za jego sprawą. Mama stwierdziła, że to były pierwsze tego-

roczne wagar a tak w ogóle to tego dnia syn miał... nieistotne lekcje. Po zakończonej rozmowie podmyślałem, że Jacek znów pójdzie na wagar. Nie było we mnie złości. Pomyślałem tak, gdyż wiem, że bezkarność rozzuchwala. A na dodatek matka - największy autorytet - nie czyni problemów z wagarów syna.

Długo nie czekałem. O kolejnych wagarach tego ucznia dowiedziałem się z ust... policjanta. Tenże przybył do szkoły z rysopisem dwóch chłopców, których podejrzewano o kradzież zegarka w jednym z lubuskich sklepów. Jeden z rysopisów pasował do osoby Jacka. Wezwany do gabinetu zachowywał się tak, jakby się nic nie stało. Zapytany o godzinę wykonał charakterystyczny gest ręką i błysnął ślicznym, nowitkiem, pozłacanym zegarkiem, po czym wyraźnie podał aktualny czas. Zapytany o pochodzenie przedmiotu, przyznał się do jego kradzieży. W tej sytuacji wezwano matkę Jacka. Przybyła szybko do szkoły. Tym razem nie usprawiedliwiała wagarów Jacka. Usprawiedliwiała samą siebie, gdy zapytano ją, czy widziała ten zegarek u syna. Odpowiedź była twierdząca. Syn milczał. W końcu matka Jacka powiedziała, że pytała Jacka o pochodzenie zegarka. Uspokoiła się, gdy usłyszała, że zamienił swój zegarek z kolegą. Z którym kolegą? O to Jacek nie został zapytany. Tkwił więc w poczuciu bezkarności, a to rozzuchwala.

Kto więc przyczynił się do takiego postępowania Jacka? On sam, czy może także rodzic?

Pedagog

Działo się to pewnego lipcowego dnia, w południe, w Kościelniku. Na poboczu drogi wiodącej w kierunku Leśnej stał policyjny radiowóz. Funkcjonariusze czynili swą powinność, która polegała na kontroli niektórych pojazdów. Ruch tego dnia był natężony, gdyż tą trasą jechaliśmy nad Czoche i do Miłoszowa. Być może niektórzy jechali najpierw na przejście graniczne a później z "napojami" nad wodę.

"Nieszczęśnik" na drodze

Trzeba przyznać, że obecność patrolu "ugrzeczniła" większość użytkowników drogi. Nie można jednak tego powiedzieć o pewnym kierowcy skody. Policjanci kierowali się chyba tzw. "policyjnym nosem", gdyż właśnie tego a nie innego kierującego chcieli zatrzymać. Przystąpili do swych rutynowych czynności, które każdemu są dobrze znane.

Policjanci chcieli zatrzymać skodę. Nie chciał się jednak zatrzymać ów kierowca.

Skręcił w boczną drogę i rozpoczął ucieczkę. Nie miał szans, bowiem policjanci dysponowali przewagą techniczną. Byli wyposażeni w radiowóz marki polonez. Swą przewagę wykorzystali i po krótkim pościgu zatrzymali skodę. Następnie szybko i sprawnie pojmali "nieszczęsnego" kierowcę Wacława F. I... jego szczęśliwego pasażera. Ów ukontentowany był z tego powodu, że... zachował życie i zdrowie, być może dzięki... policjantom.

Podobno był uśmiechnięty. A może śmiał się ze swego "szofera"?

Panowie podróżujący skodą znaleźli się na świeżym powietrzu, stanęli oko w oko z policjantami. Dostojnie czuli obawę zdarzenia. Po zbliżeniu się policjanta do kierowcy, wiadomo było, co to tak gnało skodę w boczną drogę, co było tą przyczyną chęci uniknięcia kontroli drogowej. Nawet zakatarzonym nosem można było wyczuć te 2,14 promila alkoholu w wydychanym powietrzu przez "nieszczęsnego" kierowcę. Sprawa stała się poważna. Wacław F. popełnił istotne wykroczenie: prowadził auto będąc w stanie po użyciu alkoholu (tj. art. 87 & 1 kw) oraz kierował nim bez wymaganych uprawnień (art. 94 & 1 kw). Wacław F. szybko zdał sobie sprawę ze swej trudnej sytuacji prawnej. Zaczął się więc bronić. Skwapliwie przyznał się do popełnienia zarzucanych mu czynów. Nadto sądził, że szczerześć jego wyjaśnień wpłynie na łagodny wymiar kary.

Jak tłumaczył się? Otóż... oświadczył, że kierował samochodem w drodze do

Lubania, gdyż nie miał innego wyjścia. Został "przymuszony" koniecznością wyjazdu na pogrzeb kolegi. Wcześniej szukał "szofera", ale nie znalazł. Gdyby nie pogrzeb, nie pojechałby. Tyle tłumaczenia. Wydaje się, że Wacław F. winien cieszyć się, iż tego dnia nie zajeżdżał na własny pogrzeb i nie wyprawiał go innym ludziom, choćby swemu pasażerowi.

A dlaczego nie zatrzymał się do kontroli drogowej?

Na to pytanie udzielił następującej odpowiedzi: ... "Nie zatrzymałem się do kontroli drogowej, gdyż nie zrozumiałem znaku podawanego przez policjanta. Na drodze prowadzone są roboty drogowe i myślałem że on (policjant - przyp. aut.) kieruje ruch na lewą stronę. No cóż, nasz "nieszczęśnik" i tak wiele widział, mając na względzie jego promile.

Pozostaje jednak do zadania jedno pytanie. Czy z jego wsi do Lubania jeżdżą autobusy PPKS? Ja wiem, że tak. Czy Wacławowi F. obrzydło swoje życie? Może. A dlaczego cudze? (EKP)

Czytając "nowe" przepisy prawa wykroczeń...

W art. 25 znowelizowanego prawa wykroczeń, obowiązującego od dnia 1 września 1998r., ustawodawca wprowadził nową, nieznaną dotychczas instytucję prawną. Jest nią praca społecznie użyteczna.

Pod rządami "starego" kodeksu wykroczeń kolegia, wymierzając grzywnę, mogły orzec jednocześnie zastępczą karę aresztu. Udzielano ją jeśli zachodziło uzasadnione podejrzenie, że należność pieniężna mogła być nie uiszczona. Areszt zastępczy orzekany był w celu przymuszenia ukaranego do wykonania należnej na niego sankcji.

W "nowym" prawie wykroczeń (zmiana Dz.U. nr 113 z dnia 31.08.1998r. poz. 717) dokonano istotnych zmian w tym zakresie. Zgodnie z wprowadzonymi przepisami kolegium wymierzając grzywnę nie może, tak jak kiedyś, orzec jednocześnie kary aresztu zastępczego.

Obecnie wymierza ją sąd, jeśli ukarany nie wyrazi zgody na podjęcie pracy społecznie użytecznej albo mimo jej aprobaty nie wywiązuje się z niej (art. 25 & 2 kw). W praktyce bywa to tak. Jeśli okaże się, że ukarany grzywny nie uiszczył a komornik sądowy egzekucję należności z tego tytułu uznał za niemożliwą do wykonania, sąd

wzywa delikwenta, aby zaproponować mu w zamian pracę społecznie użyteczną. Skazany propozycję może przyjąć lub odrzucić. Jeśli ją nie zaaprobuje, sąd

Zgodnie z wprowadzonymi przepisami kolegium wymierzając grzywnę nie może, tak jak kiedyś, orzec jednocześnie kary aresztu zastępczego.

orzeka wobec niego karę aresztu zastępczego. Przyjmuje wówczas jeden dzień zatrzymania za równoznaczny grzywnie od 20-150 zł (art. 25 & 2 kw).

Co kryje się pod pojęciem pracy społecznie użytecznej. Aby je wyjaśnić trzeba sięgnąć po Dz.U. nr 113 z dnia 31.08.1998r. Pod poz. 720 znajduje się Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 25.08.1998r. w sprawie wyznaczania zakładów pracy, w których jest wykonywana kara ograniczenia wolności oraz praca społecznie użyteczna orzeczoną w zamian nieściągalnej grzywny (...). A oto co wynika z treści tego aktu.

Praca społecznie użyteczna realizowana jest w komunalnych zakładach pracy, które wyznaczone są przez właściwy organ samorządu terytorialnego na wniosek prezesa sądu rejonowego.

Powinnością skazanego jest sumienne wykonanie orzeczonej pracy. Zakład ma obowiązek informowania sądu o przebiegu zatrudnienia.

Sąd zamieniając grzywnę na pracę, określa jej rodzaj i czas trwania. Wykonywana jest przez okres nie krótszy niż tydzień, a nie dłuższy niż dwa miesiące.

Praca społecznie użyteczna wykonywana jest przez skazanych nieodpłatnie. Kwoty odpowiadające wynagrodzeniu przekazywane są na wydatki związane z

organizowaniem ich zatrudnienia.

Zakład przydziela skazanemu pracę w wymiarze, który określony jest w orzeczeniu sądu. Podmiot taki dokonuje podziału godzin zatrudnienia na tygodnie oraz dni w sposób odpowiadający jego zasadom funkcjonowania.

Czas pracy skazanego niepracującego nie może przekraczać 8 godzin. Na jego wniosek może on zostać przedłużony do 12 godzin na dobę. Skazanemu pozostaje do wykonania w stosunku pracy należyć przydzielić zadanie, które może realizować "w czasie niewykonywania tego zatrudnienia".

Taka sankcja wykonywana jest w formie dozoru i w grupach. W uzasadnionych przypadkach nadzór może wyznaczyć skazanemu indywidualną normę pracy.

Zakład przyjmując skazanego ma obowiązek traktowania go jak innych pracowników. Znaczy to, że winien takiego delikwenta podać niezbędnym badaniom lekarskim, zapoznać z podstawowymi przepisami bhp.

Zakład przyjmując skazanego ma obowiązek traktowania go jak innych pracowników. Znaczy to, że winien takiego delikwenta podać niezbędnym badaniom lekarskim, zapoznać z podstawowymi przepisami bhp. Nadto zapewnić musi mu bezpieczne i higieniczne warunki pracy i środki ochrony osobistej.

Powinnością skazanego jest sumienne wykonanie orzeczonej pracy. Zakład ma obowiązek informowania sądu o przebiegu zatrudnienia. W szczególności ma powiadamiać o niepodjęciu pracy, o opuszczeniu jej bez usprawiedliwienia, o przypadkach niesumienności, braku dyscypliny i nieprzestrzegania jej porządku. W takich sytuacjach sąd stosuje karę aresztu zastępczego.

Sąd zamieniając grzywnę na pracę, określa jej rodzaj i czas trwania. Wykonywana jest przez okres nie krótszy niż tydzień, a nie dłuższy niż dwa miesiące.

Praca społecznie użyteczna wykonywana jest przez skazanych nieodpłatnie. Kwoty odpowiadające wynagrodzeniu przekazywane są na wydatki związane z

SKŁAD OPAŁU

S. C. Jakuszek
59-800 Luban

ul. Warszawska, tel. (075) 722-29-24, 090 373-293

(NA TERENIE BAWELNIANKI)

OFERUJEMY WĘGIEL I KOKS NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI

* WĘGIEL KAM. ORZECH	gat. I	- 320,- zł
* WĘGIEL KAM. ORZECH	gat. I	- 360,- zł
* WĘGIEL KAM. KOSTKA	gat. I	- 375,- zł
* WĘGIEL BRUNATNY	gat. I	- 115,- zł
* KOKS ORZECH	gat. I	- 405,- zł
* KOKS GRUBY		- 414,- zł

PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ BEZ ŻYRANTÓW!

Zapewniamy załadunek i transport.

TRANSPORT KRAJOWY "TIR"



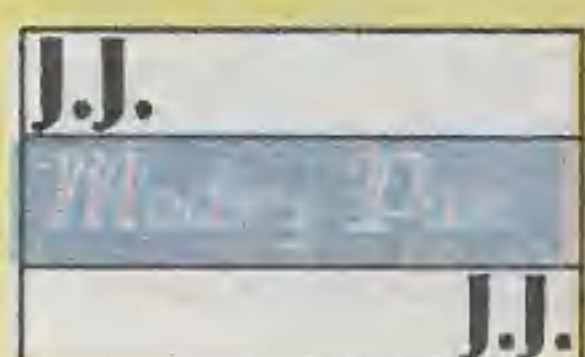
**Mercedes-Benz**

JELENIA GÓRA CENTRUM SERVICE Sp.z.o.o



59-800 Jelenia Góra
ul. Słowackiego 3
tel. (075) 764 67 50 (3)
fax. 075 76-46-754

- SALON SPRZEDAŻY AUT OSOBOWYCH TERENOWYCH, DOSTAWCZYCH I CIĘŻAROWYCH
- SERWIS 24 h - AUTOHOLOWANIE (090) 617-893
- STACJA OBSŁUGI - NAPRAWY GWARANCYJNE I BIEŻĄCE
- DIAGNOSTYKA POJAZDÓW, PRZEGŁĄDY REJESTRACYJNE - w godz. 7.00-18.00



Przy zakupach
powyżej 150 zł
prezent
- niespodzianka!

59-800 Lubań
ul. Mikołaja 1A
tel. 722 21-53

**Oferuje:**

- garnitury
- marynarki
- spodnie
- koszule
- swetry
- czapki
- kapelusze
- płaszcze
- kurtki
- dodatki
- przeróbki na koszt firmy

HURT - DETAL

Chryzantemy
Doniczkowe
nowe atrakcyjne odmiany
(białe i kolorowe)
przystępne ceny

Poleca:**OGRODNICTWO**

Paweł Marek Trzęsowscy

59-800 Lubań, ul. Rybacka 8a (naprzeciw Skł. Masz. Rol.),
dojazd również od strony ul. Torowej

Przyjmujemy również zamówienia na miejscu
oraz telefonicznie - tel. 722-32-19

Odbiór w dogodnym dla klienta terminie

Zapraszamy



CENTRUM HANDLOWE
PROFIT

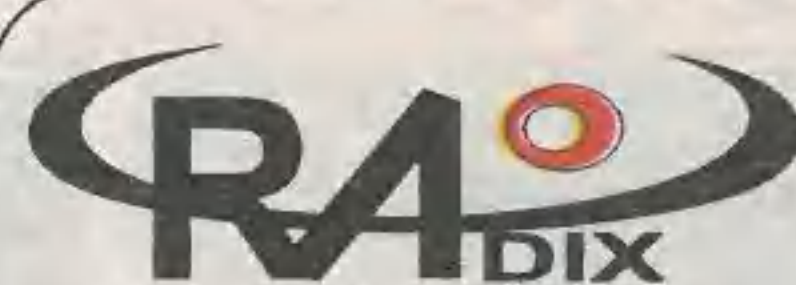
59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2, tel. 722 41-91

ART. BIUROWE I PAPIERNICZE
SZKOLNE I FOTOGRAFICZNE
FOLIE SAMOPRZYLEPNE

✳ SPRZEDAŻ HURTOWO-DETALICZNA ✳

NISKIE CENY - SPRAWNA OBSŁUGA

Zapraszamy codziennie
9.00 - 18.00, w soboty 9.30 - 14.00

**Nowo otwarta****APTEKA REJONOWA****Lubań, ul. Zawidowska 4**

budynek Rejonowej Przychodni Lekarskiej,
tel. 722-20-52 wew. 270

Poleca:

- * pełny asortyment leków gotowych
- * leki recepturowe
- * leki homeopatyczne
- * parafarmaceutyki
- * kosmetyki
- * artykuły zielarskie



Zapraszamy:

od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00
oraz w soboty w godz. 8.00-14.00.

Jeśli reklama to tylko...

DRUKOWANA**GOSPODARCZY BANK POŁUDNIOWO-ZACHODNI S.A.****PREZENTUJE NOWĄ OFERTĘ DEPOZYTOWĄ****Lokata terminowa****PROFIT**

stałe oprocentowanie
w okresie umowy

Lokata terminowa**RENTIER**

odsetki możesz pobierać
miesięcznie lub kwartalnie

Lokata terminowa**PROGRESJA**

wycofując wkład
przed terminem
nie tracisz odsetek

SERDECZNIE ZAPRASZAMY
DO NASZYCH PLACÓWEK

- GBPZ S.A. G/Zgorzelec, ul. Wolności 41
tel. (075) 775 60 10 fax. (075) 775 44 44
- GBPZ S.A. F/Lubań, ul. Bankowa 9B
tel. (075) 722 29 30 fax. (075) 722 55 41
- GBPZ S.A. E/Łódź, ul. Lięgnicka 20
tel. (075) 722 25 30 fax. (075) 722 79 90

Lokata terminowa**STANDARD**

zawierana na okres
od jednego miesiąca
do trzech lat



W życiu każdego człowieka zdarzają się takie momenty, które pozostają w pamięci na długie lata.

Uroczyste pasowanie



Wspominamy je później z sentymentem, przywołując uroki przeżytych niegdyś chwil. Część z nich wpisuje się w naszą pamięć już we wczesnych latach. Do takich właśnie zdarzeń należy z pewnością pierwszy kontakt ze szkołą. Początek roku szkolnego to dla siedmiolatka przeżycie, które pamięta się długo. Z wydarzeniem tym związany jest ceremonial "pasowania na ucznia". Ma on miejsce po krótkim okresie kontaktu ze szkołą, w czasie kiedy to przełamany zostaje towarzyszący temu wydarzeniu stres.

Takie właśnie uroczyste "pasowania" odbyło się 9 października br. w Szkole Podstawowej nr 7 w Lubaniu. Skorzystaliśmy z zaproszenia, aby towarzyszyć najmłodszym wychowankom tej placówki w ich edukacyjnym święcie. Nie byliśmy jedynymi gośćmi. Na to niecodzienne spotkanie zaproszono przede wszystkim najbliższych - rodziców i dziadków, jak również Inspektora Oświaty i kadrę pedagogiczną szkoły. Odświętnie przyodziani bohaterowie tego wydarzenia przygotowali na tę okazję program artystyczny, pierwszy w ich życiu. Z niepowtarzalnym wdziękiem śpiewali piosenki i recytowali wiersze, nagradzane rzesistymi brawami zgromadzonych. Na-

stępnie odbyło się pasowanie, którego dokonały starsze koleżanki przy użyciu okazałych rozmiarów ołówka. Każdy "pierwszak" musiał złożyć odciśnięcie swojego kciuka w księdze pamiątkowej, nabywając tym samym prawa do noszenia tarczy szkolnej. Ten ostatni moment był sygnałem do kolejnej niespodzianki. Przy zgaszonych światłach na salę wje-



chał okazały tort, w kształcie tarczy szkolnej, ozdobiony płonącymi świeczkami. Zadaniem pierwszaków było zdmuchnięcie ich, co ma wróżyć pomyślność i dobre wyniki w nauce. Tak też uczyniono. A więc o oceny rodzice mogą być już spokojni. Uroczystości pasowania w "siódemce" zakończył wspólny poczęstunek przygotowany przez rodziców.

- W naszej szkole jest bardzo fajnie - zapewniała nas Sandra, która przejęła uroczy-

stościami nie mogła sobie przypomnieć, jak ma na imię jej Pani.

- Ja też lubię chodzić do szkoły - włączył się do rozmowy nieco odważniejszy Łukasz. - Nasza pani nauczyła nas wielu piosenek, a teraz uczymy się pisać ołówkiem i piórem.

- W szkole najlepsze są lekcje - dodaje ktoś inny - nie lubię jak są przerwy, bo wtedy jest nudno. Do szkoły chodzę już sam, nie boję się. Na początku wozila mnie mama.

- Ja też wiem jak trzeba chodzić ulicą - chwali się dziewczynka - trzeba być ostrożnym.

Szkola Podstawowa nr 7 zlokalizowana przy ul. Dolnej, to jedna z mniejszych tego typu placówek w mieście. Uczęszcza do niej 238 uczniów. Kadra pedagogiczna składa się z 18 nauczycieli. Szkoła posiada 10 oddziałów, trzy z nich to klasy nauczania początkowego.

- W tej chwili do pierwszej klasy uczęszcza 16 uczniów - mówi Urszula Korolkiewicz, dyrektor szkoły. - Jest niezbyt liczna. Choć z drugiej strony to dobrze, ponieważ pomieszczenia w szkole są za małe, aby mogły pomieścić większą ilość. Dzisiejsza uroczystość pasowania na ucznia to dobra tradycja naszej szkoły. Odbywa się co roku i ma taką właśnie poszerzoną oprawę. Duża w tym zasługa naszych nauczycieli. Mamy w szkole znakomitych pedagogów nauczania początkowego i to oni przygotowują ten barwny ceremonial. Nie bez znaczenia jest tu także aktywność samych rodziców. Od kilku lat ściśle współpracujemy z Radą Rodziców i Samorządem Szkolnym, a to przynosi takie efekty.

(kk)



**Na cztery październikowe dni
Świeradów Zdrój stał się europejską
stolicą muzyki, którą niegdyś grano
i śpiewano na zamkowych dziedzińcach
lub w karczmach przy dobrym winie.**

Spotkanie z muzyką dawną

Tegoroczny VI. Międzynarodowy
Festiwal Muzyki Dawnej odbył się w
dniach 8-12 października br. Wzięło w

był Tibor Ehlers, budowniczy dawnych
instrumentów ze Słowacji, który ma na
swoim koncercie ok. 2000 unikatowych



egzemplarzy. Wśród wielu znakomitych artystów świeradowskiej widowni zaprezentowali się także: amerykańska sopranistka Amy-Elizabeth Wheeler oraz lutnista Jarosław Lipski, którzy wystąpili z programem "Muzyki Dawnej Anglii".

Finałem tegorocznej imprezy był Koncert Galowy z udziałem wszystkich uczestników festiwalu, który odbył się 10 października. Wystąpili w nim: CEPPELLA SCHOLARIS z Władysławowa, KONRADANS z Sopotu, PRO MUSICA ANTIQUA z Jeleniej Góry, BREVIS CHOREA z Polkowic, ALL'ANTICO z



nim udział 14 zespołów amatorskich oraz liczne grono zaproszonych gości. W koncercie inauguracyjnym, który odbył się 8 października w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego wystąpił Zespół Muzyki Dawnej RITONELLO z Pragi. Jego instrumentarium stanowiły: skrzypce, flety, cynk, dulcjan, dudy, maltanka, lira korbowa, violone, fustula, lutnia, teorbany, chitarra, pozytyw oraz śpiew. Uczestnicy festiwalu występowali także w wielu okolicznych miejscowościach, wykorzystując świątynie jako sale koncertowe.

Na świeradowskie muzykowanie przybyli wykonawcy z Ameryki, Belgii, Czech i Polski. Gościem honorowym



Chojnowa, BIANCO-FIORE z Gdańska, SIRINX z Kołobrzegu, PORTAMENTO ze Starachowic, CONRADUS z Trzask Wielkich, REZONANSIK z Toszku oraz dwa zespoły gospodarzy: ROCAL FUZA i TIBORYUS. Całość została znakomicie przyjęta przez zgromadzoną w Hali Spacerowej widownię. Artysty zachwycili nie tylko kunsztem wykonawczym ale także strojami, w jakich występowali. Kolorowe kostiumy, przeniesione żywem z epoki sprawiały, że akordy brzmiały bardziej prawdziwie.

Było to już drugie w tym roku wydarzenie muzyczne, jakie miało miejsce w Świeradowie Zdroju. Wygląda na to, że do tego uzdrowiska będziemy jeździć nie tylko po zdrowie, ale także po strawę duchową.

(kk)





SKLEP BUDOWLANY PORTAL

Lubań, ul. Szarych Szeregów 3a, tel./fax. 075 722-25-03 (obok przystanku PKS)

ZAPRASZA NA ZAKUPY!

Oferujemy:

- * baterie łazienkowe i kuchenne (polskie i zagraniczne z 5-letnią gwarancją),
- * kabiny natryskowe i brodziki,
- * wanny akrylowe prostokątne i narożne,
- * ceramikę polską i zagraniczną,
- * meble łazienkowe w szerokim asortymencie,
- * kleje do glazury, fugi, farby olejne i emulsyjne,
- * zawory kulowe do gazu i wody,
- * preparaty do odgrzybiania i osuszania ścian,
- * kształtki i rury z polipropylenu łączone metodą zgrzewaną (zgrzewarkę wypożyczamy)
- * gazowe i elektryczne piece CO

Przewodzący
sprzedaż materiałów

Szeroka gama
grzejników miedzianych!



Przyjdź, zobacz,
możesz kupić!

SFA - SANIBROY

NIEZALEŻNIE OD PŁONU
TOALETA W DOWOLNYM
MIEJSCU DOMU

Zapraszamy

codziennie w godz. 9.00-18.00
w soboty w godz. 9.00-15.00

Firma Gastronomiczno-Handlowa "MAXI"

Teresa Kremis

Pizzeria

MARGARITA

- ★ zaprasza na smaczną pizzę! ★
- codziennie od g. 11.00 do 22.00
- Lubań, ul. Ratuszowa 1, tel. 722-69-36
- (naprzeciwko RATUSZA)

BAR RATUSZOWY LUBAŃ, RYNEK 12, TEL. 722-23-61

oferuje klientom
całodzienne wyżywienie na miejscu oraz na wynos!

Przyjmujemy zamówienia na wyroby garmazeryjne

Przyjmujemy zamówienia grup wycieczkowych

Zapraszamy w godz. 8.00-17.00

MIESZALNIA LAKIERÓW FIRMY



CARSYSTEM-VOSS

BLACHARSTWO I LAKIERNICTWO



Adam Siwik
IMPORT-EXPORT



59-800 Lubań
ul. Zawidowska 25
tel. 722-39-45
i 0602-210514

ZAKŁAD OFERUJE USŁUGI w zakresie:

- blacharstwa karoseryjnego (RAMA)
- rozliczenia bezgotówkowego z PZU
- dorabiania lakierów
- lakierowanie w kabinie bezpyłowej włoskiej firmy



Firma "AZET" - Import-Eksport P.U.H.

Lubań, ul. Różana 20, tel. 722-24-79

W punkcie sprzedaży przy ul. Różanej 20 - oferuje:

pasze dla drobiu i zwierząt gospodarskich * sprzęt drobiarski
Zapraszamy w godz. 8.00-14.00.

Kierunek z Lubania do Radostowa i Gościszowa

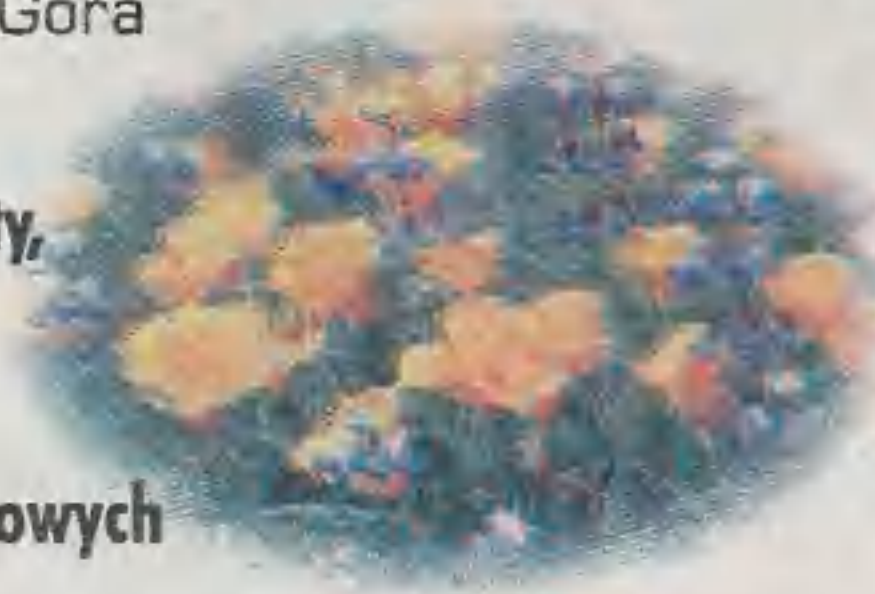
W punkcie sprzedaży przy ul. Rybackiej 30 (tel. 722-30-29) oferuje:

przy wiadukcie na trasie Zgorzelec-Jelenia Góra

Materiał szkółkarski owocowy i ozdobny w dużym asortymencie, jak:

- * drzewka i krzewy owocowe, na przykład: jabłonie, grusze, wiśnie, agresty,
- * drzewka i krzewy ozdobne - jałowce, cyprusy, tuje,
- * cebulki kwiatowe, sadzonki i rozsady kwiatów i warzyw,
- * torf i ziemię kwiatową, sprzęt wyposażenia działek i ogródków przydomowych

Punkt czynny codziennie w godz. 9.00-17.00, w soboty w godz. 9.00-14.00



Sklep z armaturą sanitarną w Lubaniu przy ul. Tkackiej 8 oferuje:

naprzeciw Wiejskiego Domu Handlowego

Armaturę sanitarną oraz wyposażenie łazienek. Ponadto prowadzimy sprzedaż podgrzewaczy wody, wodomierzy, grzejników, części wymiennych oraz inne akcesoria. Prowadzimy również punkt sprzedaży warzyw wyprodukowanych w ogrodnictwie przy ul. Rybackiej 30 w Lubaniu: pomidory, ogórki itp. (przy sklepie ul. Tkacka 8) Zapraszamy na zakupy codziennie w godz. 9.00-17.00, w soboty 9.00-14.00

**CENY
OFEROWANYCH
TOWARÓW
ROZSĄDNE**

PHU AUTO SERWIS

Robert Baczyński

Części zamienne
Sprzedaż-montaż



PARTNER



WARTA

Rozliczenie
bezgotówkowe

SKLEP:

Ul. Iżerska 7
59-800 Lubań
tel. (0-75) 722-31-04 wew. 33

ZAKŁAD:

Kościelnik Śr. 7
tel. (0-75) 722-43-82
tel. kom. 0602 12-35-33

W naszej ofercie:

- szyby samochodowe wszystkich typów,
- części zamienne do samochodów zachodnich,
- naprawa powypadkowa (rama),
- kosztorysowe rozliczanie szkód komunikacyjnych wg EURO TAX i AUDATEX.

Reklama w "Ziemia Lubuska", to klucz do sukcesu Twojej firmy!

"...Wyniki badań przeprowadzonych przez ekspertów-prasoznawców dowodzą, że najpopularniejszą wśród czasopism jest prasa lokalna..."

1 cm kw. tylko 70 gr + VAT
(8 powtórzeń - 10% bonifikaty)
Ogłoszenia drobne -
5 powtórzeń - 10 zł

Dzięki uprzejmości jednego z mieszkańców Lubania dotarliśmy do unikatowego obecnie rocznika "Tygodnika Ilustrowanego" z roku 1881. Czasopismo to wydawane było "nakładem i drukiem Józefa Ungra przy ul. Nowowiejskiej w Warszawie".

Z pożółkłych kart

Na szczególną uwagę zasługuje jego strona edytorska. Wydawnictwo to jest niezwykle bogato zdobione i ilustrowane grafiką artystyczną i rycinami. Sama winieta stanowi istne dzieło sztuki drukarskiej.

Nasze zainteresowanie wzbudziła również jedna z publikacji poświęcona historii zamku znajdującego się w pobliskiej Proszówce. Jej autor przywołuje wiele nieznanych nam wątków z dziejów tego miejsca.

Prezentujemy więc pierwszą część tego artykułu z zachowaniem oryginalnej pisowni.

Ruiny zamku Greifenstein

W jednej z najpiękniejszych okolic Dolnego Śląska wznoszą się na pokładzie bazaltu ruiny zamku Greifenstein, zład okiem po okolicy rzuciwszy, ujrzymy na południe całe pasmo gór Olbrzymich, z najwyższym szczytem Śnieżką 4.803 stóp, i gór Izerskich, z najwyższym szczytem Tafelfichte, 3.420 stóp wysokim. O trzy i pół kilometra (kilometr blisko wiorsta) od Greifensteinu, również na południe, leży w dolinie miasteczko Friedeberg, nad rzeczką Queis, a z przeciwnej strony na północ o pięć kilometrów miasteczko Greifenberg. Na zachód, na 37 kilometrów odległości, widnieje góra Lanckorona (Landeskrone) pod Zgorzelcami, a na północ - wschód miasteczko Liebentahl, z klasztorem urszulanek, które po wydaniu praw kościelno - politycznych, tak zwanych majowych, r. 1873 do Czech się przeniosły.

Zamek sam, jak to z ruin pozostałych dokładnie widzieć się daje, składał się z trzech części, t.j. z dolnego, środkowego i górnego zamku. Wehód główny znajdował się od wschodu i miał trzy bramy.

Na prawo od drugiej bramy wchodowej, szedł główny mur ku północy, otaczając cały podworec dolnego zamku w dużym półkolu i kończąc się również przy górnym zamku.

Przy trzeciej bramie, z prawej strony, stoi piętrowy budynek, w którym znajdowały się mieszkania dla służby, a opodal od tego duży budynek, służący na pomieszczenie kancelaryj, registratury i na mieszkania pańskie.

Najgłówniejszą, najstarszą i najpięk-

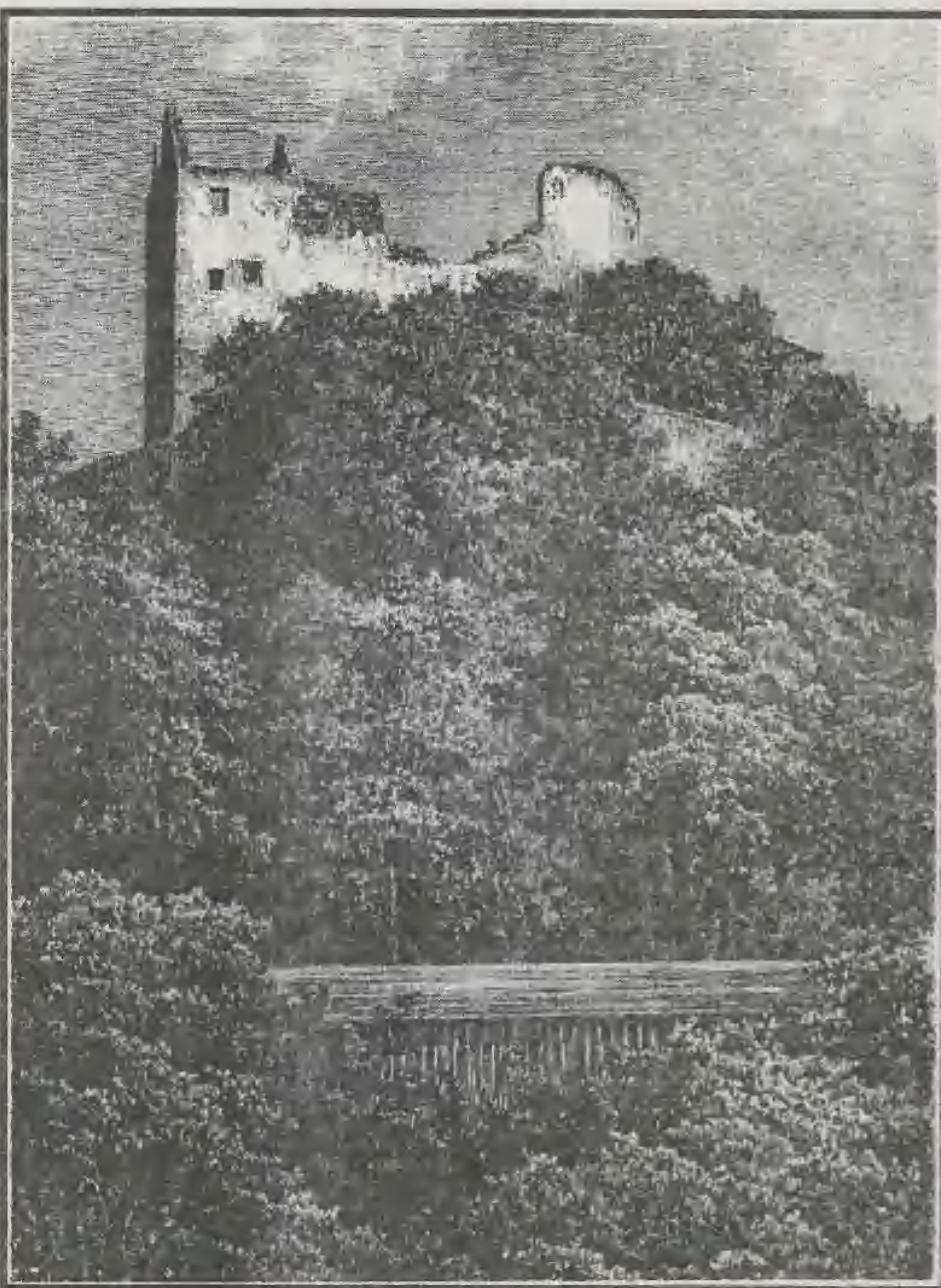
niejszą część budowli stanowi górny zamek, do którego prowadzi jedyna, dziś zapadła brama. Na lewo przy niej wpadają w oko ruiny kaplicy zamkowej sklepionej. Ołtarz, z wizerunkiem Chrystusa na krzyżu i z wymalowanym na ścianie gryfem, znajdował się w dziś jeszcze dochowanej półkolistej niszy. Przy kaplicy wznosiła się wieża z dzwonem i zegarem.

Z zabudowań, w tej części zamku będących, są dalej godne widzenia ruiny więzienia, z lochem pod nim się mieszczącym, w który dawnymi czasy na śmierć skazanych wrzucano.

Niemniej zasługuje na uwagę studnia ze źródłaną wodą, która, pomimo znac-



górnym zamku, który z łatwością



nej wysokości jest obfita. Ruiny budowli znajdujących się wewnątrz górnego zamku mają okna na dole i na wszystkich piętrach, podczas gdy mury zamek okalające, jako i zewnętrzne mury samego zamku, mają tylko u masej góry do obserwowania i do obrony otwory służące. Podziwem w dawnych czasach miał być kunsztowny, z cegieł murowany, ruchomy, na łańcuchach spoczywający komin w

poruszać się dawał. Ten komin rozebrano w 1799, dla przekonania się na jakich zasadach polegała jego budowa, lecz celu nie dopięto. Dach zamku był gontami pokryty. Dziś wszystkie budynki są bez pokryć i wskutek tego na pewno, choć powolne, zniszczenia do reszły wystawione.

O tem, kiedy zamek był zbudowany, jakoteż i o samym założycielu, nie mamy żadnej historycznej opowieści. To tylko

wiadomo, że w XII wieku znajdował się w posiadaniu Gryfa z Greifensteinu, mającego w herbie białego gryfa w czerwonym polu. Ród Gryfów był wówczas w Polsce i Niemczech bardzo rozpowszechniony; z tych polscy mieli już wzmiankowany herb, szlasy zaś czarnego, w prawo zwróconego gryfa, ze złotymi skrzydłami i złotą koroną na głowie, w złotym polu. Nie-

wiadomo, że w XII wieku znajdował się w posiadaniu Gryfa z Greifensteinu, mającego w herbie białego gryfa w czerwonym polu. Ród Gryfów był wówczas w Polsce i Niemczech bardzo rozpowszechniony; z tych polscy mieli już wzmiankowany herb, szlasy zaś czarnego, w prawo zwróconego gryfa, ze złotymi skrzydłami i złotą koroną na głowie, w złotym polu. Nie-

prywatnej natury. Odtąd pozostał Greifenstein w posiadaniu książąt szląskich Piastowskich, aż do roku 1392. Bolesław Wysoki zrobił Greifenstein, wówczas Greiffysteinem zwany, siedliskiem kasztelania, lecz kroniki nam nazwiska pierwszego kasztelana nie przekazały. Każdorazowy kasztelan miał tu, na wzór polski, prawo miecza i jurysdykcji w swoim obwodzie, a poddani posiadający włókę ziemi, musieli do obrony zamku stawać, lub zastępców dostarczać. Ostatni ten szczegół zasługuje o tyle na uwagę, że Bolesław Wysoki nie zastosował się do przepisów króla Bolesława Chrobrego, który, pobudowawszy w roku 1018 kilka zamków na zachodzie Szląska, dotychczas ciężący na mieszkańcach okolicznych obowiązek dostawiania straży do zamków zmienił na daninę w zbożu, którą każdy włókę ziemi posiadający ziemianin rocznie do magazynów królewskich na utrzymanie straży składać był obowiązany, tak iż czasami i ta danina miano straży otrzymać.

Bolesław Wysoki zmarł dnia 6 grudnia roku 1201 w swym zamku Leśniczu i został w klasztorze w Lubuszy (Leubus) pochowany. Po nim nastąpił w dzierżeniu Greifensteinu Henryk I Brodaty, mąż św. Jadwigi, córki Bertolda księcia Meranu i margrabii badeńskiego. Św. Jadwiga chętnie przebywała w Greifensteinie i zamku

Każdorazowy kasztelan miał tu, na wzór polski, prawo miecza i jurysdykcji w swoim obwodzie, a poddani posiadający włókę ziemi, musieli do obrony zamku stawać, lub zastępców dostarczać.

Wleniu (Lächn), o piętnastu kilometrach od niego oddalonym. Mąż jej rozszerzył mury zamkowe i wewnątrz górnego zamku niektóre budowle powznosił. Przy tej sposobności nadmienić wypada, że według praw polskich, przez Piastów szląskich respektowanych. Poddani okoliczni do budowania zamków i wszystkich z nimi w styczności zostających budowli byli obowiązani. Tylko dobra duchownych pozostawały częścią lub całkiem od tego ciężaru wolne.

Napad Tatarów, który się skończył klęską i śmiercią Henryka Pobożnego pod Lignica, dnia 9 kwietnia 1241 roku, Greifenstein nie był wystawionym. Zapewne nie kusili się Tatarzy dobywać tej bardzo obronnej warowni.

Dokończenie w następnym numerze.

Prywatna Pracownia Diagnostyki Hormonalnej w Lubaniu

Informuje, że rozpoczyna oznaczanie poziomu hormonów płciowych:

- FSH, Estradiol,
- Prolaktyna,
- Progesteron, Testosteron.

Przypominamy również, że wykonujemy badania w kierunku:

- chorób tarczycy (T3, T4, TSH, ET4),
- chorób prostaty (PSA),
- lambliozy (kał w kierunku LAMBLII).

POBIERANIE KRWI DO BADAŃ ODBYWA SIĘ W PONIEDZIAŁKI I ŚRODY W GODZ. 12.00-14.00 W FUNKCJI KRWIODAWSTWA (III P. SZPITALA REJONOWEGO W LUBANIU)

Kontakt telefoniczny 722-20-52 wew. 183

Federacja Konsumentów radzi

POJĘCIE GWARANCJI (na przykładzie sprzętu rtv)

Gwarancja - od 1996 r. gwarancja jakości - jest zobowiązaniem gwaranta wyrażonym na piśmie do bezpłatnego usunięcia wad lub wymiany na towar niewadliwy, jeśli wady ujawnią się w czasie trwania gwarancji. W rozumieniu potocznym często sprzedawcy i konsumenci nie odróżniają gwarancji od rękojmi. Gwarancja musi być udzielona na piśmie, jest więc dokumentem nazywanym powszechnie kartą gwarancyjną.

Poza tym, inaczej niż przy rękojmi, gwarancja nie jest odpowiedzialnością obligacyjną, ponieważ gwarant może ale nie musi udzielić gwarancji. Do października 1992 r. udzielenie gwarancji na wszystkie towary produkcji krajowej było obowiązkowe. Dziś producent, importer, dostawca lub sprzedawca sam decyduje o udzieleniu gwarancji na swój towar, oraz - z pewnymi wyjątkami - o jej zakresie.

Kupując m.in. sprzęt rtv konsu-

ment otrzymuje od sprzedawcy kartę gwarancyjną. Powinien ją przeczytać jeszcze w sklepie, aby upewnić się, czy zawiera ona podstawowe elementy potrzebne do ewentualnego dochodzenia roszczeń.

Karta gwarancyjna powinna zawierać: datę sprzedaży sprzętu, określenie gwaranta i sprzedawcy przez wskazanie ich nazwy i siedziby, termin na jaki udzielono gwarancji (jeśli zaś nie określono takiego terminu, to zgodnie z kodeksem cywilnym gwarancja trwa rok), uprawnienia przysługujące kupującemu w przypadku ujawnienia się wad, wskazanie ilości napraw, po dokonaniu których konsumentowi przysługuje wymiana sprzętu, określenie terminu wykonania napraw, adresy zakładów serwisowych.

Zgodnie z przepisami kodeksu cywilnego, z tytułu gwarancji przysługują dwa uprawnienia:

- usunięcie wad fizycznych sprzedanej rzeczy we wskazanym w karcie gwarancyjnej zakładzie serwisowym,
- wymiana towaru na wolny od wad.

Podstawa prawna: art. 577 § 1 Kodeksu cywilnego.

Termin gwarancji ulega przedłu-

żeniu o wpisane w karcie gwarancyjnej okresy napraw. Konsument we własnym interesie powinien więc zadbać, aby pracownik zakładu ser-

Konsument może więc od umowy odstąpić, jeżeli sprzęt został już raz wymieniony lub chociaż raz naprawiany, a wada była istotna. Niestety brak sprecyzowania pojęcia "wada istotna" lub "istotna naprawa" powoduje w praktyce sytuacje konfliktowe.

wisowego wpisał faktycznie wykonaną naprawę, a nie np. wymianę



bezpiecznika w radiu lub czyszczenie głowic w magnetowidzie. Termin gwarancji biegnie na nowo, jeśli gwarant dostarczył zamiast rzeczy wadliwej, rzecz wolną od wad lub dokonał istotnych napraw sprzętu rtv objętego gwarancją.

Jeśli wymieniono części w wadliwym sprzęcie, to gwarancja biegnie na nowo tylko w odniesieniu do tej

własnie części. Podstawa prawna: art. 581 Kodeksu cywilnego.

Od 28 grudnia 1996 r. (data wejścia w życie nowelizacji kodeksu cywilnego), konsument ma prawo wyboru między rękojmią i gwarancją. Podstawa prawna: art. 579 Kodeksu cywilnego.

Konsument może więc od umowy odstąpić, jeżeli sprzęt został już raz wymieniony lub chociaż raz naprawiany, a wada była istotna. Niestety brak sprecyzowania pojęcia "wada istotna" lub "istotna naprawa" powoduje w praktyce sytuacje konfliktowe. Ale - zdaniem Ministerstwa Sprawiedliwości - nieostrość terminu "istotna naprawa" było zamierzone przez ustawodawcę. Należy ją tłumaczyć jako: ważną, główną, zasadniczą, podstawową, dotyczącą istoty rzeczy.

Ustalenie, co dla konsumenta jest korzystniejsze: gwarancja - odpowiedzialność gwaranta i prawo do naprawy sprzętu lub wymiany, czy rękojmią - odpowiedzialność sprzedawcy, dająca prawo do obniżenia ceny lub odstąpienia od umowy, w każdym przypadku powinno być rozpatrywane na tle konkretnego stanu faktycznego.

Badania Konsumenckiego Instytutu Jakości wykazały, że najczęściej sprzedawanymi żelazkami na polskim rynku są: Braun PV 1550, Kenwood ST 560, Kenwood ST 635, Major M 110, Moulinex AL 4 oraz Philips HI 530.

Kupujemy żelazko

Dokonano oceny technicznej i funkcjonalnej ww. produktów. Zwracano przy tym uwagę na dodatkowe ich funkcje.

Niektórzy producenci stosują w swoich wyborach ulepszenia ułatwiające prasowanie jak: wyjmowany pojemnik na wodę, dwa obszary robocze na stopie żelazka przyspieszające pracę, a nawet systemy pozwalające ją wykonywać w pozycji pionowej (odświeżanie odzieży, a szczególnie

zasłon), nie mówiąc już o czujnikach bezpieczeństwa. Najtańszym, a zarazem najuboższym w wyposażeniu jest żelazko Major M 110 (100 zł), które jednak pod względem podstawowych parametrów technicznych i funkcjonalnych nie odbiega jakością od znanych i reklamowanych produktów. Wymaga jednak, podobnie jak Kenwood ST 635, napełniania wodą destylowaną, co utrudnia i podraża obsługę.

Pod względem wygody obsługi można polecić żelazko Philips i Kenwood ST 560, chociaż sposób nalewania wody do tego pierwszego powinien zostać ulepszony - otwarcie specjalnej pokrywki otworu wlewowego wymaga dłuższego zastanowienia.

Osobom, które prasują koszule w porannym pośpiechu polecamy żelazko Major. Na rozgrzanie potrzebuje ok. 1 min. Jeżeli kupią produkt Philipsa będą musiały czekać aż 1 min. 45 sek. Na wytworzenie pary najdłużej poczekamy w przypadku żelazka Kenwood ST 560 (2 min. 10 sek.).

Filigranowym paniom domu polecamy żelazko Major (0,99 kg), a muskularnym paniom - Moulinex (aż 1,35 kg).

Do prasowania obrusów najlepszy jest produkt Philipsa, który ma przewód o długości 2,5 m.

Przy zakupie żelazka zwróćmy też uwagę na jego moc. Najtańszy w eksploatacji jest Kenwood ST 560 (1100 W), a najdroższy Moulinex AL 4 (1800 W).

Zakład Mięsny NATURA

Siekierczyn, tel. 722-17-07

(Przy skrzyżowaniu w kier. Bogatyni)

Oferuje sprzedaż w CENACH ZBYTU dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych szerokiej gamy mięsa wieprzowego i wołowego oraz wyrobów wędliniarskich i wędzonek.

Ponadto w tym samym miejscu funkcjonuje

Sklep Ogólnobudowlany MABUD

Siekierczyn, tel. 722-17-07

Oferuje dośkonale wszystko dla domu w atrakcyjnych cenach:

- technika grzewcza, ryny, rury wodne, chemia gospodarcza, artykuły gospodarstwa domowego i do produkcji rolnej, płytki ściennie i podłogowe w CENACH HURTOWYCH, wykładziny podłogowe i ceraty, regipsy, materiały izolacyjne, papy, lepiszcza, siatki ogrodzeniowe, cement, wapna i wiele innych.

Dokonyjemy wszelkich uzgodnień celem dostarczenia zbiorników na gaz Propan-Butan firmy SHELL-GAS do ogrzewania budynków.

Czynne w godz. 6.00-17.00

Zapraszamy

Zatrudnienie za granicą
dla pań 18-30 lat, jako opiekunka dzieci. Praca minimum 1 rok, tylko w krajach udzielających legalnych pozwoleń na zatrudnienie (Belgia, Francja, Holandia, USA, Niemcy, Wielka Brytania, Niemcy). Formalności załatwiane w kraju. Warunek: ważny paszport, dobry stan zdrowia. Przed wyjazdem i podjęciem pracy polecamy jest kontakt listowny lub telefoniczny z przyszłym pracodawcą. Zgłoszenia przyjmujemy:
Centrum Przedsiębiorczości, Rozwoju i Handlu, 35-969 RZESZÓW 2, ul. Asnyka 8, p.o. box 214-Z

**GŁOSUJ NA
Z NASZEJ KANDYDATÓW
LISTY**



Poduszka powietrzna w wyposażeniu seryjnym, ubezpieczenie OC i zielona karta bez żadnych dopłat.
Szczegółowych informacji na temat zasad promocji udziela:

PERFEKTA S-ka z o.o.
59-800 Luban
ul. Warszawska 2

SALON
tel./fax (075) 722-25-50
SERWIS
tel. (075) 722-31-60

RENAULT
TO PEŁNIA ŻYCIA

Informacja całodobowa: 0602-191-526

RENAULT
Assistance
24 h
ROZCZY KOSZT
KREDYTU
11%

Wizyta z Görlitz

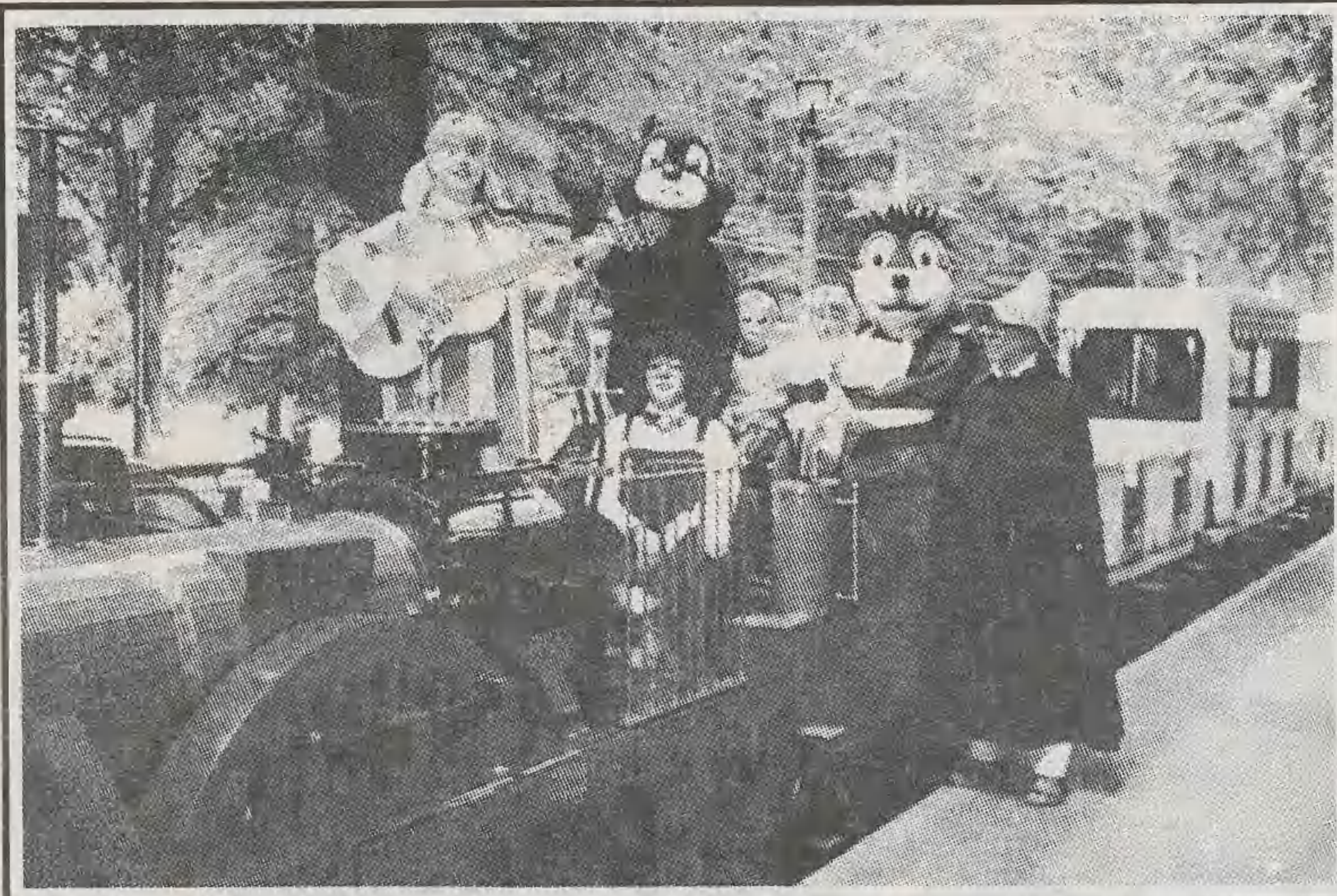
"Wesołe miasteczko" z Görlitz gościło w Lubaniu pierwszy raz na imprezie organizowanej przez Miejski Dom Kultury z okazji "Pożegnania wakacji". Cieszyło się wówczas ogromnym powodzeniem najmłodszej i najwzniekszej lubańskiej widowni. To zainteresowanie i te wyrazy sympatii milusińskich, adresowane do kłownów Mimi i Willego, stały się inspiracją do złożenia ponownej wizyty w naszym mieście.

Do spotkania doszło pod lubańskim ratuszem 7.10. Sympatyczni kłowni bawili dzieciaki w różnoraki sposób: wspólna zabawa przy muzyce, malowanie buzi na różne bajkowe

sposoby, to wiodąca część imprezy przebiegającej pod hasłem "W świetle tradycji kultury - zwyczaj i obrzędy".

Grupa "Sprachspielmobilkinder" przywiozła także z sobą pod lubański ratusz wiele gier i urządzeń, które dodatkowo umilały dzieciom pobyt. Największym jednak powodzeniem cieszyło się wspomniane malowanie twarzy, bo to przecież coś nowego na naszym terenie. Kolejna wizyta artystów z Görlitz była zupełnie bezinteresowna i Dom Kultury nie musiał pokrywać kosztów ich przyjazdu. Jedyne kurtuazyjne zapewniono wyżywienie i upominki, na które otrzymała placówka środki z funduszu PHARE - Euroregionu Nysa. Kiedy zapytałam artystów, skąd tak miły i bezinteresowny gest, odpowiedzieli: "choć ważny jest pieniądź, to niekiedy ważniejszym jest zrobienie przyjemności dzieciom". Tam gdzie jest Mimi i Willi oraz ich przyjaciele, tam nie ma nudy, tam zawsze mile i interesująco upływa czas. Miejski Dom Kultury zechce utrzymać stały kontakt z tą niezwykłą grupą ludzi.

MJ



Cieszący się ogromnym powodzeniem i sympatią aktor zawitał także do Lubania na spotkanie 8 października.

Daniel Olbrychski w Lubaniu

Przy ponad tysięcznej widowni, zgromadzonej w sali widowiskowej Miejskiego Domu Kultury na dwóch spektaklach, prezentował utwory największych i najznakomitszych poetów z dominacją twórczości Adama Mickiewicza, bo przecież to rok, w którym przypada 200 rocznica urodzin wieszcza.

Spotkania przebiegły w sposób dość niekonwencjonalny. Było i bardzo sympatycznie, a czasami i mniej. Najważniejsze

jest jednak to, że młodzież miała okazję spotkać się sam na sam z człowiekiem, który zyskał sławę w kraju jak i poza jego granicami, że wreszcie można było poznać wiele tajemnic z życia Daniela Olbrychskiego, no i na żywo słyszeć i widzieć jego wielki kunszt aktorski.

Jednym z elementów spotkania była rozmowa nt. wydanej książki autorstwa Daniela Olbrychskiego, zatytułowanej "Parę lat z głowy". Można było ją nabyć,

co też uczyniło sporo osób młodszych i starszych. Aby odzwierciedlić z kolei kunszt pisarski mistrza, określić jego osobowość i trafność postrzegania rzeczywistości zacytuje fragment z rozdziału zat. "Ku pokrzepieniu serc". Brzmi on tak: "Od razu melduję. Krzepilem się w dwóch częściach "Trylogii". Uważam, że starczy. Może wyszło z tych zapisów, że bardzo już jest źle w naszym kraju. Otóż sądzę, że odwrotnie. Sam fakt, że mogę napisać i ktoś mi to wyda, że to i tamto mi się nie podoba, uważam za sukces, którego nie wierzyłem, że doczekam.

Dredzy moi, z prawa i lewa, i środkowa. Czytelnicy. Na całym świecie jest głupio, jeśli jeszcze nie głupiej. Gdzieś tam udawadniając swoje racje, ktoś kogoś zabija. Nawet wierząc w tego samego Boga. Inność liturgii może się nie podobać aż do argumentu kilkuset rozstrzelanych. U nas nie jest tak źle, choć bandytyzmu zwykłego coraz więcej i coś

z tym naprawdę trzeba zrobić. Trup ideologiczny jeszcze nie pada gęsto". A dalej dodaje: "Nie trzeba u nas żadnej mniejszości, żebyśmy się klócili. Zawsze na własną prośbę znajdziemy Żyda, nacjonalistę, maso- na czy pederastę. Ale ciągle należy mieć nadzieję

i wierzyć we wrażliwość i mądrość własną i naszych bliźnich".

Daniel Olbrychski to aktor wysokiej klasy, osadzony w realiach polskiej kultury. Warto jeszcze zacytować jego pogląd na jej ważność - "raduje mnie niezwykle popularność felietonów Stanisława Tyma i ostrość stańczykowego pióra Mleczki. A równocześnie wiem, że młodzież rozumie, gdy mówię do niej Norwida: ze wszystkich rzeczy świata tego zostaną tylko dwie, dwie tylko - Poezja, Dobroć. I więcej nie".

Daniel Olbrychski przyjedzie ponownie do Lubania, jak się określił, 6 listopada specjalnie na spotkanie z młodzieżą Liceum Ogólnokształcącego. Polecam więc jego lekturę ku "pokrzepieniu serc".

MJ



FIRMA USŁUGOWA "BETA"

Lubań, ul. Kolejowa 36B/45

tel. 722-30-61 w. 433 (po g. 18.00)

oferuje usługi w zakresie:

* przepisywania podań

* przepisywania prac dyplomowych

Szybkie terminy - konkurencyjne ceny!



Wadliwe ułożenie łopatek



Głowa pochylona do przodu →

Wady postawy

Ćwiczenia są tym czynnikiem, który może bezpośrednio wpłynąć na stan jednostki. W wadach postawy bardzo często stwierdza się ograniczenie ruchów w stawach, osłabienie mięśni, upośledzone działanie układu mięśniowo-nerwowego, zmiany w ustawieniu miednicy, szczególnie w jej przednio-tylnym przechyleniu i rotacji kończyn dolnych w stawach biodrowych. Odpowiednio dobrane ćwiczenia mogą usunąć te zminy, przywrócić sprawność narządu ruchu i tym samym poprawić postawę.

Są jednak wady wrodzone kręgosłupa, klatki piersiowej i szyi, w których obok ćwiczeń ogólnokondycyjnych najważniejsze zadania spełniają ćwiczenia oddechowe. Pragnę przybliżyć istotę wrodzonych wad klatki piersiowej, wadliwego ustawienia głowy i szyi oraz łopatek.

Wyróżniamy kilka typów fizjologicznych klatki piersiowej. Klatka piersiowa prawidłowa

Mostek i cała przednia jej część wysunięta jest ku przodowi, żebra tak uniesione, że najdalej wysuniętą częścią ciała jest przednia ściana klatki piersiowej. W zależności od stopnia jej wysklepienia mówimy o klatce piersiowej spłaszczonej, płaskiej,

Trzecia część porad z zakresu wad postawy, przygotowana przez p.Jolantę Tolloczko-Pruska - mgr rehabilitacji ruchowej z Centrum Leczniczo-Rekreacyjnego "IMPULS" w Lubaniu przy ul.Różanej 2.

beczkowatej. Do patologicznych wad tej części ciała zaliczamy dwie jej postaci:

- 1) klatkę piersiową lejkową,
- 2) klatkę piersiową kurzą.

Deformacje tej części ciała są wadami rozwojowymi, powstałymi najczęściej na skutek przebytej krzywicy. Mimo wielkiego postępu w medycynie, choroba ta ciągle jeszcze daje znać o sobie. Ślady jej przebiegu są widoczne głównie na klatce piersiowej w postaci okrężnego ściągnięcia jej ścian na wysokości przyczepów przepony oraz zgrubienia żeber, tzw. różaniec pokrzywiczny.

Klatka piersiowa lejkowa

Określana również jako szewska jest następstwem wrodzonego zaburzenia rozwoju przepony lub też nieproporcjonalnego wzrostu chrząstek żeberowych w stosunku do jej elementów. Charakteryzuje się lejkowatym zapadnięciem dolnej

de zaburzenie w ich czynności powoduje zmianę ułożenia łopatek i połączonych z nimi stawów barkowych. Przy plecach okrągłych barki wydają się zwykle wysunięte do przodu, a łopatki odstają. Co więcej - uniesienie łopatki może być jednym z wczesnych objawów tworzącej się skoliozy. Należy wówczas zwrócić uwagę na kształt kręgosłupa.

Łopatki skrzydełkowe polegają na nieprawidłowych ustawieniach obręczy barkowej. Wówczas przykręgowce ich brzoogi wyraźnie odstają. W wyniku tego barki przemieszczają się w dół i do przodu, zniekształcając sylwetkę dziecka. Złe ustawienie obręczy barkowej jest zawsze przyczyną nieprawidłowości w ustawieniu kręgosłupa i tulowia. Opadnięte i wysunięte ku przodowi barki powodują osłabienie mięśni ustalających łopatkę i przytrzymujących ją w normalnym położeniu. Do rzadkości należą osoby posiadające symetrycznie ułożone łopatki. Niemal u każdego człowieka daje się stwierdzić choćby nieznaczne odchylenie.

Odchylenie w ustawieniu głowy

W wadach postawy spotyka się często nieodpowiednie ustawienie głowy. Skutkiem zwiększonej kifozy piersiowej lub nieprawidłowej pozycji przy różnych czynnościach niemal zawsze występuje wysunięcie głowy ku przodowi. Uchodzą też czasami uwadze wady wzroku i słuchu,



Klatka piersiowa lejkowa



Prawostronny mięśniowy kręcz szyi

części mostka i przylegających odcinków żeber. Na skutek osłabienia mięśni grzbietu, wysunięcia barków do przodu, spłaszczenia klatki piersiowej i wiotczenia mięśni brzucha, przy oddychaniu występują paradoksalne ruchy klatki piersiowej. Dzieci dotknięte tą wadą wykazują słaby rozwój fizyczny i wadliwą postawę, są zwykle apatyczne, mało ruchliwe i skłonne do schorzeń układów oddechowego oraz sercowo-naczyniowego.

Klatka piersiowa kurza

Jest wadą znacznie rzadziej spotykaną niż lejkowa. Cechuje ją zniekształcenie mostka, który tworzy silne wypuklenie do przodu na kształt dzioba łodzi, podobnie jak ma to miejsce u ptaków. W wyniku tego żebra tracą kształt wygięty, tworząc poniżej sutków wyraźną wklęsłość. To boczne wypuklenie żeber jeszcze bardziej uwidatnia wysunięcie mostka do przodu.

Wadliwe ułożenie łopatek

Łopatki wraz ze stawami barkowymi połączone są bardzo luźno ze szkieletem. Dzieje się to za pośrednictwem obojczyka w stawie mostkowo-obojczykowym. Tylko mięśnie utrzymują ten układ w normalnej konfiguracji. W takim przypadku każ-

które również mogą być istotną przyczyną wadliwego ustawienia głowy, w następstwie czego może rozwinąć się skolioza.

Wrodzone wady szyi

Kręcz szyi jest zniekształceniem polegającym na przymusowym utrzymywaniu głowy i szyi w przechyleniu na bok ku barkowi. Rozróżniamy dwie zasadnicze jego grupy:

- 1) kręcz wrodzony,
- 2) kręcz szyi nabyty.

Pierwszy przypadek może być spowodowany zmianami w mięśniach lub kręgach szyjnych. Leczenie kręczu należy rozpocząć jak najwcześniej. Z tego względu ogromne znaczenie ma wczesne rozpoznanie. Leczenie zachowawcze rozpoczyna się już od pierwszego dnia po urodzeniu i polega głównie na ćwiczeniach korekcyjnych mięśni szyi.

Nabyty kręcz szyi może zaistnieć na skutek zmian chorobowych takich jak: urazowe uszkodzenie kręgosłupa powodujące wadliwe ustawienie głowy, zmiany zapalne (np. gruźlica), jednostronne zbliżnowacenie części miękkich szyi (np. po oparzeniach), wady wzroku, słuchu, wzmożone napięcia mięśni szyi lub jednostronne porażenia i niedowłady.

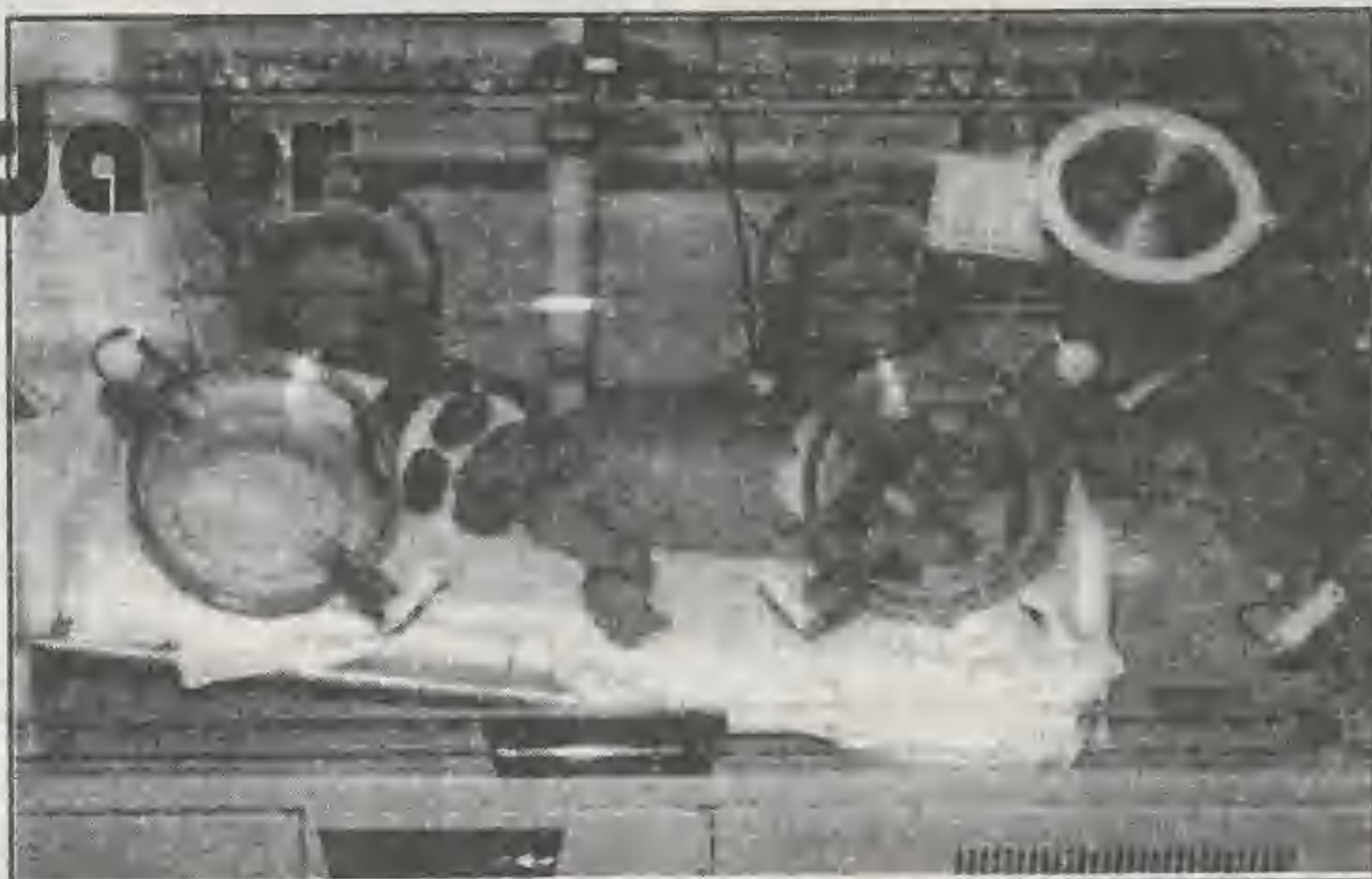
DOROCZNY BAL CHARYTATYWNY

na rzecz Oddziału Noworodków Szpitala Rejonowego w Lubaniu

28 listopada br.

Zaproszenia już do nabycia w:

- Klubie Federacji Konsumentów w poniedziałki, wtorki i środy w godz. 13.00-15.00 oraz w piątki w godz. 15.00-17.00, tel. 722-26-36



Konto, na które można wpłacać pieniądze-darowizny na zakup inkubatorów: Bank Zachodni SA Oddział Lubań nr 11201098-194640-132-1000 z dopiskiem "Komitet Honorowy Dorocznego Balu Charytatywnego"

Fabryka inteligencji

Kiedys sądzono, że poziom inteligencji człowieka zależy od wielkości mózgu. Okazało się jednak, że nie. A na dodatek, choć wiadomo, iż w całym świecie zwierzęcym tylko człowiek jest istotą myślącą, to jego mózg wcale nie należy do największych.

Na przykład słonie posiadają mózg czterokrotnie większy od naszego, a kaszaloty aż sześciokrotnie. Stwierdzono też, że nie ma żadnych różnic w budowie anatomicznej mózgu geniuszy i zwykłych ludzi.

Wiadomo na podstawie specjalistycznych badań, że mózg ludzki - czyli ściśle zamknięta w czaszce galaretowata masa - zbudowana jest z 60 do 100 miliardów komórek nerwowych, zwanych neuronami. Każdy z nich może posiadać do 1000 nitkowatych wyrostków - tak zwanych aksonów, które łączą się ze sobą za pomocą swoich własnych wypustek, nazywanych synapsami. Tych ostatnich może być w mózgu nawet 100 trylionów.

Neurony, dzięki tym niezliczonym połączeniom, są w stanie przewodzić i przekazywać impulsy innym komór-

kom z szybkością ponad 430 km na godzinę. Dziś zakłada się, że to właśnie od szybkości tego przewodzenia zależy nasz wskaźnik inteligencji. Stwierdzono na przykład, że w mózgu wielkiego fizyka Einsteina zachodziły 70 razy szybsze od przeciętnych reakcje nerwowe między poszczególnymi neuronami.

Nadal jednak mózg - ten nadzędny, koordynujący wszystkie funkcje organizmu organ - który neurologi porównują do skomplikowanej, precyzyjnej maszyny bioelektrycznej, jest wielką zagadką.

Przyg.eko

Alkohol a seks

Wiele osób uskarża się, że aby mogły przeżyć w łóżku prawdziwą przyjemność, muszą przed stosunkiem wypić kieliszek czegoś mocniejszego.

Niewielka ilość koniaku, szampa-
na czy wina (przyjemnie jest ją wypić w
towarzystwie ukochanej osoby) jest
lekkim afrodyzjakiem - podnieca,
przetłumacza nieśmiałość, zachęca do

odważniejszych pieszczot. Niesie też
jednak pewne niebezpieczeństwo.
Chodzi o to, że dawkę alkoholu trzeba
będzie co jakiś czas zwiększać. A
odurzony nim partner wulgaryzuje
seks, pomija grę wstępnią, miewa kłopoty
ze wzrodem. Znamy tematu radzą więc
rezygnować z używki i sugerują
wypróbowanie nie stosowanych do-
tychczas technik pobudzania. Najlepiej
powiedzieć partnerowi, które z nich lubi-
my najbardziej i poprosić o nie.

Przyg.eko



Zwiększone tempo życia, konflikty i napięcia powodują, że stres dopada nas coraz częściej.

Broń się przed stresem

Jeśli umiemy się kontrolować jest
pozytywną siłą, zdolną poprawić efek-
tywność naszego działania. Ale ciągły,
to powoli działająca trucizna. Naucz
się z nim walczyć.

Stres to stan wzmożonego napię-

cia nerwowego, który jest naturalną re-
akcją na niespodziewane i trudne sytu-
acje. Powoduje pobudzenie w organi-
źmie rozmaitych układów, odpowie-
działnych za jego wydajność i spraw-
ność.

Niewielkie, co-
dzienne stresy u
większości z nas wy-
wołują zwykle mobi-
lizację sił do twórcze-
go i aktywnego dzia-
łania. Różni się
jednak znacznie
stopniem odporności
w tym względzie.
Niektórzy ludzie w
warunkach silnego
napięcia osiągają
lepsze wyniki niż w
sytuacjach normal-
nych, podczas gdy
inni nie tolerują go
nawet w najmniej-
szych dawkach i
drobne przykrości w pracy lub nieporo-
zumienia w rodzinie działają na nich
paraliżująco. Poprzez analizę własnych
zachowań i reakcji można zorientować



się, jaki jest nasz indy-
widualny próg odporności
do przekroczenia go. Zbyt
silny i długotrwały stres
staje się bowiem niebez-
pieczny. Siły organizmu
słabną. Stajemy się po-
datni na wiele chorób,
wpadamy w depresję. Nie
wiedząc, jak sobie pora-
dzić w takiej sytuacji, go-
dzimy się na nią. Niestu-
szenie. Istnieje wiele sposo-
bów odprężania się i na-
turalnego pokonywania
stresu. Należą do nich
m.in. relaksujące masaże,
relaksująca muzyka, inha-
lacje z olejków eterycz-
nych, zbawienna kąpiel,
dotleniające
ćwiczenia a także dieta zawierająca
mikroelementy i minerały.

Oprac.men

**Bólami głowy, mię-
śniami, apatią i fatalnym
samopoczuciem nie-
którzy reagują na
zmiany pogody. Jak
sobie z tym radzi?**

UZALEŻNIENIE
OD POGODY



Szczególna wrażliwość
organizmu na zmiany pogody
nazywana jest meteoropatią.
Cierpią na nią najczęściej ko-
biety. Niestety, nie ma radykal-
nego sposobu wyleczenia tej
dokuczliwej dolegliwości. Mo-
żna tylko nieco złagodzić obja-
wy i uodpornić się na nie. Jed-
ną z metod to hartowanie
organizmu - długie spacery
niezależnie od pogody, na-
przemienne ciepłe i zimne na-
tryski. Ważne jest również wła-
ściwe odżywianie. Powinno być
bogate w witaminy i mikroele-
menty.

Oprac.men

Biurowa miłość

W Finlandii przeprowa-
dzono ankietę, z której wy-
nika, że ponad połowa ba-
danych osób obojga płci
była kiedyś raz zakochana
w koledze z pracy.

Dobrze to czy źle? Czy można pogodzić
miłość z wykonywaniem obowiązków w
domu, w pracy? Czy czysto profesjonalne
spory nie odbijają się na pożyciu, a do-
mowe kłótnie nie są przeszkodą w rzetel-
nym wykonywaniu obowiązków zawodo-
wych? Zdania na ten temat są podzielone.

W Szwecji
na przykład
niektóre
przedsiębior-
stwa stawiają
takie osoby
przed ciężkim
wybo-rem - ka-
riera zawodo-
wa albo mi-
łość. Jeśli
uczucie zwy-
cięży, jedno z
zakochanych
musi odejść z
pracy. Zwykle
jest to ten
partner, który
zajmuje niż-
sze stanowi-
sko.

Ale i tu są
firmy, które



inaczej patrzą na
miłość w pracy.
Obowiązuje w nich
jedynie zasada,
aby zatrudnieni
tworzący pary nie
pracowali w tej sa-
mej grupie lub na
tym samym od-
dziale. Zakochani
informują po pro-
stu swojego szefa,
że chcą się pobrać
czy wspólnie mie-
szkać, a ten stara
się znaleźć dla jed-
nego z nich rów-
norzędne stanowi-
sko w innej sekcji
lub filii zakładu.

Przyg.eko

Zaraźliwy smutek

Ostatnio jednak stwierdzono, że
podobne symptomy może wywołać wi-
rus, nazwany CEBV. Naukowcy niewie-
le jeszcze o nim wiedzą, poza tym, że

jest on odpowiedzialny za całkowitą
dezintegrację osobowości. Choroba
wywołana przez CEBV może trwać
miesiącami, latami, zanikać na pewien

czas i ponownie atakować. Wiele osób
zapadających na nią odbiera sobie ży-
cie.

Amerkańscy naukowcy oceniają,
że przynajmniej 30-40 mln mieszkań-
ców Stanów Zjednoczonych choć raz w
życiu doświadczyło już na sobie ataku
tego wirusa. Spowoduje on też, że w
ciągu kilku lat na tę odmianę depresji
zachoruje około 12 mln Amerykanów.
Stwierdzono też, że wirus smutku naj-
częściej atakuje ludzi młodych, wy-
kształconych, zaangażowanych w pra-
cę zawodową, żyjących w dobrych wa-
runkach materialnych i że spośród nich
wszystkich najbardziej podatni są na
CEBV kobiety. O chorobie tej zaczyna
się już także mówić w niektórych kra-
jach Europy.

Przyg.eko

Klub Płetwonurków WODNIK zaprasza

Podwodny lamus

W mrokach głębin morskich spoczywają tysiące wraków. Znajdują się tam z powodu sztormów, huraganów, piratów, gór lodowych i działań wojennych. Znamy miejsca i głębokości na których leżą. Także daty od kiedy tam się znajdują i jaki ładunek przewoziły. Dno morskie usłane jest takimi beziennymi śladami przeszłości. Wszystkie te znane i nieznane wraki są obecnie celem różnych poszukiwaczy. Do jednej z najbardziej spektakularnych akcji eksploracyjnych można zaliczyć odkrycie i wydobywanie skarbów z zatopionych w czasie sztormu statków "Plata Floty 1622".

Aż dziw bierze

Ja jednak proponuję przedstawić czytelnikom "ZL" to, co może znaleźć płetwonurek w wodach naszych rzek i jezior. Bardzo wiele akwenów śródlądowych nie nadaje się do obserwacji ze względu na zerową widoczność i duże warstwy dennych osadów. Te wody, których przezroczystość jest wystarczająco dobra, umożliwiają znalezienie wielu ciekawych rzeczy. Czasami aż dziw bierze, jakie niespotykane przedmioty ludzie gubią lub celowo wrzucają do wody.

Płetwonurkowie są często odkrywcami znalezisk archeologicznych. Między innymi nasi koledzy z Garowa zna-

leżli na dnie jeziora Lubikowskiego urnę całopalmą. Obecnie można ją oglądać w muzeum w Goczwowie. Na dnie jezior i rzek daje się znaleźć wiele rzeczy związanych z okresem wojen. Zarówno tych sprzed wielu wieków, jak i kilkadziesiąt lat.

Nasze "skarby"

Ciekawym tematem podwodnych obserwacji są przedmioty leżące na dnie od kilku lub kilkunastu lat. Od razu uruchamiają wyobraźnię. Podwodnymi autostradami mkną wraki samochodów. Są wśród nich o dziwo prawie nowe. Kuchnie i garnki z buchającą parą rozsiewają zapach gotowanych potraw. Wanny, wanienki z pięknymi rusałkami. Buda podwodnego psa stoi milcząca, czeka na nowego lokatora. Pordzewiałe puszki i beczki w parze z plastikowymi pojemnikami z niewiadomo jaką zawartością. Te ostatnie przynajmniej w ostatnim czasie nie przerdzewieją... Wszystkie te beczki, beczutki sprawiają wrażenie gigantycznej kregielni. Z kolei wędkarze pozostawiają w wodzie cały arsenał sprzętu. Od zaczepionych o podwodne przeszkody sztucznych przynęt do kołowrotków, wędek i podbieraków. Zdarzyło mi się raz przygoda. W czasie podwodnego spaceru znalazłem wędkę, na końcu której zaczepiony był sporej wielkości węgorz. Innym też się zdarzyło. Z dna basenu J. Niesłysz wyciągnął zegarek. Tym razem wrócił do sympatycznej właścicielki. Z kolei w J. Dominickim na podwodnej łacie znalazłem portfel z pieniędzmi, ale bez wizytówki właściciela.

Znaki cywilizacji

Na drugim miejscu, jeśli chodzi o nietypowość znalezisk, są wszelkiego rodzaju butelki. Tu właściwie powinno paść pytanie. Jacy amatorzy napojów przebywają nad wodą najczęściej? Z obserwacji podwodnych i prowadzonej przez nasz klub statystyki wynika, że na pierwszym miejscu są amatorzy napojów chłodzących. Butelki plastikowe po takich płynach stanowią aż 70 proc. ogółu. Drugie miejsce zajmują piwo. Widać to po butelkach i puszkach, które tworzą 20 proc. znalezisk. Trzecie miejsce okupują zwolennicy wysoko procentowych trunków. Jest ich 7 proc. Tylko w 3 proc. bywają butelki po winie. Czyżby amatorzy tej używki byli najbardziej kulturalni, czy też są nierzadziej bywalcami nad brzegami rzek i jezior?

Potrzeba chwili

Im bardziej dany akwen jest odwiedzany przez ludzi, tym więcej na dnie i brzegach śmieci. Jednym słowem akcję sprzątnięcia świata należy rozszerzyć z łądu także na dna rzek i



jezior. Potrzebą chwili jest, aby wydziały ochrony środowiska naszych miast i gmin były zorientowane w sprawie, jakiego rodzaju odpadki zalegają dna zbiorników wodnych regionu.



Na przykład tajemnicą jest, co znajdujemy na dnie zalanego wyrobiska na terenie ŁKB w Lubaniu (Księginki), gdzie nasz klub nie został wpuszczony. Każdy kto nurkuje i jest gościem w podwodnym świecie woli

ogłądać piękno natury. Postarajmy się, aby zbiorniki wodne naszego regionu były wolne od śmieci, aby wypoczywający ludzie nie kaleczyli sobie nóg o potłuczone szkła i pordzewiałe puszki, aby nie truli się zażywając kąpeli. Niech wędkarze nie chwalać się, kto wyciągnął z nich większego kalosza, ale tym, kto złapał większą zdrową rybę.

Ponownie przybliżając obraz podwodnych skarbów ukrytych w rozpadlinach raf, wraków, których stróżami są rekiny i mureny, zapraszam na podwodne wyprawy w wodzie o dużej przezroczystości, gdzie króluje natura rządząca się swoimi prawami, gdzie człowiek jest gościem pozostawiającym po sobie tylko porządek. Aby ci, którzy przyjdą po nas, myśleli, że są tam pierwszymi.

A. Zabrocki
Wodnik

Powoli kończy się rywalizacja placówek szkolnych na szczeblu miejskim. Współzawodnictwo zainaugurowali młodzi futboliści w "piątkach" piłkarskich, a zaraz po nich wystartowały zespoły 11-osobowe (klasy VII-VIII). Mistrzostwo Lubania zdobyła "Jedynka" przed SP nr 6 i te dwie szkoły awansowały do rozgrywek na szczeblu rejonowym. Pozostała kolejność: III. SP 5, IV. SP 7, V-VI. SP 3 i SP 4.

W czwórboju również "Jedynka"

Dziewczęta i chłopcy w wieku do 13 lat walczyli w czwórboju LA na stadionie MOSiR-u o prawo startu w finale rejonowym. Każdy uczestnik startował w biegu na 60 metrów, skok w dal lub wzniosł (do wyboru), w rzucie piłeczką palantową i biegu na

klas VII-VIII. Wyniki: I. Marta Gąsiewska SP 7, II. Barbara Śmigiel SP 6, III. Marta Górecka SP 7. 2000 m: I. Anna Podrucka SP 1, II. Ewa Wysztygiel SP 1, III. Ewelina Micka SP 1. Zespołowo: I. SP 1, II. SP 6, III. SP 7, IV. SP 5, V. SP 3. 2000m: I. Tomasz Korcz SP 1, II. Łukasz Rogalski SP 6, III. Bartosz Obrębalski SP 4. 3000m: I. Jarosław Michnowicz SP 6, II. Kamil Mróz SP 1. Drużynowo: I. SP 1, II. SP 6, III. SP 3, IV. SP 5, V. SP 4, VI. SP 7. Dział Sportu Młodzieżowego Domu Kultury będzie organizatorem finału wojewódzkiego w biegach przełajowych, który rozegrany zostanie 22 października 1998 r. o godz. 11-tej na terenach Kamiennej Góry w Lubaniu.

Sztafety przełajowe

Klasyfikacja. Kategorie podstawówek do 13 lat. Dziewczęta: I. SP 1 Luban, II. SP 2 Świeradów, III. SP 6

SPORT SZKOLNY

600 metrów - dziewczynki, 1000 metrów - chłopcy. Uzyskane wyniki były przeliczane na punkty wg tabeli. Klasyfikacja drużynowa szkół w kategorii dziewcząt: I. SP 1, II. SP 6, III. SP 5, IV. SP 4, V. SP 7, VI. SP 5. Najlepsze wyniki indywidualne: I. Marta Mróz SP 1 - 257 pkt., II. Katarzyna Major SP 1 - 238 pkt., III. Agnieszka Wtóch SP 6 - 237 pkt. Kolejność drużynowa chłopców: I. SP 1, II. SP 6, III. SP 5, IV. SP 4, V. SP 3, VI. SP 7. Indywidualnie: I. Roman Bis SP 1 - 220 pkt., II. Leszek Smajda SP 5 - 216 pkt., III. Piotr Lichodziejewski SP 6 - 191 pkt. Jeżeli warunki pogodowe pozwolą, finał rejonowy rozegrany zostanie w Lubaniu 21 bm.

Jesienne przełaje

Tradycyjnie już wrzesień i październik to czas rywalizacji biegaczy na trasach przełajowych. Jako pierwsi wystartowały dziewczęta i chłopcy

Luban, SP IV. Smolnik, V. SP 7 Luban, VI. SP 3 Luban, VII. SP 1 Świeradów, VIII. SP 4 Luban, IX. SP 5 Luban. Chłopcy: I. SP 6 Luban, II. SP Siekierczyn, III. SP 1 Świeradów, IV. SP Leśna, V. SP 3 Olszyna, VI. SP 7 Luban, VII. SP 5 Luban, VIII. SP 1 Luban, IX. SP Smolnik, X. SP 1 Olszyna, XI. SP 3 Olszyna, XII. SP Zaręba, XIII. SP 4 Luban, XIV. SP 2 Świeradów. Kategoria 14-15 lat. Dziewczęta: I. SP 1 Świeradów, II. SP 1 Luban, III. SP 6 Luban, IV. SP Leśna, V. SP 5 Luban, VI. SP 3 Olszyna. Chłopcy: I. SP 1 Luban, II. SP 6 Luban, III. SP 1 Świeradów, IV. SP 3 Olszyna, V. SP Leśna, VI. SP Smolnik, VII. SP 5 Luban, VIII. SP 3 Luban, IX. SP 4 Luban. Szkoły średnie. Dziewczęta: I. ZSE Luban, II. LO Luban, III. ZSR Biedzychowice. Chłopcy: I. ZSZ Nr 2 Luban, II. ZSZ Nr 1 Luban, III. LO Luban, IV. ZSZ Nr 2 Luban II, V. ZSZ Włosień, VI. ZSZ Olszyna. Do finału wojewódzkiego, który rozegrany zostanie 29 października br. w Cieplicach awansowały po dwa najlepsze zespoły w każdej kategorii. DZ

Co? Gdzie? Kiedy?

Lubański MOSiR informuje:

- * 21 października br., godz. 11.00 - Rejonowy Finał Czwórboju - stadion MOSiR.
- * 22 października br., godz. 16.00 - Wojewódzki Finał Indywidualny Biegów Przełajowych - tereny Kamiennej Góry w Lubaniu.
- * 15 listopada br., godz. 16.00 - Impreza rekreacyjna z okazji Święta Niepodległości - hala sportowa MOSiR w Lubaniu.

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji informuje, że posiada wolne godziny na wynajem sali sportowej - w soboty od 10.00 do 15.00, w niedziele od 10.00 do 16.00.

(dz)

A może za granicę?

W cyklu "Wędrowki krajoznawcze po regionie" opisaliśmy walory historyczne, krajoznawcze i przyrodnicze naszej ziemi. Pora wyjść nieco dalej i popatrzeć, co oferuje nam bliska zagranica. Np. Czechy. Przy tak otwartej granicy warto dokonać weekendowego wypadu do południowego sąsiada i zobaczyć, czym może nas zauraczyć.

* **Frydlant** - W mieście znajduje się najstarszy w północnych Czechach dobrze zachowany zamek. W czasie wojny 30-letniej został on skonfiskowany przez Albrechta von Wallensteina. W obiekcie bogate wyposażenie, z meblami, galerią obrazów i bronią.

* **Hejnice** - na południowy-wschód od Frydlantu, miejscowość pielgrzymkowa, wspomniana w źródłach już w XIII w. Znaczenie zdobyła dzięki barokowemu kościołowi Zwiastowania NMP, do którego pielgrzymowali wierni. Godny uwagi ołtarz polowy Wallensteina.

* **Izerskie Hory** - masyw górski w pół. Czechach. Najwyższy szczyt Smrk 1124m n.p.m. Obszar wymarzony do uprawiania turystyki górskiej.

* **Lazne Liverda** - kurort po południowej stronie granicy, naprzeciwko Świeradowa. Charakteryzuje się wydajnymi źródłami, domami zdrojowymi w stylu empire oraz gościncami "Obri sud" z 1931r.

oprac. RS

TERMINARZE

Klasa Okręgowa

25 październik 1998r. godz.14.00

Olimpia Kamienna Góra	- Pogoń Świerzawa,
Nysa II Iskra Łagów	- Olsza Olszyna,
Olimpia Kowary	- Włóknarz Mirsk,
Chojnik Jelenia Góra	- Łużyce Lubań,
Julia Szklarska Poręba	- Bazalt Sulików,
Lechia Piechowice	- Włóknarz Leśna,
Zjednoczeni Bolków	- Orzeł Lubawka,
LZS Łąka	- JKP II Jelenia Góra

31 październik 1998r. godz.14.00 (sobota)

Łużyce	- LZS Łąka,
Orzeł	- Olimpia K.G.,
Włóknarz L.	- Zjednoczeni,
Bazalt	- Włóknarz,
JKP II	- Julia,
Włóknarz M.	- Chojnik,
Olsza	- Olimpia K.,
Pogoń	- Nysa II Iskra

W najbliższą sobotę kończą rozgrywki rundy jesiennej najmłodszy piłkarze Jeleniogórskiego OZPN - trampkarze i juniorzy.

Juniorzy

24 października 1998r. godz.13.00

Gryf Gryfów	- Czarni Lwówek,
Olimpia Kamienna Góra	- JKP II J.G.,
Granica Bogatynia	- BKS II Bolesławiec,
Włóknarz Mirsk	- Nysa Zgorzelec,
Łużyce Lubań	- Olimpia Kowary,
Włóknarz Leśna	- Leśnik Osiecznica,

Trampkarze

24 października 1998r. godz.11.00

Czarni Lwówek	- Gryf Gryfów,
BKS Bolesławiec	- Granica Bogatynia,
Chrobry Nowogrodziec	- Olsza Olszyna,
Viktoria Ruszów	- Włóknarz Leśna,
Izery Świeradów	- Łużyce Lubań,
Nysa Zgorzelec	- Włóknarz Mirsk.

DZ.

Jesień na brązowo

Koniec sezonu kajakarskiego zastał zawodników Włóknarza Leśna w rozjazdach. Jacek Sztuba i Jacek Szczygieł debiutując na mistrzostwach świata w kajakach pola, które odbyły się w Aveiro (Portugalia), zajęli 15. miejsce. Następnie uczestniczyli w Młodzieżowych Mistrzostwach Polski '98 w Wietrznicy k. Nowego Sącza. W tej imprezie Jacek Szczygieł w K-1 wywalczył brązowy medal. Ostatnim

akordem sezonu w kajakarstwie górskim były Międzynarodowe Zawody o Błękitną Wstęgę Dunajca. I tutaj reprezentanci Włóknarza Leśna pokazali się z dobrej strony. W konkurencji C-2

para Adam Dudziński-Lukasz Piórkowski zajęła 3. miejsce i zdobyła brązowy krążek. A więc do końca nasi kajakarze płynęli na fali.

rys

Wysportowane ekonomistki

Władze wojewódzkie Szkolnego Związku Sportowego dokonały podsumowania współzawodnictwa placówek oświatowych w 1997/98 roku. Znakomicie w tym rankingu wypadły uczennice Zespołu Szkół Ekonomicznych z Lubania, które bezapelacyjnie zajęły pierwsze miejsce. W tej kategorii jeszcze na 6. pozycji znalazło się lubańskie LO. Słabiej wypadli chłopcy. Na 3. miejscu sklasyfikowano Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych z Gryfowa, a na 9. ZSZ nr 2 z Lubania.

Na poziomie szkół podstawowych też jest niezłe. Wśród dziewcząt na 8. pozycji uplasowała się SP nr 1 z Lubania, zaś wśród chłopców "jedynka" znalazła się na 2. miejscu, a "szóstka" na 4. tor

W siatkówce - medalowo

Na Olimpiadzie Euroregionu Nysa, która odbyła się na terenie Czech, swoją obecność zaznaczyli także lubańianie. Oczywiście, jak było do przewidzenia, w swej koronnej dyscyplinie - siatkówce. Zawodnicy MUKS-u pod opieką Krzysztofa Dolińskiego zajęli dwa medalowe miejsca. Chłopcy-drugie, dziewczęta-trzecie.

tor

Piłka nożna

Kryzys przełamany

Po pięciu kolejnych przegranych meczach zespołu Łużyc, z niepokojem oczekiwano na pojedynek z drużyną czołówki - Pogonią Świerzawa. Na domiar złego doszła jeszcze niedyspozycja trenera oraz tragiczny przypadek jednego z lepszych napastników miejscowych. Lubańscy piłkarze pokazali po raz kolejny, że potrafią grać w piłkę, a Rafał Tencza miał w tym dniu dobre nastawiony celownik strzelając 4 gole, wszystkie ze stałych fragmentów gry (rzuty wolne i karne). Jedną bramkę uzyskał Kuba Bednarek i Łużyce wygrały 5:1. Pozostałe wyniki 9. kolejki: JKP II Jelenia Góra - Nysa II Iskra Łagów 4:2, Lechia Piechowice - Olimpia Kamienna Góra 1:3, Włóknarz Leśna - Chojnik Jelenia Góra 1:4, Zjednoczeni Bolków - Julia Szklarska Poręba 1:0, Orzeł Lubawka - LZS Łąka, Włóknarz Mirsk - Olsza Olszyna 2:3, Bazalt Sulików - Olimpia Kowary 1:2.

Pierwsza wygrana Leśnej

Aż 10 kolejek musieli czekać sympatycy Włóknarza Leśna na zwycięstwo w rundzie jesiennej. Drużyna ta wreszcie wygrała na wyjeździe z LZS Łąka 5:3, zaś Łużyce Lubań, po nieciekawym meczu, pokonały w Łagowie Iskrę 2:1 (bramki R.Tencza i D.Grygorczyk). Inne mecze: Olimpia Kamienna Góra - Olsza Olszyna 5:3, Pogoń Świerzawa - Włóknarz Mirsk 5:2, Olimpia Kowary - JKP II Jelenia Góra 2:2, Julia Szklarska Poręba - Orzeł Lubawka 2:0, Lechia Piechowice - Zjednoczeni Bolków 7:0, Chojnik Jelenia Góra - Bazalt Sulików 4:1. Tabela klasy okręgowej po X kolejkach rundy jesiennej:

1. Olimpia Kamienna Góra	25	28:12,
2. Chojnik Jelenia Góra	21	23:12,
3. JKP Jelenia Góra	19	32:18,
4. Pogoń Świerzawa	18	27:18,
5. Włóknarz Mirsk	18	18:17,
6. Olsza Olszyna	17	22:25,
7. Julia Szklarska Poręba	16	12:8,
8. Łużyce Lubań	15	23:16,
9. Olimpia Kowary	14	16:16,
10. Zjednoczeni Bolków	12	23:28,
11. Nysa II Iskra Łagów	11	15:18,
12. Bazalt Sulików	11	10:17,
13. Orzeł Lubawka	10	18:26,
14. LZS Łąka	10	19:29,
15. Lechia Piechowice	7	16:18,
16. Włóknarz Leśna	5	12:26.

DZ.

Przed końcem sezonu

Na początku tego miesiąca odbyła się kolejna impreza kolarska, jedna z ostatnich w ramach tegorocznego sezonu.

3 października br. w Bolkowie rozegrano Kolarskie Kryterium Uliczne o Puchar Burmistrza Miasta. W kategorii "młodzik" dobrze spisał się kolarz lubańskiej "Kwisy" Grzegorz Stolarz, o którym pisaliśmy już wielokrotnie. Na 32. startujących zawodnik ten zajął IV.miejsce.

(eL)

Czarna kolejka w A klasie

Trudno wygrać, kiedy ma się wyjątkowo dziurawą obronę. A tak właśnie ostatnio prezentują się nasze zespoły występujące w gr.II A-klasy. W kolejce z 11 października prawie wszystkie drużyny zebrały porządne baty od swych przeciwników.

Stella Lubomierz przegrała 5:1 ze Spartą Zebrzydowa, LZS Radogosz 4:2 z Bolesławicami, LZS Wykroty 5:0 z Hutnikiem Pieńsk, a Piast Zawidów 4:1 z Chrobrym Nowogrodziec. Defensorzy potrzebni na wagę złota. Jeśli się nie znajdą, to jeszcze jedna taka kolejka i zacznie się generalna "obsuwa" naszych w tabeli.

rys



OPTYK

CZYNNY CODZIENNIE
OD 9.00-16.00

PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY

Poniedział., środy 15.00-17.00, czwartki 15.30-17.00

- komputerowe badanie wzroku
- kompleksowe badanie oka
- okulary w ciągu godziny

OKULISTA
Z JELENIEJ GÓRY

GRYFÓW ŚL., ul. Wojska Polskiego 6 (50 m od Rynku)

SZKOŁA NAUKI JAZDY

"GRYF"



Gryfów Śląski, Stadion sportowy, tel.0602-43-31-81

Prowadzi kursy nauki jazdy
na kat.A, B, C, D, E i T

Szkoła posiada własny plac manewrowy na miejscu

Zapisy

w poniedziałki i środy w godz.18.00-20.00

Prowadzimy również doszkadzanie byłych
kandydatów na kierowców

Zapraszamy

WAŻNE
TELEFONYLUBAŃ
Pogotowia

-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Straż pożarna	- 998
-Policja	- 997
-Pogotowie ciepłe	- 993
-Pogotowie gazowe	- 722 26-35
-Pogotowie sieci elektrycznej	- 722 26-80
-Pogotowie wodne	- 722 22-13

Służba zdrowia

-Szpital Rejonowy	- 722 20-52
-------------------	-------------

Apteki

-ul.Łokietka 24	- 722 31-40
-ul.Spółdzielcza 9	- 722 20-79
-ul.Chrobrego 1	- 722 59-78
-ul.Łaska 27	- 722 31-67

Banki

-Bank Zachodni SA	- 722 20-23
-Gospodarczy Bank Pl.-Zach.	- 722 29-30
-Bank Gospodarki Żywnościowej	- 722 20-76
-Bank PKO ul.Bankowa 9b	- 722 22-60

Inne

-Informacja kolejowa	- 910
-Informacja PKS	- 722 29-20
-TAXI	- 722 26-26
-Urząd Rejonowy Lubań	- 722 20-11
-Rada Miejska Lubań	- 722 40-89
-Urząd Miasta Lubań	- 722 40-86
-Urząd Gminy Lubań	- 722 30-27
-Urząd Skarbowy Lubań	- 722 40-48
-USC	- 722 22-58
-Straż Miejska	- 722 30-78
-Rejonowy Urząd Pracy	- 722 25-48
-ZUS O/Lubań	- 722 33-12
-Telewizja STUDIO S	- 722 46-08
-Miejski Dom Kultury	- 722 27-72
-Hotel MOSiR	- 722 28-46
-Pokoje hotelowe UM	- 722 37-81
-PTTK Oddział Lubań	- 722 24-23
-Sanepid, Stacja Terenowa	- 722 28-58
-Telefon zaufania	- 722 49-99
-Klub Federacji Konsumentów	- 722 26-36

GRYFÓW ŚL.

-Urząd Miasta i Gminy	- 78-13-553
-Ośrodek Kultury	- 78-12-900
-Policja	- 78-13-515
-Studio „Kwisa”	- 78-13-162

LEŚNA

-Urząd Miasta i Gminy	- 722 21-68
-Rada Miejsko-Gminna	- 72 11-435
-Apteka	- 72 11-246
-Policja	- 72 11-207

LUBOMIERZ

-Urząd Gminy i Miasta	- 78 33-151
-Dom Kultury	- 78 33-185
-Gminny Ośrodek Kultury	- 78 33-550
-Straż Miejska	- 78 33-201

MIRSK

-Urząd Miasta i Gminy	- 78 34-310
-Przychodnia lekarska	- 78 34-357
-Policja	- 78 34-385

NOWOGRODZIEC

-Urząd Miasta i Gminy	- 73 16-311
-Ośrodek Kultury i Sportu	- 16-398
-Zespół Opieki Zdrowotnej	- 16-225
-Policja	- 16-295
-Straż Miejska	- 16-419
-Straż Pożarna	- 16-336

OLSZYNA Lub.

-Urząd Gminy Olszyna	- 722 35-50
-Ośrodek Kultury	- 72 12-483
-Apteka	- 72 12-264
-Policja	- 72 12-207

PLATERÓWKA

-Urząd Gminy Platerówka	- 722 16-90
-Ośrodek Zdrowia	- 722 16-28

SIEKIERCZYN

-Urząd Gminy Siekierczyn	- 722 17-78
-Ośrodek Kultury	- 722 17-77
-Policja	- 722 17-17

SULIKÓW

-Urząd Gminy	- 77-87-288
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 77-87-273
-Policja	- 997, 77-87-320
-Straż Pożarna	- 998, 77-87-208

ŚWIERADÓW

-Urząd Miasta	- 78 16-553
-Ośrodek Zdrowia	- 78 16-438
-Towarzystwo Przyjaciół Świeradowa	- 78 16-350
-Policja	- 78 16-206

ZAWIDÓW

-Urząd Miasta i Gminy	- 77-88-282
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 77-88-234
-Pogotowie energetyczne	- 77-88-221
-Przedszkole	- 77-88-324
-Policja	- 997, 77-88-268
-Straż Pożarna	- 998, 77-88-285

Ogłoszenia drobne

PRAGA

- * Uwaga! Nowa sieć sprzedaży!
- * Poszukujemy współpracowników do sprzedaży preparatów ziołowych czechskiej produkcji. ATEST przeprowadzony w Polsce.
- * Szczegółowe informacje pod adresem: Pospisilova Jirina, Myslibekova 289, Nove Mesto pod Smrkem, tel. 00420/427/92351. (25/08)
- * Studentka II roku zaocznych studiów pedagogiki, technik organizacji reklamy, znająca obsługę komputera - SZUKA PRACY. Oferty: Lubomierz, tel. 78-33-667. (25/08)

LOKALE

- * Sprzedam mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe o pow. 68 m kw. w Lubaniu (nowe budownictwo, parter, telefon). Wiadomość: tel. 722-56-42. (8/10)
- * Do wynajęcia lokal w centrum Lubania (na parterze) o pow. 150 m kw. z przeznaczeniem na cele handlowe lub biurowo-usługowe. Wiadomość: Lubań, tel. 722-20-27 lub 0602778136. (8/10)
- * Do wynajęcia dwa garaże o powierzchni 27 m kw. każdy, przy ul. Al. Niepodległości 18 w Lubaniu. Kontakt: Marek Gocalek, Wesołowska 23. (7/10)
- * Pilnie sprzedam mieszkanie komfortowe, 2-pokojowe, o pow. 50 m kw. w Lubaniu. Wiadomość: tel. 722-37-45. (21/09)
- * Sprzedam lub zamienię na Wrocław dwa mieszkania własnościowe o pow. 57,2 m kw. (3 pokoje, balkon zabudowany) i 26,5 m kw. (komfortowa kawalerka, telefon, TV kablowa) znajdujące się w centrum Lubania, w nowym budownictwie. W przypadku kawalerki istnieje możliwość zamiany na 2-pokojowe mieszkanie w Lubaniu. Wiadomość: Lubań, tel. (075) 722-69-16 po g. 18. (9/09)
- * Uczeń lubańskiej szkoły średniej poszukuje stancji. Oferty kierować pod tel. 732-18-85. (1/09)
- * Lokal do wynajęcia - pow. 130 m kw. w Lubaniu przy ul. Zgorzeleckiej 10. Informacje: tel. 722-22-24. (4/9)

Miejska Biblioteka Publiczna w Lubaniu
w październiku proponuje:I. Ekspozycje
piśmiennictwa
ze zbiorów
Biblioteki

1. Mieczysław Jastrun - poeta, tłumacz, eseista - Wypożyczalnia Ogólna, Filia nr 2 i 4.
2. Karol Wojtyła dwadzieścia lat temu (16.10.1978 r.) został wybrany głową Kościoła katolickiego (papież Jan Paweł II) - Wypożyczalnia Ogólna.
3. Jesień w poezji - Oddział dla Dzieci.
4. Eugene O'Neill (1888-1953) - dramaturg angielski, laureat Nagrody Nobla w 1936 r. - Filia nr 2.
5. 15 października - Międzynarodowy Dzień Niewidomych - Filia nr 2.
6. "Zwierzę-przyjaciel" - Światowy Dzień Zwierząt - Filia nr 3.
7. Niezapomniane postacie teatralne - Jan Świdorski - Filia nr 3.

II. Konkursy

1. Konkurs recytatorski - 21.10., godz. 12.00 - Wypożyczalnia Ogólna.
2. Konkursy plastyczne:
 - Lubań jesienią (ocena wcześniej wykonanych prac) - 29.10., godz. 16.00 - Filia nr 3,
 - Dary lasu: Co niesie z sobą jesień? - 29.10., godz. 14.00.

III. Zajęcia plastyczne

- * Sprzedam mieszkanie własnościowe, 4-pokojowe, o pow. 80 m kw. w centrum Lubania (II p., komfortowe, po remoncie). Wiadomość: tel. 722-21-30. (10/08)
- * Do sprzedania sklep spożywczy o pow. 25 m kw. z wyposażeniem, uzbrojona działka budowlano-handlowo-usługowa (pow. 634 m kw.). Wiadomość: Lubań, ul. Mostowa. (29/07)
- * Wydzierżawię sklep z wyposażeniem do sprzedaży kasety, CD i nie tylko (lub inne propozycje). Kontakt: Lubań, ul. Wąska 8, tel. (0-75) 722-41-44. (14/07)
- * Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe z telefonem, II-gie piętro, w Leśnej. Wiadomość: tel. 72-11-317. (7/07)
- * Wydzierżawię piwnicę w domu jednorodzinnym o pow. 150 m kw. z przeznaczeniem na działalność gospodarczą np. hurtownię. Lokal składa się z kilku oddzielnych pomieszczeń, wykafełkowanych i otynkowanych - wysokość 3 m. Całość wyposażona w energię elektryczną, wodę i wc - oddzielne wejście. Kontakt: Lubań, ul. Willowa 12/4 w godz. 18.00-21.00. (3/07)
- * Sprzedam lub zamienię mieszkanie w Leśnej przy ul. Lwówce 4 o pow. 80 m kw. - na podobne bądź mniejsze w Lubaniu. Wiadomość: adres jak wyżej. (2/07)
- * Sprzedam lub wynajmę mieszkanie własnościowe o pow. 60 m kw. w Leśnej przy ul. Świerczewskiego 12/2. Kontakt: telefonicznie (w soboty i niedziele po g. 19.00) nr 72.11-654. (26/07)

RÓŻNE

- * Kupię stare meble. Wiadomość: Lubań, ul. Dąbrowskiego 13/15, tel. 722-33-31 lub 722-29-27. (10/08)
- * Sprzedam meble stylowe (antyki) do pokoju dziennego. Komplet składa się z okrągłego stołu i pięciu krzeseł oraz dwóch przesłonych witrzyn (naróżna i podłuzna). Cena do uzgodnienia. Całość do obejrzenia pod adresem: Lubań, ul. Mickiewicza 14/3. (3/07)

-rysunkowe

1. Jesienne pejzaże - każdy piątek miesiąca, godz. 14.00 - Oddział dla Dzieci.
2. Nasza Złota Jesień - czwartki, godz. 9.00-11.00, Filia nr 2.
3. Lubań jesienią - 23.10., godz. 16.00 - Filia nr 3.
4. Dary lasu: Co pęta i hasa po lasach? - 22.10., godz. 14.00 - Filia nr 4.

IV. Wystawa

1. Wystawa pokonkursowa: Ilustrujemy "Bajki" A. Mickiewicza - 9-31.10., hol II p. - Rynek-Ratusz.

Kino Wawel proponuje

- "Z ARCHIWUM X"

USA'98, od lat 15, cena 10 zł, 2 godz. 2 min. Seanse: 22.10, godz. 17.00; 24.25.10., godz. 18.00. Panorama (szeroki ekran). Sensacyjny dreszczowiec science-fiction, kinowa wersja kultowego serialu TV. Agenci Mulder i Scully - DAVID DUCHOVNY i GILLIAN ANDERSON - prowadzą śledztwo w sprawie tajemniczej eksplozji w budynku FBI w Dallas. Warta akcja, sprawna realizacja, spektakularne efekty specjalne. Film od początku przykuwa uwagę mi-

Nieruchomości

Agencja Handlu
Nieruchomościami
"Rodzinny Dom"
w Lubaniu posiada
następujące oferty

Do sprzedaży:

- * Dmki jednorodzinne w: Lubaniu, Siekierczynie, Włosieniu, Leśnej, Olszynie.
- * Małe gospodarstwa rolne w: Bożkowicach, Trójcy, Dłużynie, Pisarzowicach, Zarębie Górnej.
- * Działki budowlane w: Olszynie, Wykrotach i Lubaniu z rozpoczętą budową, Uniegoszczy, Lubaniu Os. Fabryczna.
- * Hala magazynowa w Lwówku.
- * Zakład produkcyjny z mieszkaniem w Piechowicach.
- * Segment do wykończenia w Leśnej przy ul. Barworowo wraz z projektem.
- * Mieszkanie 4-pokojowe w nowym budownictwie na Osiedlu "Piastów I" w Lubaniu.
- * Mieszkanie 3-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.
- * Domek jednorodzinny w Godziszowie, na trasie Zgorzelec-Bolesławiec.
- * Domek jednorodzinny w stanie surowym w Lubaniu.
- * Myjnia samochodowa w Lubaniu.
- * Mieszkanie 3-pokojowe z garażem i ogródkiem w Lubaniu (Księginki) i Nowogrodzcu.
- * Działka budowlana wraz z pawilonem branży spożywczej w Lubaniu.
- * Pawilon mieszkalno-usługowy o pow. 360 m kw. w Lubaniu.

Do kupienia:

- * Dmki jednorodzinne do remontu i w stanie surowym w Lubaniu, Zarębie i Siekierczynie.
- * Działkę wraz z zabudowaniami przeznaczoną na działalność gospodarczą w Lubaniu.
- * Mieszkania 2-pokojowe w Lubaniu i okolicy.
- * Domek lub mieszkanie 2-pokojowe w Bogatyni, Działoszynie, Markocicach, Włosieniu i Platerówce.

Posiada do wynajęcia:

- * Budynki magazynowo-gospodarcze o pow. 715 m kw. w Radogoszczy.
- * Lokal użytkowy o pow. 180 m kw. w Olszynie.
- * Lokal użytkowy o pow. 90 m kw. na cele biurowe oraz pomieszczenia magazynowe o pow. 500 m kw. w Uniegoszczy.
- * Domek jednorodzinny oraz stodoła w Siekierczynie.

Poszukuje do wynajęcia:

- * Mieszkanie 1-, 2- i 3-pokojowe na dogodnych warunkach w Lubaniu.
- * Lokale handlowo-usługowe w Lubaniu.

Do zamiany:

- * Domek jednorodzinny w Pisarzowicach na mieszkanie 2-pokojowe na Osiedlu "Piast".

ZAPEWNIAMY DYSKRECJĘ I SZYBKĄ OBSŁUGĘ!



- * Mieszkanie 1-pokojowe kwaterunkowe w Łodzi na równorzędne w Lubaniu.
- * Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na 1-pokojowe w Łodzi.
- * Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Zgorzeli, Rybniku na równorzędne w Zgorzeli, Lubaniu lub Jeleniej Górze.
- * Mieszkanie 2-pokojowe w centrum Lubania z dopłatą na pół domu.
- * Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na większe we Wrocławiu, Poznaniu lub na Wybrzeżu.
- * Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na 1- lub 2-pokojowe w Lubaniu.
- * Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Tytach na równorzędne w Lubaniu.
- * Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w starym budownictwie w Lubaniu na mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w nowym budownictwie.
- * Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z c.o. na 3-pokojowe w Lubaniu z pokryciem zaległości w opłatach czynszu.
- * Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2- lub 3-pokojowe w Lubaniu lub okolicy.
- * Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-, 3-pokojowe.
- * Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie (4 piętro) z ogródkiem na 3-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.
- * Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe o pow. 26 m kw. z telefonem w nowym budownictwie (4 piętro), na mieszkanie 3-pokojowe lokatorskie lub kwaterunkowe w nowym budownictwie w Lubaniu.
- * Mieszkanie 2-pokojowe, własnościowe o pow. 62 m kw. z c.o. i ogródkiem w Lubaniu na mieszkanie 1- lub 2-pokojowe do 40 m kw. najlepiej na osiedlu "Piast".
- * Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na dwa mieszkania 1- lub 2-pokojowe.
- * Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie i piętro na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

Agencja dokonuje również wyceny: lokali mieszkalnych i użytkowych, budynków, działek, gruntów rolnych, lasów i sadów oraz podziałów fizycznych budynków w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 (wejście od pl. Okrzei) w Lubaniu w godz. 10-12 i 16-18, tel./fax. (075) 722 35-11.

* "MAŁA SYRENKA"

USA'89, bo wieku, cena 7 zł, 1 godz. 32 min. Seanse: 24.25. godz. 16.30. DUB-BING (polska wersja). Baśń rysunkowa DLSNEYA wg powieści Andersena. Przygody syrenki Ariel, która zakochała się w człowieku i gotowa jest do poświęceń, by zostać jego żoną. Wzniesienie z 1989 r. Oscary'89 za muzykę i piosenkę. Cyfrowa technologia dźwięku i obrazu. Uniwersalna przesłanie poruszające problemy dojrzewania i konieczności opuszczenia domu rodzinnego oferuje wartości bliskie każdemu z nas. Seans dla szkół podstawowych - klasy młodsze i przedszkola między 23 a 28.10. Bilety 5 zł.

M
A
K
R
O**KASETONY
TAPETY
FARBY*** Lubań, ul. Pogodna nr 41-43,
tel. 722-49-41, 722-49-43

Czynne od godz. 8.00 - 20.00

* Lubań, ul. Grunwaldzka
(budynek Praktycznej Pani)Czynne pn.-pt. od godz. 10.00 - 18.00
sob. od godz. 10.00 - 14.00* Leśna, ul. Świerczewskiego
Czynne pn.-pt. od godz. 9.00 - 16.30
sob. od godz. 9.00 - 13.00**Zapraszamy**

W chwili tak bolesnej dla bliskich Zmarłego nasz Zakład składa pograżonym w żałobie wyrazy współczucia.

Znając kłopoty związane z tym smutnym wydarzeniem, proponujemy powierzyć je nam.

Załatwiamy wszelkie sprawy związane z organizacją pogrzebu.

**R. Apanasik****Lubań**

Zawidowska 4 - Prosektorium

tel. 722-20-52 w. 101

całodobowo 0-602-511-077

- * Kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS
- * Formalności w urzędach i na cmentarzach
- * Eksportacja zwłok z mieszkań o każdej porze
- * Chłodnia
- * Duży wybór trumien i sarkofagów
- * Galanteria żałobna - ubrania
- * Wieńce, wiązanki, szarfy, nekrologi

**AUTO-TEST**
SYSTEMY ALARMOWE59-860 GRYFÓW ŚL.,
ul. W. Polskiego 35A, tel. 781314158-500 JELENIA GÓRA,
ul. Piłsudskiego 43, tel. 075/ 7676430**WARSZTATY CZYNNE:**

od poniedziałku do piątku

w godz. 8.00 - 17.00

w soboty

w godz. 8.00 - 14.00

- * Blokada skrzyni biegów
- * Blokada elektroniczne
- * Centralne zamki
- * Audio - PIONIER, ALPINE

Nowość !

- * AUTO na GAZ - instalacje
- * Komputerowa geometria podwozia
- * Mycie - autokosmetyka
- * Bezpłatna wymiana oleju "CASTROL"
- * Tłumiki

**Ogólnopolska pomoc
autoalarmowa****Pomoc**
Assistance
Telefon ogólnopolski
96-30**NOWO OTWARTA PLACÓWKA HANDLOWA****FIRMA "INSTAL" O/Lubań**59-800 Lubań
ul. Młynarska 4
tel. 722-31-5459-800 Lubań
ul. Wrocławska 14

Dawna siedziba Firmy ZIB Lubań

Poleca:

- * rury miedziane, stalowe, PCV
- * kształtki
- * piece CO - węglowe, gazowe, elektryczne
- * wanny, natryski, miski ustępowe
- * pompy, zawory, grzejniki płytowe i żeliwne
- * farby, lakiery, kleje, zaprawy
- * gwoździe, śruby
- * narzędzia
- * płytki ceramiczne - ścienne i podłogowe
- * silikon i pianki montażowe

Zapraszamy na zakupy!**NOWO OTWARTY****SALON
MEBLOWY****MAREX**

Jelenia Góra, ul. Wiejska 67, tel. 075 - 75-267-16

Jelenia Góra, ul. Wolności 80a, tel/fax. 075-7649-497
(powierzchnia 1000 m kw.)

Parking dla klientów.

Poleca duży wybór MEBLISprzedaż gotówkowa
i na raty (bez zyrantów).

Zapraszamy:

- pn.-pt. 10.00-18.00
- sobota 10.00-15.00

Przy zakupie pow. 5.000 zł. płatne gotówką.
Towar dla mieszkańców Zgorzelca, Lubania i okolic
DOWOZIMY BEZPŁATNIE!**KASY ELZAB****SANGWIN**

59-800 LUBAŃ, UL. ZGORZELECKA 18

TEL/FAX 075/722-26-73, KOM. 0601/77-41-69

Uwaga!

Specjalnie dla naszych Czytelników zamieszkałych z ZGORZELCU "Ziemia Lubańska" dostępna jest w dwóch kioskach RUCH: róg ul. Warszawskiej-Staszica i na przystanku PKS.

BARAN

21 III - 20 IV



Dobry nastrój i przyływ energii pozwolą Ci szybko wywiązać się ze wszystkich obowiązków, a nowe pomysły, jeśli dobrze je przedstawiś, wzbudzą uznanie szefa. W sobotę warto spędzić więcej czasu z najbliższymi - może wspólny wyjazd do rodziny?

BYK

21 IV - 21 V



Wpływ układów gwiazdnych pozwoli spojrzeć w przyszłość z większym optymizmem. To także dobry okres na poszukiwanie nowej pracy i zawieranie znajomości. W życiu uczuciowym, pomimo niewątpliwych nieporozumień, wiele romantycznych chwil.

BLIŹNIĘTA

22 V - 21 VI



Twój nienajlepszy nastrój i ciągłe zajmowanie się tylko własnymi problemami powoduje, że ktoś bardzo bliski czuje się zaniedbywany. Najwyższy czas, aby poświęcić mu więcej uwagi. Układ planet zapowiada coraz lepszą koniunkturę w sprawach zawodowych.

RAK

22 VI - 22 VII



Spokojny tydzień - wykończaj go na zrobienie porządków lub na odkładane od pół roku spotkanie lub wizytę w urzędzie. To również dobry okres na głębsze zastanowienie się nad planami na przyszłość. Może nie wszystko co robisz warte jest tak dużego wysiłku.

LEW

23 VII - 23 VIII



Codziennie zaganianie powoduje, że jesteś teraz bardziej wrażliwa na przeziębienie, szczególnie że pogoda bywa bardzo

HOROSKOP

zmienna. Warto poświęcić trochę więcej czasu na spacer, wcześniej kłaść się spać, a zamiast kolejnego ciastka zjeść jabłko lub pomarańczę.

PANNA

24 VIII - 23 IX



Masz szansę wykazać się dużą pomysłowością w sprawach zawodowych. Najbliższe dni mogą przynieść Ci wiele sukcesów pod warunkiem, że nie będziesz zastanawiać się zbyt długo przed wprowadzeniem nowych - nawet rewolucyjnych - pomysłów w życie.

WAGA

24 IX - 23 X



Choć marzą Ci się spokojne popołudnia w domowym zaciszu, najbliższe dni pełne będą nieoczekiwanych wydarzeń, które zmuszą Cię do zdecydowanego działania. Postaraj się zachować spokój i opanowanie - dzięki temu pokonasz każdą przeszkodę.

SKORPION

24 X - 22 XI



Nie pozwól, aby sprawy związane z codziennymi obowiązkami i pracą zajęły całą Twoją uwagę. Nie tylko czujesz się przez to ostatnio bardzo zmęczona, ale za mało czasu poświęcasz swoim bliskim. We czwartek unikaj spięć z kimsz z dalszej rodziny.

STRZELEC

23 XI - 21 XII



Nieodpowiednia dieta i spożywane w pośpiechu

posiłki mogą spowodować kłopoty z żołądkiem. Nie lekceważ ich. W pracy perspektywa awansu lub podwyżki, w sercu - powoli budzi się ciepłe jesienne uczucie... Jeśli wypatrujesz miłości, już niedługo zakrzykniesz: "Nareszcie!"

KOZIOROŻEC

22 XII - 20 I



Niespodziewane wydarzenie może nieco pokrzyżować Twoje plany. Nie spiesz się więc z podejmowaniem decyzji. Pod koniec tygodnia bliska osoba sprawi Ci miłą niespodziankę, dzięki czemu odzyskasz dobry humor. Nie zapominaj zadzwonić do kogoś, kto czeka na sygnał od Ciebie od dawna.

WODNIK

21 I - 18 II



Uważaj, aby niewinny flirt towarzyski nie przerodził się w burzliwy romans, który mocno skomplikuje Twoje życie. Zanim więc zdecydujesz się skoczyć na głęboką wodę, dobrze rozważ wszystkie za i przeciw. W finansach pojawiają się nowe interesujące perspektywy.

RYBY

19 II - 20 III



Od połowy tygodnia może towarzyszyć Ci zmienna szczęście, ale nie zanosi się na żadne poważne zmiany. Uważaj jednak, aby nie dać się nabrać na jakąś "wyjątkową okazję". Nie zapomnij też o wizycie u lekarza, do którego wybierasz się już od dawna.

Oprac. men

N A L U Z I E

(wszelkie podobieństwa są celowe i w pełni zamierzone)

* W jednym z lubańskich hoteli (nazwa do wiadomości redakcji) można nawet zamówić bardzo wczesne budzenie. Należy tylko przypomnieć o tym recepcjonistce na kilkanaście minut wcześniej i w tym celu ją obudzić.

* Kiedyś zwykły działacz samorządu wy jak zaczął tonać, to już nie wypływał. Ostatnie wybory wykazały, że kilku lokalnych wybrańców poprzedniej generacji zachowuje się jak korek - historia ich w dół, a oni zawsze na wierzchu.

* Kociubiński uważa, że gdyby nie jego żona to ich małżeństwo byłoby idealne.

* Każdego wieczoru Mieczysław P. z Osiedla Piastów podglądał przez łamkę pewną seksowną pannę z sąsiedniego bloku, szczególnie kiedy ta się rozbierała do snu. W piątek rano dziewczyna zadzwoniła do niego (numer telefonu do wiadomości redakcji) i zapytała, czy nie pamięta przypadkiem, gdzie poprzedniego wieczoru zarzuciła stanik.

* W trakcie przedwyborczego obłędu należało zapamiętać, że całe nieszczęście naszego pięknego kraju polega na tym, iż jego naprawiacze, przystępując z entuzjazmem do roboty, nie zaczynają jej nigdy od siebie.

* Na ostatnim kolokwium student Krzysztof J. nie zdał egzaminu z anatomii, ponieważ nic nie wiedział o kościach człowieka. Co prawda dzień wcześniej uczył się przedmiotu

na swojej koleżance Zosi, ale studiowali głównie mięśnie i otwory naturalne.

* Jak się dowiadujemy z lokalnej tiwi, dobry rower super klasy to jest taki pojazd, który można podnieść na dwóch palcach, a właściwie to na jednym.

* "Wraz z małżonką uczestniczymy od pewnego czasu w tzw. trójkacie małżeńskim. Czy mamy nadal w tym trwać? - pyta redakcję Bolesław O. z Uniegoszczy.

Odp. W zasadzie odpowiadamy tylko na kwestie związane z bardziej złożonymi figurami geometrycznymi. Z tak podstawowymi problemami jak trójkąty większość naszych Czytelników radzi sobie doskonale i to bez naszej pomocy.

* Zdaniem Kociubińskiego podczas ostatnich wyborów polska scena polityczna została zdominowana walką socjalistów pobożnych z socjalistami bezbożnymi.

* "Jestem młoda, ładna, zgrabna i zdolna do wszystkiego. Co powinienam robić? - pyta Amelia W. z Olszyny. Odp. Nie martw się. Dasz sobie radę.

* Kaziu (lat 8) dostał uwagę do dzienniczka, że na lekcji WF-u nie chce ćwiczyć pompek. Tata odpisał pani nauczycielce, że naćwiczy się ich wystarczająco jak się ożeni.

* Ostatniej niedzieli dwaj policjanci jadąc samochodem od strony Leśnej walnęli w drzewo, w wyniku czego przód pojazdu uległ wgnieceniu. Jeden z nich wpadł na pomysł, aby wyprostować blachę należą do druchać w rurę wydechową. Kiedy nie było widocznych efektów ten drugi zwrócił uwagę, że przecież zapomnieli zamknąć drzwi.

Zebrał MS

Nagrody od Unii

W poprzednim numerze, na jednej ze stron wyborczych, zamieszczona została krzyżówka, której hasło związane było z ugrupowaniem politycznym biorącym udział w wyborach samorządowych - Unią Wolności. Wszyscy, którzy - mimo braku tradycyjnego opisu do diagramu - nadesłali prawidłowe odpowiedzi otrzymają od kierownictwa tego ugrupowania nagrody rzeczowe. Zostaną one przesłane do adresatów za pośrednictwem poczty. Serdecznie gratulujemy.

Poziono:

1. Żaba, 4. Zobowiązanie się do wydania decyzji, 7. Jednostka siły, 9. Drzewo liściaste, 10. Poddasze, 11. Narzędzie strażaka, 12. Stolica Birmy, 13. Howard (1889-1960) profesor amerykański, socjolog, 14. Skalny lub z lodu, 15. Najstarszy w rodzinie, 16. Nieprzyjemny zapach, 17. ... pracz, 18. Piosenkarka FOX, 19. Kochanowskiego -

po śmierci Urszulki.

Pionowo:

1. Deszczowe nakrycie, 2. Uprawia tury-

stykę wysokogórską, 3. Element odpływu ścieków, 4. Błąd w odczycie, 5. W mitologii celtycko-germańskiej bóstwo w postaci trzech kobiet, 6. Do szybkiego gotowania, 8. Filip (1831-1888) amerykański generał z wojny secesyjnej, 11. Kompas, 13. Drobnie pieniądze.

Z liter ułożonych w kolejności od 1 do 10 powstanie rozwiązanie, które należy nadesłać lub przekazać osobiście do redakcji.

Nagrodą za trafną odpowiedź jest - ZEGAR ŚCIENNY -

który rozlosujemy wśród nadesłanych do 30 października 1998 r. na adres redakcji rozwiązań.

"ZIEMIA LUBAŃSKA"

Dwutygodnik Samorządowy. Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. Armii Krajowej 30, tel./fax. 722-34-52. Druk: NORPOL PRESS. Redaktor Naczelny - Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji: Kazimierz Kiljan. Przy wydaniu współpracowali: Beata Żurawska, Maria Janikowska, Henryk Rogacki, Michał Smyczek, Zygmunt Duziak.

Ogłoszenia i reklamy przyjmuje redakcja w godz. od 8.00 do 15.00, nie ponosząc odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich skracania oraz przeredagowywania.

Nr indeksu 324132. Numer zamknięto 17 października 1998 r.

